

# Asist®

## RECIPRO CATING SAW



## AKU GANG! LI-ION

### AE5PO20A

#### PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA - PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO  
- TLUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU - ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO -  
ПРЕВОД ОРИГІНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

CZE – PÍLA OCASKA 20V	- NÁVOD K POUŽITÍ	6 - 10
SVK – PÍLA CHVOSTOVKA 20V	- NÁVOD NA POUŽITIE	11 - 15
HUN – FŰRÉSZ FAROK 20V	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	16 - 20
SVN – ŽAGIN REP 20V	- NAVODILA ZA UPORABO	21 - 25
POL – PIŁA OGONOWA 20V	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	26 - 30
DEU – SÄGESCHWANZ 20V	- GEBRAUCHSANLEITUNG	31 - 36
HRV – REP PILE 20V	- NAPUTAK ZA UPORABU	37 - 41
GBR – 20V RECIPRO CATING SAW	- INSTRUCTIONS FOR USE	42 - 46
FRA – QUEUE DE SCIE 20V	- MODE D'EMPLOI	47 - 52
ITA – CODA SEGA 20V	- ISTRUZIONI PER L'USO	53 - 57
ESP – COLA DE SIERRA 20V	- INSTRUCCIONES DE USO	58 - 63
SRB – REP TESTERE 20V	- UPUTSTVO ZA UPOTREBU	64 - 68



# AKU GANG!



[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)

## SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Nárádíe je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.  
 The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie  
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung  
 Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje  
 Read this manual before its first use  
 Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement  
 Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta  
 Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez  
 Pre prve upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu



Nebezpečí  
 Nebezpečie  
 Figyelmeztetés  
 Nevarnost!  
 Niebezpieczeństwo  
 Gefahr!

Opasnost  
 Danger  
 Danger  
 Pericolo  
 Peligro  
 Opasnost



Používejte ochranu sluchu  
 Používajte ochranu sluchu  
 Használjon fülvédőt  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
 Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz  
 Koristite zaštitusluha  
 Use hearing protection  
 Protégez vos oreilles  
 Utilizzare la protezione dell'udito  
 Use protecciones para los oídos  
 Koristite zaštitu za sluh



Používejte ochranu zraku  
 Používajte ochranu zraku  
 Használjon védőszemüveget  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
 Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz  
 Koristite zaštitu  
 Use protective eyewear  
 Protégez vos yeux  
 Utilizzare la protezione della vista  
 Use protecciones para los ojos  
 Koristite zaštitu za oči



Používejte Ochranou dýchací roušku  
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
 Használjon porvédő maszkot  
 Uporablajte zaščitno dihalno masko!  
 Używaj maski ochronnej  
 Verwenden Sie den Mundschutz

Koristite zaštitnu masku za  
 Use respiratory protection  
 Utilisez un masque de protection respiratoire  
 Utilizzare la maschera di protezione  
 Use mascarilla de respiración  
 Koristite zaštitnu masku za disanje



Dvojité izolácie  
 Dvojité izolácia  
 Dupla szigetelés  
 Dvojna izolacija.  
 Podwójna izolacja  
 Doppelte Isolation

Dupla izolacija  
 Double insulation  
 Double isolation  
 Doppio isolamento  
 Doble aislamiento  
 Dvostruka izolacija



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
 Áramütésveszély  
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr  
 Opasnost od udara električnom strujom  
 Riskof electric shock  
 Risqued'électrocution  
 Rischio di scosse elettriche  
 Riesgo de lesión por descarga eléctrica  
 Rizik od strujnog udara



Neppracujte v dešti  
 Nevystavujte dažďu  
 Nem működik az esőben  
 Ne izpostavljajte dežju  
 Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen  
 Ne radite na kiši  
 Do not work in the rain  
 Ne travaillez pas sous la pluie  
 Non lavorare sotto la pioggia  
 No trabajes bajo la lluvia  
 Ne radite po kiši



Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Viseljen védőkesztyűt  
Nosite zaštitne rokavice  
Nosić rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice  
Wear protective gloves  
Portez des gants de protection  
Indossare guanti protettivi  
Use guantes protectores  
Koristite zaštitne rukavice



Používejte ochrannou obuv  
Používajte ochrannú obuv  
Viseljen védőlábbeli  
Nosite zaštitno obuven  
Nosić obuwie ochronne  
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele  
Wear safety shoes  
Portez des chaussures de sécurité  
Indossare scarpe antinfortunistiche  
Use zapatos de seguridad  
Koristite zaštitnu obuću



Nevhazujte do ohně  
Neháďzte do ohňa  
Ne dobjia túžbe.  
Ne mečite v ogenj!  
Nie wrzucaj do ognia  
Nicht im Feuerentsorgen

Ne bacajte u vatru  
Do not dispose of in fire  
Ne pas jeter au feu  
Non Gettare nel fuoco  
No tirar al fuego  
Ne bacajte u vatru



Pouze pro vnitřní použití  
Iba na vnútorné použitie  
Csak beltéri használatra  
Izključno za notranjo uporabo!  
Tylko do użycia wewnętrzznego  
Nur für den Innenbereich

Samo za unutarnju upotrebu  
For indoor use only  
Pour usage intérieur uniquement  
Solo per uso interno  
Solo para uso en interiores  
Samo za internu upotrebu



POZOR. Pohyblivé části stroje  
POZOR. Pohyblivé časti stroja  
FIGYELEM. Mozgó gépkalkatrészek  
POZOR. Premikanje delov stroja  
UWAGA. Ruchome części maszyn  
BEACHTUNG. Maschinenteile bewegen

PAŽNJA. Pokretni dijelovi stroja  
ATTENTION. Moving parts of the machine  
ATTENTION. Déplacement de pièces de machine  
ATTENZIONE. Parti di macchine in movimento  
ATENCIÓN. Partes móviles de la máquina



Výstraha před poraněním rukou  
Výstraha pred poranením rúk  
Kézszérülés figyelmeztetés  
Opozorilo o poškodbi rok  
Ostrzeżenie o urazie dłoni  
Warnung vor Handverletzungen

Upozorenje na ozljedu šake  
Hand injury warning  
Avertissement de blessure à la main  
Advertencia de lesiones en la mano  
Avviso di lesioni alle mani



Nedemontujte bezpečnostní prostředky  
Nedemontujte bezpečnostné prostriedky  
Ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket  
Ne odstranjujte varnostnih naprav  
Ne usuwaj urządzeń zabezpieczających  
Sicherheitsvorrichtungen nicht entfernen

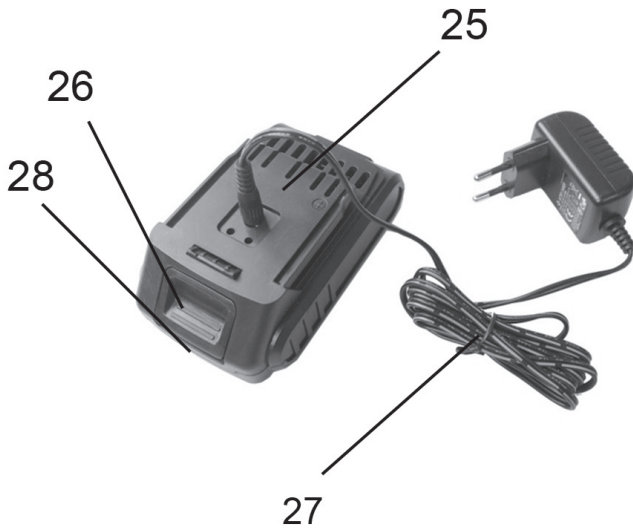
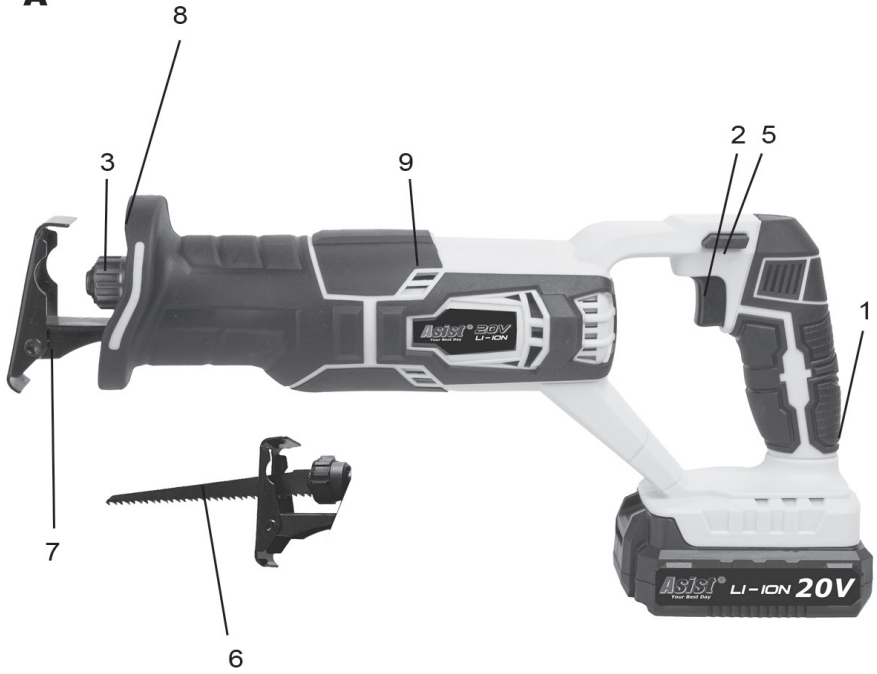
Ne uklanjajte sigurnosne uređaje  
Do not remove safety devices  
Ne retirez pas les dispositifs de sécurité  
No retire los dispositivos de seguridad  
Non rimuovere i dispositivi di sicurezza



Neopravujte, nenastavujte zařízení během provozu  
Neopravujte, nenastavujte zariadenia počas prevádzky  
Ne javítsa, állítsa a készüléket működés közben  
Ne popravljajte, med delovanjem prilagodite napravo  
Nie naprawiaj, reguluj urządzenie podczas pracy  
Nicht reparieren, Gerät während des Betriebs einstellen

Ne popravljajte, prilagodite uređaj tijekom rada  
Do not repair, adjust the device during operation  
Ne pas réparer, régler l'appareil pendant le fonctionnement  
No reparare, ajustar el dispositivo durante el funcionamiento  
Non riparare, regolare il dispositivo durante il funzionamento

**A**



**OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁRADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.****Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte, prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).  
Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

**1. Pracovní prostředí**

- a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovoláných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

**2. Elektrická bezpečnost**

- a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílkové ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úraza elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úraza elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úraza elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neujmějte pod tekoucí vodou ani jej neponechujte do vody.
- d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f)** Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích kabelů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úraza elektrickým proudem.
- i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolovanou plochu určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

**3. Bezpečnost osob**

- a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podříkami práce snižují riziko poranění osob.
- c)** Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí. Nepřetáhněte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s přstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s přstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřepěčujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.
- g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

- i)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- j)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- k)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

**4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba**

- a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištním nebo údržbou, při každém přeusnutí a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovoláných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujícími se částmi a jejich pohybivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.
- h)** Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. použijte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

**5. Používání akumulátorového nářadí**

- a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnát v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

**6. Servis**

- a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.
- b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společností je nepřijímá (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
- c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím **pozorně** přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

### **! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .**

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Multifunkční pila odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Při práci s pilou používejte pracovní rukavice, ochrannou přilbu, ochranné brýle nebo ochranný štít a ochrannou masku proti prachu.

! Při práci v uzavřených prostorách se doporučuje používat chrániče sluchu.

! Pilu při řezání držte pevně oběma rukama a dbejte na stabilní polohu celého těla.

! Pilový list před započetím práce zkontrolujte.

! Tupý, prasklý nebo jinak poškozený pilový list vyměňte za nový.

! Pilu nepoužívejte na řezání velkých obrobků, jejichž rozměry překračují přípustné hodnoty uvedené v technických parametrech (zejména při řezání trubek).

! V opačném případě hrozí riziko zlomení pilového listu, což může zapříčinit vážný úraz.

! Při práci ve výškách se vždy přesvědčte, jestli je prostor pod Vámi volný a jestli se v bezprostřední blízkosti nenacházejí osoby nebo zvířata.

! Při řezích naslepo (například do sádkartonových stěn) se vždy napřed přesvědčte o průběhu plynových, vodovodních nebo elektrických vedení pomocí detektoru kovu. Nářadí vždy držte pouze za izolované části.

! Při řezání dávejte pozor, aby pohybující se pilový list nenarazil na žádnou překážku. Dávejte pozor na místo, kam spadne odřiznutá část materiálu. Odřezané části mohou způsobit úraz.

! Při řezání kovů mohou z výrobku odletovat jiskry. Dávejte pozor, aby se v blízkosti odletujících jisker nenacházely žádné osoby nebo lehce zápalné, hořlavé předměty. Hrozí riziko vzniku požáru.

! Po skončení práce se nedotýkejte pilového listu ani výrobku, mohou být velmi horké a způsobit popáleninu.

! Při vyjímání pilového listu z řezu za chodu nářadí může dojít ke zlomení pilového listu nebo k vyražení pily z rukou. Pilový list vyjímajte ze štěrbiny řezu po vypnutí pily a po úplném zastavení pilového listu.

! Při řezání kovů vždy používejte vhodné chladicí prostředky (řezací olej nebo emulzi). Při řezání kovů nasucho hrozí riziko předčasného opotřebování pilového listu.

! Nespouštějte pilu, je-li pilový list zasunutý v obrobku.

! Nikdy nepřetěžujte pilu natolik, aby se motor zastavil.

! Nikdy se nesnažte zastavit pohyb pilového listu, ani když je motor již vypnutý.

! Pilový list se sám velmi rychle vysune. Zuby listu jsou velmi ostré.

Pilou nikdy neměřte na lidi.

## **Bezpečnostní pokyny pro akumulátor a nabíječku.**

Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtete návod k obsluze.

! 1. Ověřte si, že elektrický proud, který je v el. síti, je totožný s hodnotami, které jsou uvedeny na nabíječce akumulátoru.

! 2. Nedovoňte, aby vlhkost, déšť či stříkající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.

! 3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.

! 4. S poškozeným akumulátorem, který již není možné nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Nevyhazujte akumulátor do běžného domovního odpadu, do ohně ani do vody.

! 5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.

! 6. Udržujte nabíječku čistou, bez prachu a nečistot.

! 7. Před opravou nářadí vždy vyjměte akumulátor.

! 8. Překryjte kontakty akumulátoru, aby jste předešli zkratku.

! 9. Vyhněte se nebezpečí výbuchu!

! 10. Nekuřte po dobu nabíjení akumulátoru nebo na místě jeho uskladnění. Z poškozených akumulátorů může unikat výbušný plyn - vodík, který se může vznítit od otevřeného ohně nebo jiskry.

! 11. V případě požáru se snažte uhasit oheň pomocí zeminy nebo písku.

! 12. Baterie a nabíječka se během nabíjení mírně zahřívá.

### **! Chemické nebezpečí.**

Neotvírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Pokud dojde k úniku elektrolytu z akumulátoru, je nutné zabránit styku s pokožkou. Pokud přece jen ke kontaktu elektrolytu s pokožkou dojde, opláchněte postižené místo ihned vodou. V případě, že se Vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

### **- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!**

### **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!**

#### **POPIS**

Pila je navržena pro rovné řezání dřeva, plastů, kovů nebo stavebních materiálů. Pila má rychloupínací sklíčidlo, rukojeť lze otáčet o 90 stupňů.

1. Rukojeť
2. Vypínač
3. Sklíčidlo
4. -
5. Zajišťovací tlačítko
6. Řezná čepel / 3x /
7. Kluzná opěrná deska
8. LED

25.Akumulátor /Li-ion/

26. Tlačítko na uvolnění akumulátoru
27. Nabíjecí zařízení
28. Indikátoru stavu baterie

#### Příslušenství

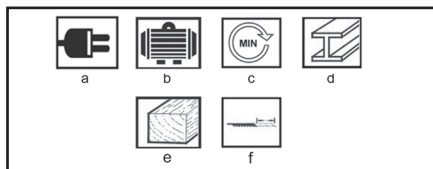
- 1x paralelní vodič
- 1x nástavec na odsávání prachu
- 1x pilový plátek na ocel
- 1x pilový plátek na dřevo

### Baterie i nabíječka není součástí dodávky

#### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Max. hloubka řezu -kov
- e) Max. hloubka řezu -dřevo
- f) Délka řezu



### POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

#### Vložení a vyjmutí akumulátoru

1. Nabíjený akumulátor vložte do rukojeti nářadí dokud nezapadne, zaklapne na místo „kliknutím“

Zkontrolujte, zda je baterie bezpečně usazena uzamčen na místě.

Chcete-li vyjmout baterii, stiskněte a podržte tlačítko na zadní straně baterie a vysuňte baterii ze slotu baterie.

#### Nabíjení (B)

Varování:

Před prvním použitím zařízení je nutno akumulátor nabít.

1. Zasuňte vidlici adaptéru střídavého proudu do standardní elektrické zásuvky (230V).

2. Připojte nabíječku do nabíjecí zásuvky akumulátoru.

3. Normální doba nabíjení je přibližně 3-5 hodina. Akumulátor a nabíjecí zařízení se během nabíjení zahřívají. Neznamena to poruchu zařízení.

Varování:

Nenabíjejte akumulátor více než 6 hodiny. Přehřívání může způsobit zkrácení životnosti akumulátoru.

4. Po úplném nabití akumulátoru vypněte nabíjecí zařízení odpojením adaptéru na střídavý proud z elektrické sítě.

5. Pokud akumulátor nepoužíváte, uskladněte jej mimo dosah tepelných zdrojů.

Opětovné nabíjení akumulátoru:

Pokud je akumulátor úplně vybitý, nabíjejte ho po dobu 3-5 hodin. Držte se kroků 1-5 z postupu pro nabíjení akumulátoru. Nedobíjejte opakovaně akumulátor po krátkém použití (méně než 15 min.). Životnost akumulátoru prodloužíte, pokud ho před nabíjením necháte úplně vybit.



#### KONTROLA STAVU BATERIE

Stav baterie lze zkontrolovat pomocí indikátoru stavu baterie (8).

Stiskněte a podržte tlačítko na indikátoru stavu baterie a LED indikátory se rozsvítí.

Pokud se rozsvítí 3 LED indikátory (2 zelené, 1 červená), zařízení je plně nabité. Pokud 2 LED kontrolky (1 zelená, 1 červená) svítí, zařízení má poloviční kapacitu. Pokud 1 LED indikátor (1 červená) se rozsvítí, zařízení je třeba brzy nabít.

#### Výměna pilového listu

Při vyjímání nebo vkládání pily postupujte následovně.

1. Otočte rychloupínací skličídlo do strany a držte jej v této poloze.

/ V případě potřeby můžete vodící opěrnou desku odstranit /

Pokud je vložen pilový list, odstraňte pilový list z rychloupínacího skličídla.

Vložte pilový list do rychloupínáku. Ujistěte se, že zuby směřují dolů.

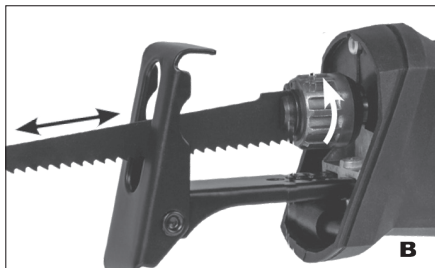
Pilový list zatlačte do rychloupínáku až na doraz.

Použijte pouze vhodné pilové listy.

Pusťte rychloupínací skličídlo. Skličídlo se musí vrátit na svou původní pozici.

Zkontrolujte, zda je pilový kotouč správně zafixován.





### Demontáž pilového listu

postupujte opačně než vkládání pilového listu

### Spouštění a vypínání (E)

Pilu spustíte stisknutím vypínače. Pilu vypnete uvolněním vypínače

Pilu přepnete na stálý chod stisknutím a podržením vypínače, současně stisknete zajišťovací tlačítko. Pak uvolníte vypínač. Nepřetržitý chod vypnete opětovným stisknutím vypínače

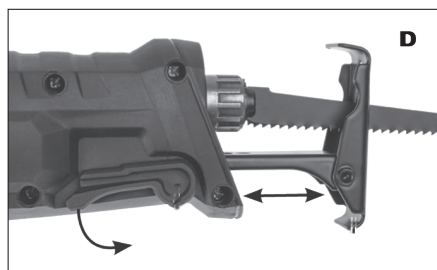


### Nastavení vodící opěrné desky (D)

Můžete nastavit délku vodící patky.

Vezměte prosím na vědomí, že opěrnou desku lze bezpečně zajistit pouze do jistého bodu.

Zkontrolujte pevné usazení vodící opěrné patky.



### TIPY NA ŘEZÁNÍ

Nastavte list pily na rychlost podle materiálu, který se chystáte opracovávat. Pro pravouhlé řezy Vám doporučujeme, abyste použili tenký pilový list. Aby pilový list nepraskl podél dráhy řezání, používejte chladicí kapalinu.

Před řezáním zkontrolujte dřevo, dřevotřískové desky,

stavební materiály, nebo jestli se v nich nenacházejí nežádoucí předměty (klíny, šrouby, atd.). Pokud je to potřeba, odstraňte je.

Materiál správně upevněte. Obrobek nikdy nepodepírejte rukou nebo nohou. Dokud je pila v provozu, nikdy se nedotýkejte řezaného materiálu.

Není povoleno řezat materiály, které obsahují azbest! Základnu umístěte na povrch obrobku a řežte ho nepřetržitým konstantním tlakem. Když se pilový list zasekne, okamžitě vypněte pilu. Pomocí vhodných nástrojů zvětšíte otvor a následně list pily vyjměte.

Po ukončení práce pilu vypněte a počkejte dokud se úplně nezastaví.

### Řezání kovu

- ! K řezání kovových materiálů používejte vždy pouze pilový list na kovové materiály!

- Vaše víceúčelová pila může být použita pro řezání tenkých železných a neželezných kovových materiálů, jako jsou měď, mosaz, hliník, apod., viz doporučené materiály.

- Je přitom účelné sevřít řezaný úzký nebo měkký plech z obou stran deskami z měkkého dřeva nebo překližky, což zajistí rovny a nedeformovaný řez, protože všechny materiály se řežou společně.

- Při řezání kovu nezatěžujte pilu nadměrným tlakem, způsobili byste nadměrné snížení životnosti pilového listu a vyhnete se tak možnému poškození motoru. Řezání kovových plechových materiálů vyžaduje delší čas než je řezání relativně mnohem objemnějších dřevěných předmětů, takže nenechte se pokušet úrychlit řezný proces zvyšováním zátěže/tlaku na pilu.

- Linií předpokládaného řezu na kovových materiálech je vhodné před zahájením řezání potříbit slabou vrstvou oleje. Snížíte tak řezné tření a opotřebení pilového listu.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky.

Vaše zařízení nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čisticidla na čištění vašeho zařízení. Pouze ho utřete suchou tkaninou.

Udržujte mřížku pro vstup vzduchu čistou.

Pokud uvidíte v prostoru motoru velmi slabé jiskření, je Vaše nářadí v pořádku. Při zvýšeném jiskření se jedná o závadu na motoru.

- Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

### Dlouhodobé uložení ručního nářadí

Nářadí neukládejte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, uložte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovní napětí	20V DC
Akumulátor:	1x 2000mAh,
Li-Ion (použitelný i pro jiné stroje Asist-Aku Gang)	

Kontrola stavu nabití akumulátoru	
Nabíjecí jednotka Prim. 230 V~50 Hz, 15W	
	Sek. 21 V, 0,5A
Doba nabíjení	3-5 h.
Kmitočet naprázdno	0-3000 min <sup>-1</sup>
Hmotnost	2,5 kg
Max. hloubka řezu : dřeva	115 mm
Max. hloubka řezu : kov	10 mm
Třída ochrany	□ / II
LED	
SDS upínání	
Otočná rukojeť	

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:  
 LpA (akustický tlak) 91 dB (A) KpA=3  
 LWA (akustický výkon) 102 dB (A) KwA=3

#### Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Použijte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:  
 22,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrтанého materiálu. Stav nářadí a způsob jeho udržování. Správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostroty a dobrého stavu. Pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení. Vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce .

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

## ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

### Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

## ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

## Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).  
Odoľte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odoľte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodnú šnúru ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neoponárčite do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolovanú plochu určenú na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostrižité, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochrannú oči. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Ne noste voľné obliečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptáľených častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevné upevnenie obrotkov. Použitie stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrotku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrádajú so zariadením.

**4. Používajte a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Použitie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezaacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

**5. Používanie akumulátorového náradia**

**a)** Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátor určený pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto proudom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

**6. Servis**

**a)** Nevymieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravu, ani inými spôsobmi nezahajujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbami.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechať opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vašho náradia.

## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uschovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenie zariadenia.

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

! Multifunkčná píla zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Pri práci s pílou používajte pracovné rukavice, ochrannú prilbu, ochranné okuliare alebo ochranný štít a ochrannú masku proti prachu.

! Pri práci v uzavretých priestoroch sa odporúča používať chrániče sluchu.

! Pílu pri rezaní držte pevne oboma rukami a dbajte na stabilnú polohu celého tela.

! Pílový list pred začatím práce skontrolujte.

! Tupý, prasknutý alebo inak poškodený pílový list vymeňte za nový.

! Pílu nepoužívajte na rezanie veľkých obrobkov, ktorých rozmery prekračujú prípustné hodnoty uvedené v technických parametroch (najmä pri rezaní trubiek).

! V opačnom prípade hrozí riziko zlomenia pílového listu, čo môže zapríčiniť vážny úraz.

! Pri práci vo výškach sa vždy presvedčte, či je priestor pod Vami voľný a či sa v bezprostrednej blízkosti nenachádzajú osoby alebo zvieratá.

! Pri ťženích naslepo (napríklad do sadrokartónových stien) sa vždy napred presvedčte o priebehu plynových, vodovodných alebo elektrických vedení pomocou detektora kovu. Náradie vždy držte iba za izolované časti.

! Pri rezaní dávajte pozor, aby pohybujúce sa pílový list nenarazil na žiadnu prekážku. Dávajte pozor na miesto, kam odpadne odrezaná časť materiálu. Odrezané časti môžu spôsobiť úraz.

! Pri rezaní kovov môžu z výrobku odletovať iskry. Dávajte pozor, aby sa v blízkosti odletujúcich iskier nenachádzali žiadne osoby alebo ľahko zápalné, horľavé predmety. Hrozí riziko vzniku požiaru.

! Po skončení práce sa nedotýkajte pílového listu ani výrobku, môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleninu.

! Pri vyberaní pílového listu z rezu za chodu náradia môže dôjsť k zlomeniu pílového listu alebo k vyrazenie píly z rúk. Pílový list vyberajte zo štrbiny rezu po vypnutí píly a po úplnom zastavení pílového listu.

! Pri rezaní kovov vždy používajte vhodné chladiace prostriedky (rezací olej alebo emulziu). Pri rezaní kovov nasucho hrozí riziko predčasného opotrebovania pílového listu.

! Nespušťajte pílu, ak je pílový list zasunutý v obrobovku.

! Nikdy nepreťažujte pílu natoľko, aby sa motor zastavil.

! Nikdy sa nesnažte zastaviť pohyb pílového listu, ani keď je motor už vypnutý.

! Pílový list sa sám veľmi rýchlo vysunie. Zuby listu sú veľmi ostré.

Pílu nikdy nemierte na ľudí.

### **Bezpečnostné pokyny pre akumulátor a nabíjačku**

Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

! 1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.

! 2. Nedovoľte aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.

! 3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.

! 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabiť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smeti, ohňa ani vody.

! 5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.

! 6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.

! 7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.

! 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.

! 9. Vyhňte sa nebezpečenstvu výbuchu!

! 10. Nefajčite počas nabíjania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Z pokazených akumulátorov môže unikáť výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznietiť od otvoreného plameňa alebo iskry.

! 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň pomocou zeme alebo piesku.

! 12. Akumulátor a nabíjačka sa priebehu nabíjania mierne zahrievajú.

! Chemické nebezpečenstvo. Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

- Používajte ochranné prostriedky proti huku, prachu a vibráciám !!!

**TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!**

### **POPIS**

Píla je navrhnutá pre rovné rezanie dreva, plastov, kovov alebo stavebných materiálov. Píla má rýchlopúlniacie skľučovadlo, rukoväť možno otáčať o 90 stupňov.

1. Rukoväť
2. Vypínač
3. Skľučovadlo
4. -
5. Poistné tlačidlo
6. Rezná čepeľ / 3x /
7. Klzná oporná doska
8. LED
25. Akumulátor /Li-ion/
26. Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora

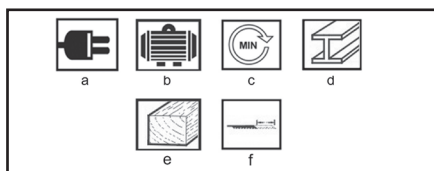
27. Nabíjacie zariadenie  
28. Indikátora stavu batérie

## Batéria aj nabíjačka nie je súčasťou dodávky

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obale výrobku:

- a) Hodnoty napájania  
b) Príkion  
c) Otáčky naprázdno  
d) Max. hĺbka rezu -kov  
e) Max. hĺbka rezu -drevo  
f) Dĺžka rezu



### POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

#### Montáž a odstránenie akumulátora

1. Nabítený akumulátor vložte do rukoväte náradia pokiaľ nezapadne, zaklapne na miesto „kliknutím“ Skontrolujte, či je batéria bezpečne usadená uzamknutý na mieste.

Ak chcete vybrať batériu, stlačte a podržte tlačidlo na zadnej strane batérie a vysuňte batériu zo slotu batérie.

#### Nabíjanie (B)

Varovanie:

Pred prvým použitím zariadenia je nutné akumulátor nabiť.

1. Zasuňte vidlicu adaptéra striedavého prúdu do štandardnej elektrickej zásuvky (230V).

2. Pripojte nabíjačku do nabíjacej zásuvky akumulátora.

3. Normálna doba nabíjania je približne 3-5 hodina. Akumulátor a nabíjacie zariadenie sa počas nabíjania zahrievajú. Neznamená to poruchu zariadenia.

Varovanie:

Nenabíjajte akumulátor viac ako 6 hodiny. Prebitie môže spôsobiť skrátenie životnosti akumulátora.

4. Po úplnom nabití akumulátora vypnite nabíjacie zariadenie odpojením adaptéra na striedavý prúd elektrickej siete.

5. Ak akumulátor nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu tepelných zdrojov.

Opätovné nabíjanie akumulátora:

Pokiaľ je akumulátor úplne vybitý, nabíjajte ho po dobu 3-5 hodiny. Držte sa krokov 1-5 spustupu pre nabíjanie akumulátora. Nedobíjajte opakovane akumulátor po krátkom použití (menej ako 15 min.). Životnosť akumulátora predĺžite, pokiaľ ho pred nabíjaním necháte úplne vybiť.



#### KONTROLA STAVU BATÉRIE

Stav batérie je možné skontrolovať pomocou indikátora stavu batérie (28).

Stlačte a podržte tlačidlo na indikátore stavu batérie a LED indikátory sa rozsvietia.

Ak sa rozsvietia 3 LED indikátory (2 zelené, 1 červená), zariadenie je plne nabité. Ak 2 LED kontrolky (1 zelená, 1 červená) svietia, zariadenie má polovičnú kapacitu. Pokiaľ 1 LED indikátor (1 červená) sa rozsvieti, zariadenie je treba čoskoro nabiť.

Výmena pilového listu

Pri vyberaní alebo vkladaní píly postupujte nasledovne.

1. Otočte rýchlopínacie skľučovadlo (11) do strany a držte ho v tejto polohe.

/ V prípade potreby môžete vodiacu opornú dosku odstrániť /

Ak je vložený pilový list, odstráňte pilový list z rýchlopínacieho skľučovadla.

Vložte pilový list do rýchlopínáka. Uistite sa, že zuby smeruje nadol.

Pilový list zatlačte do rýchlopínáka až na doraz.

Použite iba vhodné pilové listy.

Pustite rýchlopínacie skľučovadlo. Skľučovadlo sa musí vrátiť na svoju pôvodnú pozíciu.

Skontrolujte, či je pilový kotúč správne zafixovaný.

Ak otočíte rukoväť, pilové listy vkladáme otočené o 180°.



#### Demontáž pilového listu

postupujte opačne ako vkladanie pilového listu

## Spúšťanie a vypínanie (E)

Pílu spustíte stlačením vypínača . Pílu vypnete uvoľnením vypínača .

Pílu prepnete na stály chod stlačením a podržaním vypínača súčasne stlačte zaistovacie tlačidlo. Potom uvoľnite vypínač. Nepretržitý chod vypnete opätovným stlačením vypínača.

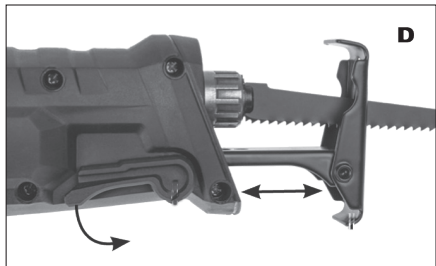


## Nastavenie vodiacej oporný dosky (D)

Môžete nastaviť dĺžku vodiacej pätky.

Upozorňujeme, že opornú dosku je možné bezpečne zaistiť len do istého bodu.

Skontrolujte pevné usadenie vodiacej oporný pätky.



## TIPY NA REZANIE

Nastavte list píly na rýchlosť podľa materiálu, ktorý sa chystáte opracovávať. Pre pravouhlé rezy Vám odporúčame, aby ste použili tenký pílový list. Aby pílový list nepraskol pozdĺž dráhy rezania, používajte chladiacu kvapalinu.

Pred rezaním skontrolujte drevo, drevotriestkové dosky, stavebné materiály, alebo či sa v nich nenachádzajú nežiaduce predmety (klíny, skrutky, atď.). Ak je to potrebné, odstráňte ich.

Materiál správne upevnite. Obrobok nikdy nepodopírajte rúk alebo nôh. Kým je píla v prevádzke, nikdy sa nedotýkajte rezaného materiálu.

Nie je povolené rezať materiály, ktoré obsahujú azbest!

Základňu umiestnite na povrch obrobku a reže ho nepretržitým konštantným tlakom. Keď sa pílový list zasekne, okamžite vypnite pílu. Pomocou vhodných nástrojov zväčšite otvor a následne list píly vyberte.

Po ukončení práce pílu vypnite a počkajte kým sa úplne nezastaví.

## rezanie kovu

! Na rezanie kovových materiálov používajte vždy iba pílový list na kovové materiály!

- Vaša viacúčelová píla môže byť použitá pre rezanie tenkých železných a neželezných kovových materiálov, ako sú meď, miedz, hliník, apod., Víd doporučené materiály.

- Je pritom účelne zovrieť rezaný úzky alebo mäkký plech z oboch strán doskami z mäkkého dreva alebo preglejky, čo zaistí rovny a nedeformovaný rez, pretože všetky materiály sa režu spoločne.

- Pri rezaní kovu nezatažujte pílu nadmerným tlakom, spôsobili by ste nadmerné zníženie životnosti pílového listu a vyhnete sa tak možnému poškodeniu motora. Rezanie kovových plechových materiálov vyžaduje dlhší čas než je rezanie relatívne oveľa obľúbenejších drevených predmetov, takže neprepadajte pokúšaniu urýchliť rezný proces zvyšovaním záťaže / tlaku na pílu.

- Líniu predpokladaného rezu na kovových materiáloch je vhodné pred začatím rezania potrieť slabou vrstvou oleja. Znížite tak rezné trenie a opotrebovanie pílového listu.

Viac o tomto zdrojom texteNa získanie ďalších informácií o preklade sa vyžaduje zdrojový text

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čistěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky.

Vaše zařízení nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čistiidla na čistění vašeho zařízení. Pouze ho utřete suchou tkaninou.

Udržujte mřížku pro vstup vzduchu čistou.

Pokud uvidíte v prostoru motoru velmi slabé jiskření, je Vaše nářadí v pořádku. Při zvýšeném jiskření se jedná o závadu na motoru.

- Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Dlouhodobé uložení ručního nářadí

Nářadí neukládejte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, uložte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovné napětí	20V DC
Akumulátor:	1x2000mAh,
Li-Ion (použitelný aj pre iné stroje Asist-Aku Gang)	
Kontrola stavu nabitia akumulátora	
Nabíjacia jednotka Prim. 230 V~50 Hz, 15W	
Sek.	21 V, 0,5A
Doba nabíjania	3-5 h.

Kmitočet naprázdno	0-3000 min-1
Hmotnosť	2,5 kg
Max. hĺbka rezu : dreva	115 mm
Max. hĺbka rezu : kov	10 mm
Třída ochrany	/ II

LED

SDS upínání

Trieda ochrany

☐ / II

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 91 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 102 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa

EN 60745:

22,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrátenej materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože. Náradie udržiujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje). Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva. Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

---

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU

---



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu

Životné prostredie.

### Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

---

### ZÁRUKA

---

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

---

### Dátum výroby.

---

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

**Az Asist és Asist Smart Garden szerszámok általános biztonsági feltételei.****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.**

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keltéséhez veszélyének megfogalánásán szempontról. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

**1.** Munkavégzéseket és utasításokat a jövőbeni használatához.

**1.1. Munkavégzési terület**

**a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyek éppen nem használ.

**b)** Ne használjon elektromos szerszámokat olyan körülményben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne féljenek hozzá a szerszámhoz.

**c)** Az elektromos szerszámok használatakor akadályozza meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámot működésbe indulni.

**2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor**

**a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülési veszélyt. A sérült vagy megszakított kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülési veszélyt. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, azt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

**b)** Óvakodjanak a tésztések érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetekre, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülési veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.

**c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvízzel által vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámot.

**d)** Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva, gyúljunk, hogy az elektromos csatlakozóból ne sérüljön meg az éles, sem törni tárgyat.

**e)** Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címke felüntetett adatoknak.

**f)** Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynél sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leestet vagy másképpen van megsérült.

**g)** Hosszbűvű kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paramétereit megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején felüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszbűvű dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

**h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves körülményben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beépítve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütési veszélyt.

**i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

**3. Személyek biztonsága**

**a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak a szerszámot használva. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatra figyelmenlenség az elektromos szerszámok használatkor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatát közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

**b)** Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. az esztrápor, biztonsági sisak, csúszásgátló talpazattal, felvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekkel való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülési veszélyt.

**c)** Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatra való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

**d)** A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

**e)** Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúljú túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

**f)** Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzése során ne hordjon bő ruhákat és át nem tűző ruhákat. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruháján kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felíróeszköz részeihez.

**g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendezéskor porszívó vagy porlefoglaló csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megelőzheti a por által keletkezett veszélyt.

**h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítót vagy satut.

**i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkoholt, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

**j)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, érzelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

**4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:**

**a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

**b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

**c)** Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

**d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be-, kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

**e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítanát a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartását. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítási veszélyt.

**f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amilyen nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

**g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

**h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van felüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

**i)** Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

**5. Az akkumulátoros szerszámok használata**

**a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

**b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

**c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

**d)** Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

**e)** Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljön a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemümbre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

**6. Serviz**

**a)** Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések beelevezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**b)** A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy eredetileg pótlakászekre használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.



## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat, és tartsa azokat biztonságos helyen.

! - Ez a szimbólum a sérülés vagy a készülék károsodásának kockázatát jelzi.

! A kézikönyv utasításainak be nem tartása sérülést okozhat.

! A multifunkcionális fűrész megfelel az alkalmazandó műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A fűrészszel végzett munkavégzés során használjon munkakesztyűt, védősisakot, védőszemüveget vagy védőpajzsot és porvédő maszkot.

! Belső munkavégzés esetén hallásvédő használata ajánlott.

! Vágáskor két kézzel erősen fogja meg a fűrész, és biztosítsa az egész test stabil helyzetét.

! A munka megkezdése előtt ellenőrizze a fűrészlapot.

! Cseréljen egy tompa, repedezett vagy más módon sérült fűrészlapot egy újra.

! Ne használja a fűrész olyan nagy munkadarabok vágására, amelyek méretei meghaladják a műszaki paraméterekben megadott megengedett értékeket (különösen csövek vágásakor).

! Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy a fűrészlap eltörik, ami súlyos sérüléseket okozhat.

! Magasságban végzett munka során mindig győződjön meg arról, hogy az alattad lévő hely szabad, és a közvetlen közelében nincsenek emberek vagy állatok.

! Vakon vágáskor (például gipszkarton falaknál) először mindig ellenőrizze a gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek menetét fémdetektorral. A szerszámot mindig csak a szigetelt részeknél fogja meg.

! Vágáskor ügyeljen arra, hogy a mozgó fűrészlap ne ütközzön akadályokba. Ügyeljen arra a helyre, ahol az anyag levágott része leesik. A vágott részek sérülést okozhatnak.

! Fémek vágásakor szikrák repülhetnek ki a termékéből. Győződjön meg arról, hogy a repülő szikrák közelében nincsenek emberek vagy gyúlékony, gyúlékony tárgyak. Tűzveszély áll fenn.

! Munka után ne érintse meg a fűrészlapot vagy a terméket, mert azok nagyon forrók lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak.

! Ha a fűrészlapot a szerszám működése közben leveszi a vágásról, a fűrészlap letörhet vagy a fűrész kiúthet a kezéből. A fűrész kikapcsolása és a fűrészlap teljes leállítását követően távolítsa el a fűrészlapot a vágórészből.

! Fémvágásnál mindig használjon megfelelő hűtőfolyadékot (olaj vagy emulzió). Amikor a fémekeket szárazra vágja, fennáll a fűrészlap idő előtti kopásának veszélye.

! Ne indítsa el a fűrész úgy, hogy a fűrészlap be legyen helyezve a munkadarabba.

! Soha ne terhelje túl a fűrész anyyira, hogy leállítsa a motort.

! Soha ne próbálja megállítani a fűrészlap mozgását,

még akkor sem, ha a motor már le van állítva.

! A fűrészlap nagyon gyorsan kinyúlik. A levél fogai nagyon élesek.

Soha ne irányítsa a fűrész emberekre.

### **Biztonsági rendszabályok az akkumulátor és töltővel kapcsolatban**

Az akkumulátor első használatát megelőzően figyelmesen tanulmányozzuk át a használati utasítást.:

! 1. Bizonyosodjunk meg arról, hogy a hálózatunkban rendelkezésre álló elektromos áram paraméterei, megegyeznek-e az akkumulátor töltőjén szerepelő adatokkal.

! 2. Gátoljuk meg, nedvesség, eső, vagy egyéb víz érje a töltőt.

! 3. Ne használjuk a töltőt, ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint 10°C, vagy magasabb, mint 40 °C. Az akkumulátor töltése szélsőséges hőmérséklet mellett, csökkenti ennek élettartamát.

! 4. A már nem használható, sérült akkumulátor veszélyes hulladéknak minősül, ennek alapján szükséges kezelni. Ne dobjuk az akkumulátort a hulladékba, tűzbe, se vízbe.

! 5. Az akkumulátort csak a gyártó által jóváhagyott, a berendezésre ajánlott töltő segítségével szabad tölteni ! 6. A töltőt tartsuk tisztán, óvjuk a portól és a szennyeződéstől.

! 7. Minden javítás előtt az akkumulátort távolítsuk el a berendezésből.

! 8. Feddjük le az akkumulátor érintkezőit, hogy meggátoljuk a rövidre zárást.

! 9. Kerüljük a robbanásveszélyt!

! 10. Ne dohányozzunk az akkumulátor töltésének, vagy raktározásának helyén. Az elromlott akkumulátorokból robbanás veszélyes gáz – hidrogén – szabadulhat fel, amely felfolbanhat nyílt láng, vagy szikra hatására.

! 11. Tűz esetén igyekezzünk a tüzet föld, vagy homok segítségével eloltani.

! 12. Az akkumulátor és a töltő töltés közben enyhén felfelmelegsznek.

! Vegyi veszély. Ne nyissuk fel az akkumulátor burkolatát. Védjük az akkumulátort ütés elől. Ha kifolyik az akkumulátor elektrolitje, ügyeljünk, hogy ne kerüljön kapcsolatba a bőrünkkel. Ha a bőrünk mégis érintkezésbe kerül az elektrolittal, azonnal öblítsük le az érintett felületet folyóvízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz.

**- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!**

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI  
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

### **LEÍRÁS**

A fűrész fa, műanyagok, fémek vagy építőanyagok egyenes vágására tervezték. A fűrésznek gyorskioldó tokmánya van, a fogantyú 90 fokkal elforgatható.

1. Fogantyú
2. Főkapcsoló
3. Chuck

- 4 -
5. Zárógomb
6. Vágó penge
7. Csúszó tartólemez
8. LED

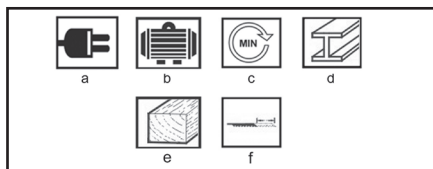
25. Akkumulátor /Li-ion/
26. Akkumulátor kioldó gomb
27. Töltőkészülék
28. Akkumulátor állapotjelző

## Az akkumulátor és a töltő nem része a szállításnak

### Piktogramok

Piktogramok a termék csomagolásán:

- a) Tápellátási értékek
- b) Teljesítményfogyasztás
- c) Alapjárat sebesség
- d) Max. vágásmélység -met
- e) Max. vágott fa mélysége
- f) Vágás hossza



### ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

#### Az akkumulátor felszerelése és eltávolítása

1. Helyezze be a feltöltött akkumulátort a szerszám fogantyújába, amíg a helyére nem kattán. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor biztonságosan a helyén van-e helyére zárva.

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor hátulján található gombot, és csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátornyílásból.

#### Töltés (B)

Figyelem:

A készülék első használata előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

1. Dugja be a váltóáramú adapter csatlakozóját egy szabványos elektromos aljzatba (230 V).
2. Csatlakoztassa a töltőt az akkumulátortöltő

aljzathoz.

3. A normál töltési idő körülbelül 3-5 óra. Az akkumulátor és a töltő felmelegszik töltés közben. Nem jelzi a készülék meghibásodását.

Figyelem:

Ne töltsé az akkumulátort 6 óránál tovább. A túltöltés lerövidítheti az akkumulátor élettartamát.

4. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, kapcsolja ki a töltőt úgy, hogy húzza ki a hálózati adaptert a hálózatról.

5. Ha az akkumulátort nem használja, tárolja hőforrásoktól távol.

Az akkumulátor újratöltése:

Ha az akkumulátor teljesen lemerült, töltsé 3-5 órán keresztül. Kövesse az akkumulátortöltési eljárás 1-5. lépéseit.

Rövid használat után (kevesebb, mint 15 perc) ne töltsé újra az akkumulátort.

Meghosszabbíthatja az akkumulátor élettartamát, ha töltés előtt hagyja teljesen lemerülni.



#### AZ AKKUMULÁTOR ÁLLAPOT ELLENŐRZÉSE

Az akkumulátor állapotát az akkumulátor állapotjelzővel (8) lehet ellenőrizni.

Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor állapotjelző gombját, és a LED-jelzők világítani kezdenek.

Ha 3 LED jelzőfény világít (2 zöld, 1 piros), a készülék teljesen fel van töltve. Ha 2 LED jelzőlámpák (1 zöld, 1 piros) világítanak, a készülék fél kapacitású. Ha 1 LED jelzőfény (1 piros) világít, a készüléket hamarosan fel kell tölteni.

#### Fűrészlapcsere

Kövesse ezeket a lépéseket a fűrész eltávolításához vagy behelyezéséhez.

1. Fordítsa oldalra a gyorskioldó tokmányt és tartsa ebben a helyzetben.

/ Ha szükséges, eltávolíthatja a vezető támasztólemez /

Ha fűrészlap van behelyezve, vegye le a fűrészlapot a gyorskioldó tokmányról.

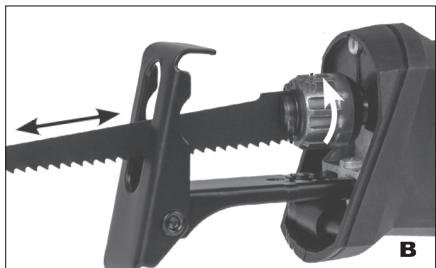
Helyezze a fűrészlapot a gyorskioldóba. Győződjön meg arról, hogy a fogak lefelé mutatnak.

Tolja a fűrészlapot a gyorskioldóba, amíg le nem áll. Csak megfelelő fűrészlapokat használjon.

Engedje el a gyorskioldó tokmányt. A tokmánynak vissza kell térnie eredeti helyzetébe.

Ellenőrizze, hogy a fűrészlap megfelelően van-e rögzítve.

Ha elfordítja a fogantyút, a fűrészlapokat 180 ° -kal elforgatva helyezzük be.



A fűrészlap leszerelése  
tegye az ellenkezőjét a fűrészlap behelyezésével

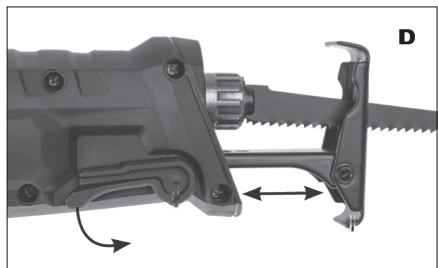
#### Indítás és leállítás (E)

A fűrész elindításához nyomja meg a kapcsolót . A fűrész kikapcsolásához engedje el a kapcsolót . Kapcsolja a fűrész folyamatos működésre a kapcsoló megnyomásával és nyomva tartásával, egyidejűleg nyomja meg a reteszelő gombot . Ezután engedje el a kapcsolót . A folyamatos működés kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót



#### A vezető támasztólemez beállításása (D)

Beállíthatja a vezető láb hosszát.  
Felhívjuk figyelmét, hogy a támasztólemezt csak egy bizonyos ponton lehet biztonságosan rögzíteni.  
Ellenőrizze, hogy a vezető támasztóláb szilárdan van-e rögzítve.



#### VÁGÁSI TIPPEK

Állítsa a fűrészlapot a megmunkálandó anyagnak megfelelő sebességre. Téglalap alakú vágásokhoz javasoljuk, hogy használjon vékony fűrészlapot. Használjon hűtőfolyadékot, hogy megakadályozza a fűrészlap repedését a vágási út mentén.

Vágás előtt ellenőrizze a fát, a forgácslapot, az építőanyagokat vagy a nem kívánt tárgyakat (ékek, csavarok stb.). Ha szükséges, távolítsa el őket. Helyesen rögzítse az anyagot. Soha ne támassza meg a munkadarabot kezével vagy lábával. Soha ne érintse meg a vágandó anyagot a fűrész működése közben.

Azbesztartalmú anyagok vágása nem megengedett! Helyezze az alapot a munkadarab felületére, és folyamatos állandó nyomással vágja le. Ha a fűrészlap elakad, azonnal kapcsolja ki a fűrész. Megfelelő szerszámokkal növelje meg a furatot, majd távolítsa el a fűrészlapot.

A munka befejezése után kapcsolja ki a fűrész és várja meg, amíg teljesen leáll.

#### Fémvágás

! A fémanyagok vágásához mindig csak fűrészlapot használjon!

- A többcélű fűrészével vékony vas- és színesfém anyagok, például réz, sárgaréz, alumínium stb.

Vághatók, lásd az ajánlott anyagokat.

- A vágott keskeny vagy puha fémelemez mindkét oldalon puhafa vagy rétegelt lemezekkel célserű rögzíteni, ami biztosítja az egyenes és deformálatlan vágást, mivel az összes anyagot összevágják.

- Fémvágáskor ne gyakoroljon túl nagy nyomást a fűrészre, mert ez túlságosan lerövidíti a fűrészlap élettartamát és elkerüli a motor esetleges károsodását. A fémelemek vágása hosszabb ideig tart, mint a viszonylag sok terjedelmesebb fa tárgyak vágása, ezért ne kísértse meg gyorsabban vágni a fűrész terhelésének / nyomásának növelésével.

- A vágás megkezdése előtt a fémes anyagok várható vágásának vonalát vékony olajréteggel kell bevonni. Ez csökkenti a vágássúrlódást és a fűrészlap kopását.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a szerszámot.

A készülék nem igényel további kenést vagy karbantartást. Nincs olyan alkatrész, amelyet meg lehetne javítani.

Soha ne használjon vizet vagy vegyszereket a berendezés tisztításához. Csak törölje le a száraz ruhával.

Tartsa tisztán a légbeszívó rácsot.

Ha nagyon gyenge szikrák lát a motortérben, a szerszáma rendben van. A fokozott szikrázás a motor hibája.

- Soha ne tisztítsa a szerszám bármely részét kemény, éles vagy durva tárgyakkal.

#### Kéziszerszámok hosszú távú tárolása

Ne tárolja a szerszámot olyan helyen, ahol magas a hőmérséklet.

Ha lehetséges, tárolja a szerszámot állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen.

## TEHNIKAI ADATOK

Üzemi feszültség	20V DC
Akkumulátor:	1x 2000mAh,
Li-Ion (más Asist-Aku Gang gépekhez is használható)	
Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzése	
Töltőegység Prim. 230V ~ 50Hz, 15W	
Sec.	21V, 0,5A
Töltési idő	3-5 óra.

Üresjárat frekvencia	0-3000 min-1
Súly	2,5 kg
Max. vágási mélység: fa	115 mm
Max. vágási mélység: fém	10 mm
Védelmi osztály	/ II
JÉG	

SDS rögzítés

Forgatható fogantyú

A védelem osztálya



EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	91 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	102 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás

$$22,2 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

**! FIGYELMEZTETÉS:** Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása a megfelelő állapot és élesség biztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

**! FIGYELMEZTETÉS:** A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C

hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát több napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

## KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

### Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

## GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

## A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOMORIL: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se v njej nameje prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilce ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejitava nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kabl povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z omejenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se

nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolnatega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprejemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, ne namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne neopaznosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaku. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjaku v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljki del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejnjate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil

za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljkih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali premež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrayo z napravo.

## 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnikoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisler.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba baterij

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0- izklopljeno".

Vstavljanje baterij v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije. b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnanje varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

## 6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku). c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA**

Pred uporabo natančno preberite ta varnostna navodila in jih hranite na varnem.

! - Ta simbol označuje nevarnost poškodb ali poškodb naprave.

! Neupoštevanje navodil v tem priročniku lahko povzroči poškodbe.

! Večnamenska žaga je v skladu z veljavnimi tehničnimi predpisi in standardi.

! Pri delu z žago uporabljajte delovne rokavice, zaščitno čelado, zaščitna očala ali zaščitni ščit in zaščitno masko.

! Pri delu v zaprtih prostorih je priporočljivo uporabljati zaščito za sluh.

! Pri rezanju trdno držite žago z obema rokama in zagotovite stabilen položaj celotnega telesa.

! Pred začetkom del preverite žagin list.

! Zamenjajte topi, razpokani ali kako drugače poškodovani žagin list z novim.

! Ne uporabljajte žage za rezanje velikih obdelovancev, katerih mere presegajo dovoljene vrednosti, določene v tehničnih parametrih (zlasti pri rezanju cevi).

! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost zloma lista žage, ki lahko povzroči resne poškodbe.

! Pri delu na višini vedno pazite, da je prostor pod vami prost in da v neposredni bližini ni ljudi ali živali.

! Ko slepo režete (na primer v stenah iz mavčnih plošč), vedno najprej preverite potek plinovodnih, vodnih ali električnih vodov z detektorjem kovin. Orodja držite vedno samo za izolirane dele.

! Pri rezanju pazite, da žagin list žage ne zadene ovir. Bodite pozorni na mesto, kjer odrezan del materiala odpade. Rezani deli lahko povzročijo poškodbe.

! Pri rezanju kovin lahko iz izdelka uhajajo iskre. Prepričajte se, da v bližini letečih isker ni ljudi ali vnetljivih, vnetljivih predmetov. Obstaja nevarnost požara.

! Po delu se ne dotikajte žaginega lista ali izdelka, saj so lahko zelo vroči in povzročijo opekline.

! Pri odstranjevanju žaginega lista iz reza med delovanjem orodja se lahko žagin list zlomi ali žaga izbije iz rok. Po izklopu žage in popolnem ustavitvi žaginega lista odstranite žagin list iz reže.

! Pri rezanju kovin vedno uporabljajte ustrezna hladilna sredstva (olje za rezanje ali emulzija). Pri suhem rezanju kovin obstaja nevarnost prezgodnje obrabe žaginega lista.

! Žage ne zaženite z žaginim listom, vstavljenim v obdelovanec.

! Nikoli ne preobremenjujte žage toliko, da zaustavite motor.

! Nikoli ne poskušajte ustaviti gibanja žaginega lista, tudi ko je motor že ugasnjen.

! List žage se bo zelo hitro podaljšal. Zobje lista so zelo ostri.

Nikoli ne usmerjajte žage v ljudi.

**Varnostna navodila za akumulator in polnillec** Pred prvo uporabo akumulatorja in polnilca, pozorno preberite ta navodila.

! 1. Prepričajte se, da je električni tok v el. omrežju, enak vrednostim, ki so navedene na polnilcu akumulatorja.

! 2. Akumulatorja ne polnite na mestih, ki so v stiku z vlago, dežjem ali brizgajočo vodo.

! 3. Ne polnite akumulatorja če je temperatura pod 10 °C ali nad 40 °C. Polnjenje akumulatorja pri ekstremnih temperaturah lahko skrajša njegovo življenjsko dobo.

! 4. S poškodovanim akumulatorjem, ki ga ni več mogoče napolniti, je potrebno ravnati kot z nevarnim odpadkom. Izrabljenih baterij ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki, v ogenj ali vodo.

! 5. Uporabljajte le akumulator in polnilec, ki ju je za uporabo odobril proizvajalec

! 6. Polnilec vzdržujte čist, brez praha in nečistoč.

! 7. Pred popravilom orodja vedno odstranite akumulator.

! 8. Za preprečitev kratkega stika prekrijte kontakte baterije..

! 9. Izognite se nevarnosti eksplozije!

! 10. Med polnjenjem akumulatorja ne kadite! Iz poškodovanih akumulatorjev lahko uhaja eksplozivni plin vodik, ki se zaradi odprtega ognja ali iskre lahko vname. Ne kadite v prostoru, kjer akumulator shranjujete.

! 11. V primeru požara pogasite ogenj s pomočjo zemlje ali peska.

! 12. Baterija in polnilec se med polnjenjem nekoliko segrejeta.

! Kemijska nevarnost

Akumulatorja ne odpirajte. Akumulator varujte pred udarci. Če pride do uhajanja elektrolita iz baterije, preprečite stik s kožo. Če vendarle pride do stika elektrolita s kožo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. V primeru, da bi elektrolit prišel v kontakt z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, prahu in vibracijam !!!

**TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!!**

### **OPIS**

Žaga je namenjena za ravno rezanje lesa, plastike, kovin ali gradbenih materialov. Žaga ima vpenjalno glavo, ki se hitro sprosti, ročaj se lahko zavrti za 90 stopinj.

1. Ročaj
2. Stikalo za vklop
3. Chuck
- 4 -
5. Gumb za zaklepanje
6. Reziło / 3x /
7. Drsnna podporna plošča
8. LED

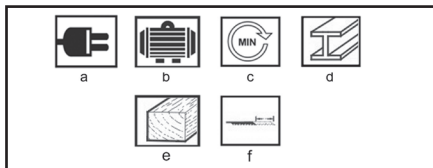
25. Akumulator /Li-ion/
26. Gumb za sprostitev baterije
27. Polnilna naprava
28. Indikator stanja baterije

## Baterija in polnilec nista del dobave

### PIKTOGRAMI

Piktogrami na embalaži izdelka:

- a) Vrednosti napajanja
- b) Poraba energije
- c) Prosti tek
- d) največ globina reza -met
- e) največ globina reza - les
- f) Dolžina reza



### UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Odstranjevanje in vstavljanje akumulatorja (A)

1. Napolnjeno baterijo vstavite v ročaj orodja, dokler se ne zaskoči. Preverite, ali je baterija varno nameščena zaklenjen na mestu.

Če želite odstraniti baterijo, pritisnite in držite gumb na zadnji strani baterije ter potisnite baterijo iz reže za baterijo.

#### Polnjenje (B)

Opozorilo:

Pred prvo uporabo naprave je treba baterijo napolniti.

1. Vtič napajalnika vstavite v standardno električno vtičnico (230 V).
2. Polnilnik priključite na vtičnico za polnjenje baterije.
3. Običajni čas polnjenja je približno 3-5 ura. Baterija in polnilnik se med polnjenjem segrejeta. Ne pomeni okvare naprave.

Opozorilo:

Baterije ne polnite več kot 6 uri. Prekomerno polnjenje lahko skrajša življenjsko dobo baterije.

4. Ko je baterija popolnoma napolnjena, izključite polnilnik tako, da izključite napajalnik iz električnega omrežja.

5. Če baterije ne uporabljate, jo shranite stran od virov toplote.

Polnjenje baterije:

Če je baterija popolnoma izpraznjena, jo polnite 3-5 uro. Sledite korakom 1–5 postopka polnjenja baterije. Po kratki uporabi (manj kot 15 minut) baterije ne polnite večkrat. Življenjsko dobo baterije lahko podaljšate, če jo pred polnjenjem pustite, da se popolnoma izprazni.



#### PREVERJANJE STANJA BATERIJE

Stanje baterije lahko preverite z indikatorjem stanja baterije (8).

Pritisnite in držite gumb na indikatorju stanja baterije in LED indikatorji bodo zasvetili.

Če zasvetijo 3 LED indikatorji (2 zelena, 1 rdeča), je naprava popolnoma napolnjena. Če sta 2 LED indikatorske lučke (1 zelena, 1 rdeča) svetlo, naprava ima polovično kapaciteto. Če sveti 1 LED indikator (1 rdeča), je treba napravo kmalu napolniti.

Zamenjava žaginega lista

Če želite odstraniti ali vstaviti žago, sledite tem korakom.

1. Vpenjalno glavo (11) zavrtite v stran in ga držite v tem položaju.

/ Če je potrebno, lahko odstranite nosilno ploščo vodila /

Če je vstavljen žagin list, odstranite žagin list iz vpenjalne glave.

Vstavite žagin list v hitro sprostitev. Prepričajte se, da so zobje obrnjeni navzdol.

Potisnite list žage v hitro sprostitev, dokler se ne ustavi. Uporabljajte samo ustrezne žagine liste.

Sprostite vpenjalno glavo. Vpenjalna glava se mora vrniti v prvotni položaj.

Preverite, ali je žagin list pravilno pritrjen.

Če obrnete ročaj, vstavimo žagine liste, zasukane za 180°.



Demontaža žaginega lista

naredite nasprotno od vstavljanja žaginega lista

Zagon in zaustavitev (E)

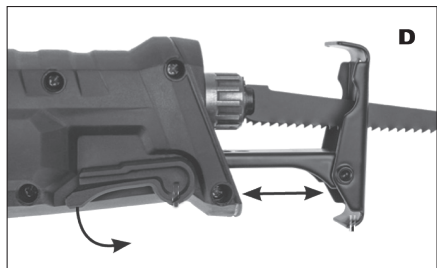
Za zagon žage pritisnete stikalo (2). Za izklop žage spustite stikalo (2).

Preklopite žago v neprekinjeno delovanje tako, da pritisnete in držite stikalo (2), hkrati pa pritisnete gumb za zaklepanje (5). Nato spustite stikalo (2). Če

želite izklopiti neprekinjeno delovanje, ponovno pritisnite stikalo (2).



Nastavitev nosilne plošče vodila (D)  
Dolžino vodilne noge lahko prilagodite.  
Upoštevajte, da je podporno ploščo mogoče varno pritrditi le do določene točke.  
Preverite, ali je podporna noga trdno nameščena.



#### NASVETI ZA REZANJE

Žagin list nastavite na hitrost glede na material, ki ga želite obdelovati. Pri pravokotnih rezih priporočamo uporabo tankega žaginega lista. S hladilno tekočino preprečite razpokanje žaginega lista vzdolž rezalne poti.

Pred rezanjem preverite les, iverne plošče, gradbene materiale ali neželene predmete (klini, vijaki itd.). Po potrebi jih odstranite.

Material pravilno pritrdite. Nikoli ne podpirajte obdelovanca z rokami ali nogami. Med delovanjem žage se nikoli ne dotikajte materiala, ki ga želite rezati.

Ni dovoljeno rezati materialov, ki vsebujejo azbest! Podstavek položite na površino obdelovanca in ga odrežite s stalnim stalnim pritiskom. Če se žagin list zatakne, takoj izklopite žago. Z ustreznim orodjem luknjo povečajte in nato odstranite žagin list.

Ko končate z delom, izklopite žago in počakajte, da se popolnoma ustavi.

#### Rezanje kovin

-! Za rezanje kovinskih materialov vedno uporabljajte samo žagin list za kovinske materiale!

- Z večnamensko žago lahko režete tanke materiale iz železa in neželeznih kovin, kot so baker, medenina, aluminij itd., Glejte priporočene materiale.

- Razrezano ozko ali mehko pločevino je na obeh

straneh primerno vpeti z mehкими ali vezanimi ploščami, kar zagotavlja ravno in nedeformirano rezanje, saj so vsi materiali rezani skupaj.

- Pri rezanju kovine na žago ne pritiskajte pretirano, saj bo to skrajno zmanjšalo življenjsko dobo lista žage in se izognilo morebitnim poškodbam motorja. Rezanje pločevinastih materialov traja dlje kot rezanje sorazmerno večjih kosovnih lesenih predmetov, zato vas ne mika, da bi postopek rezanja pospešili s povečanjem obremenitve / pritiska na žago.

- Priporočljivo je, da linijo pričakovanega reza na kovinskih materialih s tanko plastjo olja premažete pred začetkom rezanja. To bo zmanjšalo trenje rezanja in obrabo žaginega lista.

Viac o tomto zdrojovom texteNa získanie ďalších informácií o preklade sa vyžaduje zdrojový text

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

! Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno odklopite orodje.

Naprava ne potrebuje dodatnega mazanja ali vzdrževanja. Ni delov, ki bi jih lahko popravili.

Za čiščenje opreme nikoli ne uporabljajte čistil za vodo ali kemikalije. Samo obrišite ga s suho krpo. Rešetka za dovod zraka naj bo čista.

Če v motornem prostoru zaznate zelo šibko iskro, je vaše orodje v redu. Povečano iskenje je napaka v motorju.

- Nikoli ne čistite nobenega dela orodja s trdimi, ostrimi ali grobimi predmeti.

Dolgotrajno skladiščenje ročnega orodja

Orodja ne shranjujte na mestu, kjer je visoka temperatura.

Če je mogoče, orodje shranite na mestu s stalno temperaturo in vlago.

#### TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost	20V DC
Baterija:	1x 2000mAh,
Li-Ion (lahko se uporablja tudi za druge naprave Asist-Aku Gang)	
Preverjanje stanja napoljenosti akumulatorja	
Polnilna enota Prim. 230V~50Hz, 15W	
odd.	21V, 0,5A
Čas polnjenja	3-5 h.
Frekvenca prostega teka	0-3000 min-1
Teža	2,5 kg
Maks. globina reza: les	115 mm
Maks. globina reza: kovina	10 mm
Zaščitni razred	/ II
LED	
SDS vpenjanje	

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak) 91 dB (A) KpA=3

LWA (glasnost) 102 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak



presega raven 80 dB (A).  
Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN

60745: 22,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

---

## **VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI**

---



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

---

## **GARANCIJA**

---

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

---

## **DATUM PROIZVODNJE**

---

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.****Przechowaj wszelkie bezpieczeństwa oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzia elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

**1. Środowisko pracy**

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Upatrznij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierka, która może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowalnym, zwłaszcza dzieciom! Jeśli straciś koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

**2. Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wytyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszających ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowy są uszkodzone, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystąpił się kontakt ciała z uzemnionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo powstania prądu elektrycznego jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie nurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wytyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym <math>\leq 30\text{ mA}</math>. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wiertącego z ukrętym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

**3. Bezpieczeństwo osób**

a) Przy użyciu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęćając maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy użyciu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, rękawice głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystąpił się nieumyślnie załączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spłucie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ueberaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozrządzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem. Należy ostrzymywać wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

**4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja**

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótkach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało konstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowalnych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowywaj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymanie i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwie kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

**5. Używanie narzędzia akumulatorowego**

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

b) Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

c) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

d) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

e) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

f) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeśli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

**6. Serwis**

a) Nie wymieniał sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## **UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem przeczytaj uważnie niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

! - Ten symbol wskazuje na ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

! Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w tej instrukcji może spowodować obrażenia.

! Pilarka wielofunkcyjna jest zgodna z obowiązującymi przepisami i normami technicznymi.

! Podczas pracy z piłą należy używać rękawic roboczych, kasku ochronnego, okularów ochronnych lub tarczy ochronnej i maski przeciwpyłowej.

! Podczas pracy w pomieszczeniach zaleca się używanie ochronników słuchu.

! Podczas cięcia mocno trzymaj piłę obiema rękami i zadbaj o stabilną pozycję całego ciała.

! Sprawdź brzeszczot przed rozpoczęciem pracy.

! Wymień tępę, pękniętą lub w inny sposób uszkodzone brzeszczoty na nowe.

! Nie używaj piły do cięcia dużych detali, których wymiary przekraczają dopuszczalne wartości określone w parametrach technicznych (szczególnie przy cięciu rur).

! W przeciwnym razie istnieje ryzyko pęknięcia brzeszczotu, co może spowodować poważne obrażenia.

! Podczas pracy na wysokości zawsze upewnij się, że przestrzeń pod Tobą jest wolna i że w bezpośrednim sąsiedztwie nie ma ludzi ani zwierząt.

! Podczas cięcia na ślepo (na przykład w ścianach z płyt gipsowo-kartonowych), zawsze najpierw sprawdź przebieg przewodów gazowych, wodnych lub elektrycznych za pomocą wykrywacza metalu. Zawsze trzymaj narzędzie tylko za izolowane części.

! Podczas cięcia upewnij się, że poruszająca się tarcza piły nie uderza w żadne przeszkody. Zwróć uwagę na miejsce, w którym odcięta część materiału odpada. Przecięte części mogą spowodować obrażenia.

! Podczas cięcia metali z produktu mogą wydostawać się iskry. Upewnij się, że w pobliżu wylatujących iskier nie ma ludzi ani łatwopalnych przedmiotów. Istnieje ryzyko pożaru.

! Nie dotykaj brzeszczotu ani produktu po pracy, mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia.

! Podczas wyjmowania brzeszczotu z miejsca cięcia przy pracującym narzędziu ostrze może się złamać lub wyskoczyć z rąk. Po wyłączeniu i całkowitym zatrzymaniu brzeszczotu wyjmij brzeszczot ze szczyliny tnącej.

! Podczas cięcia metali należy zawsze stosować odpowiednie chłodziwa (olej do cięcia lub emulsję).

Podczas cięcia metali na sucho istnieje ryzyko przedwczesnego zużycia brzeszczotu.

! Nie uruchamaj pilarki z brzeszczotem umieszczonym w obrabianym przedmiocie.

! Nigdy nie przeciążaj pilarki na tyle, aby zatrzymać

silnik.

! Nigdy nie próbuj zatrzymać ruchu brzeszczotu, nawet gdy silnik jest już wyłączony.

! Brzeszczot wysuwa się bardzo szybko. Zęby liścia są bardzo ostre.

Nigdy nie celuj pilarki w ludzi.

### **Instrukcje bezpieczeństwa dla akumulatora i ładowarki. Przed pierwszym użyciem akumulatora i ładowarki uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.**

! 1. Upewnij się, że prąd elektryczny, który płynie w sieci elektrycznej jest zgodny z wartościami, które są zamieszczone na ładowarce akumulatora.

! 2. Nie pozwól, aby deszcz, wilgoć lub cieknąca woda dostały się do miejsca ładowania akumulatora.

! 3. Nie ładuj akumulatora, jeżeli temperatura wynosi mniej niż 10 °C lub więcej niż 40 °C. Ładowanie akumulatora w ekstremalnych temperaturach może obniżyć jego żywotność.

! 4. Z uszkodzonym akumulatorem, którego nie można już naładować, należy postępować jak z niebezpiecznym odpadem. Nie wyrzucaj akumulatora razem z bieżącymi odpadami domowymi oraz nie wrzucaj go do ognia ani wody.

! 5. Używaj jedynie akumulatora i ładowarki zatwierdzonych przez producenta do użycia w danych urządzeniach.

! 6. Utrzymuj ładowarkę w czystości, bez pyłu i zanieczyszczeń.

! 7. Przed naprawą narzędzia zawsze wyjmij akumulator.

! 8. Zakryj styki akumulatora, aby zapobiec zwarceniu.

! 9. Zapobiegaj niebezpieczeństwu i wybuchowi!

! 10. Nie pal tytoniu w trakcie ładowania akumulatora lub w miejscu jego przechowywania. Z uszkodzonych akumulatorów może wydzielać się gaz wybuchowy - wodór, który może zapalić się od otwartego ognia lub iskry.

! 11. W przypadku pożaru staraj się ugasić ogień przy pomocy ziemi lub piasku.

! 12. Baterie i ładowarka w trakcie ładowania umiarkowanie się nagrzewają.

! Niebezpieczeństwo chemiczne.

Nie nagrzewaj opakowania akumulatora. Chroń akumulator przed uderzeniami. Jeżeli dojdzie do wycieku elektrolitu z akumulatora, konieczne jest niedopuszczenie do kontaktu substancji ze skórą. Jeżeli jednak dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą, natychmiast opłucz to miejsce wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

- Używaj środków ochronnych przeciwko hałasowi, pyłowi oraz wibracjom!!! ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

### **OPIS**

Pilarka przeznaczona jest do prostego cięcia drewna, tworzyw sztucznych, metali czy materiałów budowlanych. Pilarka posiada szybkozaciskowy uchwyt wiertarski, rękojeść można obracać o 90 stopni.

1. Uchwyt

2. Włącznik zasilania
3. Chuck
- 4 -
5. Przycisk blokady
6. Ostrze tnące / 3x /
7. Przesuwana płyta nośna
8. LED

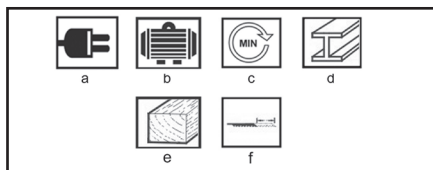
25. Akumulator /Li-ion/
26. Przycisk zwalniający baterię
27. Urządzenie ładujące
28. Wskaźnik stanu baterii

## Bateria i ładowarka nie wchodzą w zakres dostawy

### PIKTOGRAMY

Piktogramy na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Bieg jałowy
- d) Maks. głębokość skrawania -met
- e) Maks. głębokość skrawania - drewno
- f) Długość cięcia



### UŻYCIĘ I EKSPLOATACJA

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w trudnych warunkach oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegolwiek dodatkowe możliwości zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

#### Wkładanie i zwalnianie akumulatora

1. Włóż naładowany akumulator do uchwytu narzędzia, aż usłyszysz kliknięcie

Sprawdź, czy bateria jest dobrze osadzona zaablokowany w miejscu.

Aby wyjąć baterię, naciśnij i przytrzymaj przycisk z tyłu baterii i wysuń baterię z gniazda baterii.

#### Ładowanie

##### Ostrzeżenie:

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem urządzenia.

1. Włóż wtyczkę zasilacza sieciowego do standardowego gniazdka elektrycznego (230 V).
2. Podłącz ładowarkę do gniazda ładowania akumulatora.
3. Normalny czas ładowania wynosi około 3-5 godzi-

ny. Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania. Nie oznacza to nieprawidłowego działania urządzenia.

##### Ostrzeżenie:

Nie ładuj baterii dłużej niż 6 godziny. Przeładowanie może skrócić żywotność baterii.

4. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyłącz ładowarkę, odłączając zasilacz sieciowy od sieci.

5. Jeśli bateria nie jest używana, przechowuj ją z dala od źródeł ciepła.

##### Ładowanie baterii:

Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany, ładuj go przez 3-5 godzinę. Wykonaj kroki 1-5 procedury ładowania baterii. Nie ładować wielokrotnie baterii po krótkim użytkowaniu (mniej niż 15 min.). Żywotność baterii można wydłużyć, jeśli pozwoli się jej całkowicie rozładować przed ładowaniem.



#### SPRAWDZANIE STANU AKUMULATORA

Stan baterii można sprawdzić za pomocą wskaźnika stanu baterii (8).

Naciśnij i przytrzymaj przycisk na wskaźniku stanu baterii, a wskaźniki LED zaświecą się.

Jeśli zaświecą się 3 wskaźniki LED (2 zielone, 1 czerwona), urządzenie jest w pełni naładowane. Jeśli 2 diody LED

świecą się kontrolki (1 zielona, 1 czerwona), oznacza to, że urządzenie ma połowę pojemności.

Jeśli zaświeci się 1 wskaźnik LED (1 czerwony), urządzenie należy wkrótce naładować.

#### Wymiana brzeszczotu

Wykonaj poniższe czynności, aby wyjąć lub włożyć piłę.

1. Obróć uchwyt szybkozaciskowy na bok i trzymaj go w tej pozycji.

/ W razie potrzeby można zdjąć płytę wsporczą przewodniczą /

Jeśli jest włożony brzeszczot, wyjmij go z uchwytu szybkozaciskowego.

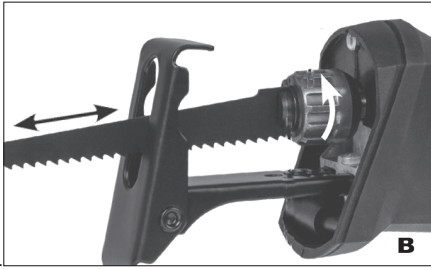
Włóż brzeszczot do szybkozamykacza. Upewnij się, że zęby są skierowane w dół.

Wsuń brzeszczot do szybkozamykacza, aż się zatrzyma. Używaj tylko odpowiednich brzeszczotów.

Zwolnij uchwyt szybkozaciskowy. Uchwyt musi powrócić do swojej pierwotnej pozycji.

Sprawdź, czy brzeszczot jest prawidłowo zamocowany.

Jeśli przekreścisz uchwyt, wkładamy brzeszczoty obrócone o 180

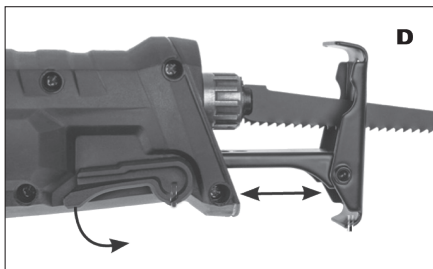


Demontaż brzeszczotu  
zrób odwrotnie niż wkładanie brzeszczotu

Uruchamianie i zatrzymywanie (E)  
Aby uruchomić pilarkę, wciśnij włącznik (2). Aby wyłączyć piłę, zwolnij włącznik (2). Przelączyć piłę na pracę ciągłą naciskając i przytrzymując włącznik (2), jednocześnie naciskając przycisk blokujący (5). Następnie zwolnij przelącznik (2). Aby wyłączyć ciągłą pracę, należy ponownie wcisnąć przelącznik (2).



Regulacja płyty wsporczej prowadnicy (D)  
Możesz regulować długość stopki prowadzącej. Należy pamiętać, że płytę wsporczą można bezpiecznie zamocować tylko w określonym punkcie. Sprawdź, czy podpórka prowadnicy jest dobrze osadzona.



**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA**  
Ustaw prędkość brzeszczotu zgodnie z obrabianym materiałem. W przypadku cięć prostokątnych zalecamy użycie cienkiego brzeszczotu. Użyj chłodziwa, aby zapobiec pękaniu brzeszczotu wzdłuż ścieżki cięcia. Przed cięciem sprawdź drewno, płytę wiórową, materiały budowlane lub niechciane przedmioty (kliny,

śruby itp.). W razie potrzeby usuń je. Prawdopodobnie zamocuj materiał. Nigdy nie podpieraj przedmiotu obrabianego rękami ani stopami. Nigdy nie dotykaj ciętego materiału podczas pracy piły. Nie wolno ciąć materiałów zawierających azbest! Umieść podstawę na powierzchni przedmiotu obrabianego i trnij ją z ciągłym, stałym naciskiem. Jeśli brzeszczot zakleszczy się, natychmiast wyłącz pilarkę. Użyj odpowiednich narzędzi, aby powiększyć otwór, a następnie usuń brzeszczot. Po zakończeniu pracy wyłącz pilarkę i zaczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.

#### Cięcie metalu

- ! Zawsze używaj tylko brzeszczotu do materiałów metalowych do cięcia materiałów metalowych!
- Twoja piła wielofunkcyjna może być używana do cięcia cienkich materiałów żelaznych i nieżelaznych, takich jak miedź, mosiądz, aluminium itp., Patrz zalecane materiały.
- Celowe jest zaciśnięcie ciętej cienkiej lub miękkiej blachy z obu stron za pomocą płyt z drewna iglastego lub sklejki, co zapewnia proste i nieodkształcone cięcie, ponieważ wszystkie materiały są cięte razem.
- Podczas cięcia metalu nie należy wywierać nadmiernego nacisku na piłę, ponieważ spowoduje to nadmierne skrócenie żywotności brzeszczotu i uniknięcie ewentualnego uszkodzenia silnika. Cięcie materiałów z blachy trwa dłużej niż cięcie stosunkowo grubszych drewnianych przedmiotów, więc nie ulegaj pokusie przyspieszenia procesu cięcia poprzez zwiększenie obciążenia / nacisku na piłę.
- Wskazane jest, aby przed rozpoczęciem cięcia pokryć linię oczekiwanego cięcia na materiałach metalowych cienką warstwą oleju. Zmniejszy to tarcie podczas cięcia i życie brzeszczotu.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

! Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze odłączaj narzędzie.  
Twoje urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania ani konserwacji. Nie ma części, które można naprawić.  
Nigdy nie używaj wody ani chemicznych środków czyszczących do czyszczenia sprzętu. Po prostu wytrzyj go suchą szmatką.  
Utrzymuj kratkę wlotu powietrza w czystości.  
Jeśli zobaczysz bardzo słabą iskrę w komorze silnika, twoje narzędzie jest w porządku. Zwiększone iskrzenie to usterka silnika.  
- Nigdy nie czyść żadnej części narzędzia twardym, ostrym lub szorstkim przedmiotem.

Długoterwale przechowywanie narzędzi ręcznych  
Nie przechowuj narzędzia w miejscu o wysokiej temperaturze.

Jeśli to możliwe, przechowuj narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i wilgotności.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze

20V DC

Bateria: 1x2000mAh,  
Li-Ion (może być również używany w innych  
maszynach Asist-Aku Gang)  
Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora  
Jednostka ładująca Prim. 230 V ~ 50 Hz, 15 W  
sek. 21 V, 0,5 A  
Czas ładowania 3-5 godz.

Częstotliwość bez obciążenia 0-3000 min-1  
Waga 2,5 kg  
Maks. głębokość cięcia: drewno 115 mm  
Maks. głębokość cięcia: metal 10 mm  
Klasa ochrony / II  
ŁÓD  
Mocowanie SDS

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na pod-  
stawie EN 60745:  
LpA (ciśnienie akustyczne) 91 dB (A) KpA=3  
LWA (moc akustyczna) 102 dB (A) KwA=3

Podjmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu!  
Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy  
ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).  
Efektywna ważona wartość przyspieszenia na pod-  
stawie EN 60745: 22,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Ostrzeżenie: Wartość wibracji w trakcie aktualnego  
użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może różnić  
się od deklarowanej wartości w zależności od sposo-  
bu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w zależności od  
następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia  
elektrycznego i rodzaj ciętego lub przewiercanego  
materiału, stan narzędzia i sposób jego konserwacji,  
poprawność wyboru wykorzystanych przyrządów  
oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu,  
wytrzymałość uchwytu rękojeści, użycie urządzeń  
antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elek-  
trycznego z celem, dla którego było projektowane,  
przebieg pracy zgodny ze wskazówkami producenta.  
Jeśli narzędzie będzie używane niepoprawnie, może  
wystąpić syndrom trzęsienia ręki-ramienia.

Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze wyniki  
należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania  
wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich try-  
bach pracy, a więc czas, w którym ręczne narzędzie  
jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w  
którym działa bez obciążenia, więc nie wykonuje  
pracy. Może to wyraźnie obniżyć poziom ekspozycji w  
trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu  
drgań - używaj ostrych dłut, wiertel i noży. Konserwuj  
narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij  
dokładne smarowanie.

Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj  
w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia  
przy temperaturach niższych niż 10 °C.  
Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzyst-  
aniem elektrycznego narzędzia produkującego duże  
wstrząsy była rozłożona na kilka dni.  
Zastrzegamy prawo do zmian.

## OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny  
zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie  
zagrożą środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych  
odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/  
EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektron-  
icznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach,  
nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać odda-  
ne do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w  
dostępnych miejscach zbierających i likwidujących  
elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone  
narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, roze-  
brane i przekazane do odzysku odpadów, który nie  
zagroza środowisku naturalnemu.

### GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację  
warunków gwarancyjnych.

### Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na  
etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie  
ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM  
to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

**ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.**

**Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.**

**HINWEIS:** Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

**1. Arbeitsumfeld**

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

**2. Elektrische Sicherheit**

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelt es sich um Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

**3. Sicherheit der Personen**

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellenschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellenschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

J) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

**4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung**

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

**5. Verwendung des Akkumulatortwerkzeugs**

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-aussgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

**6. Service**

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

! - Dieses Symbol weist auf das Risiko von Verletzungen oder Schäden am Gerät hin.

! Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen führen.

! Die Multifunktionsäge entspricht den geltenden technischen Vorschriften und Normen.

! Verwenden Sie bei der Arbeit mit der Säge Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzbrille oder einen Schutzschild und eine Staubmaske.

! Es wird empfohlen, bei Arbeiten in Innenräumen einen Gehörschutz zu verwenden.

! Halten Sie die Säge beim Schneiden mit beiden Händen fest und achten Sie auf eine stabile Position des gesamten Körpers.

! Überprüfen Sie das Sägeblatt, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

! Ersetzen Sie ein stumpfes, rissiges oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt durch ein neues.

! Verwenden Sie die Säge nicht zum Schneiden großer Werkstücke, deren Abmessungen die in den technischen Parametern angegebenen zulässigen Werte überschreiten (insbesondere beim Schneiden von Rohren).

! Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt bricht, was zu schweren Verletzungen führen kann.

! Stellen Sie bei Arbeiten in Höhen immer sicher, dass der Platz unter Ihnen frei ist und sich keine Menschen oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.

! Überprüfen Sie beim Blindschneiden (z. B. in Gipskartonwänden) immer zuerst den Verlauf der Gas-, Wasser- oder Stromleitungen mit einem Metalldetektor. Halten Sie das Werkzeug immer nur an den isolierten Teilen.

! Stellen Sie beim Schneiden sicher, dass das bewegliche Sägeblatt keine Hindernisse berührt. Achten Sie auf die Stelle, an der der geschnittene Teil des Materials abfällt. Geschnittene Teile können Verletzungen verursachen.

! Beim Schneiden von Metallen können Funken aus dem Produkt herausfliegen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder brennbaren Gegenstände in der Nähe der fliegenden Funken befinden. Es besteht Brandgefahr.

! Berühren Sie das Sägeblatt oder das Produkt nach der Arbeit nicht. Sie können sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen.

! Wenn Sie das Sägeblatt bei laufendem Werkzeug aus dem Schnitt entfernen, kann das Sägeblatt brechen oder die Säge aus den Händen geschlagen werden. Entfernen Sie das Sägeblatt aus dem Schneidschlitz, nachdem Sie die Säge ausgeschaltet und das Sägeblatt vollständig angehalten haben.

! Verwenden Sie beim Schneiden von Metallen immer geeignete Kühlmittel (Schneidöl oder Emulsion). Beim

Trockenschneiden von Metallen besteht die Gefahr eines vorzeitigen Verschleißes des Sägeblattes.

! Starten Sie die Säge nicht mit dem im Werkstück eingesetzten Sägeblatt.

! Überlasten Sie die Säge niemals genug, um den Motor abzustellen.

! Versuchen Sie niemals, die Bewegung des Sägeblattes zu stoppen, auch wenn der Motor bereits abgestellt ist.

! Das Sägeblatt wird sich sehr schnell ausdehnen. Die Zähne des Blattes sind sehr scharf.

Richten Sie die Säge niemals auf Menschen.

### Sicherheitshinweise für Akku und Ladegerät.

**Bevor Sie den Akku und das Ladegerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**

! 1. Stellen Sie sicher, dass der elektrische Strom in der Stromversorgung vorhanden ist. Netzspannung, ist identisch mit den auf dem Ladegerät angegebenen Werten.

! 2. Lassen Sie keine Feuchtigkeit, Regen oder Spritzwasser in den Ladebereich des Akkus gelangen.

! 3. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Das Laden des Akkus bei extremen Temperaturen kann seine Lebensdauer verkürzen.

! 4. Ein beschädigter Akku, der nicht mehr aufgeladen werden kann, ist als Sondermüll zu behandeln. Entsorgen Sie die Batterie nicht im normalen Hausmüll, im Feuer oder im Wasser.

! 5. Verwenden Sie nur die vom Hersteller für die Verwendung der angegebenen Geräte zugelassenen Akkus und Ladegeräte.

! 6. Halten Sie das Ladegerät sauber, frei von Staub und Schmutz.

! 7. Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Werkzeug reparieren.

! 8. Decken Sie die Batteriekontakte ab, um einen Kurzschluss zu verhindern.

! 9. Vermeiden Sie Explosionsgefahr!

! 10. Rauchen Sie nicht, während Sie den Akku laden oder ihn lagern. Aus beschädigten Akkumulatoren kann explosives Gas – Wasserstoff – austreten, der sich durch eine offene Flamme oder einen Funken entzünden kann.

! 11. Versuchen Sie im Brandfall, den Brand mit Erde oder Sand zu löschen.

! 12. Der Akku und das Ladegerät erwärmen sich während des Ladevorgangs leicht.

! Chemische Gefahr.

Öffnen Sie nicht das Batteriefach. Schützen Sie den Akku vor Stößen. Sollte Batteriesäure austreten, ist der Kontakt mit der Haut zu vermeiden. Sollte der Elektrolyt dennoch mit der Haut in Berührung kommen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser ab. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE !!!

## BESCHREIBUNG (A)

Die Säge ist zum geraden Schneiden von Holz, Kunststoffen, Metallen oder Baustoffen ausgelegt. Die Säge hat ein Schnellspannfutter, der Griff kann um 90 Grad gedreht werden.

1. Griff
2. Netzschalter
3. Chuck
- 4 -
5. Sperrtaste
6. Schneidklinge / 3x /
7. Trägerplatte schieben
8. LED

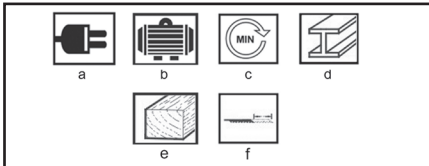
25. Akku /Li-Ion/
26. Akku-Entriegelungstaste
27. Ladegerät
28. Batteriestatusanzeige

### Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten

#### PIKTOGRAMME

Piktogramme auf der Produktverpackung:

- a) Stromversorgungswerte
- b) Stromverbrauch
- c) Leerlaufdrehzahl
- d) max. Schnitttiefe -met
- e) max. Schnitttiefe - Holz
- f) Schnittlänge



## EINSATZ UND BETRIEB

ASIST-Tools sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch bestimmt.

Der Hersteller und Importeur empfehlen, dieses Werkzeug nicht unter extremen Bedingungen und unter hohen Belastungen zu verwenden.

Zusätzliche Anforderungen müssen Gegenstand einer Vereinbarung zwischen dem Hersteller und dem Kunden sein.

Einlegen und Entfernen des Akkus

1. Setzen Sie den geladenen Akku in den Werkzeuggriff ein, bis er einrastet. Überprüfen Sie den festen Sitz des Akkus eingerastet. Um den Akku zu entfernen, halten Sie die Taste auf der Rückseite des Akkus gedrückt und schieben Sie den Akku aus dem Akkufach.

Aufladen (B)

Warnung:

Der Akku muss vor der ersten Verwendung des Geräts aufgeladen werden.

1. Stecken Sie den Stecker des Netzteils in eine Standardsteckdose (230 V).
2. Schließen Sie das Ladegerät an die Batterieladebuchse an.
3. Die normale Ladezeit beträgt etwa 3-5 Stunde. Beim Laden erwärmen sich Akku und Ladegerät. Dies weist nicht auf eine Fehlfunktion des Geräts hin.

Warnung:

Laden Sie den Akku nicht länger als 6 Stunden auf. Überladung kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen.

4. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, schalten Sie das Ladegerät aus, indem Sie das Netzteil vom Stromnetz trennen.

5. Wenn der Akku nicht verwendet wird, bewahren Sie ihn fern von Wärmequellen auf.

Aufladen der Batterie:

Wenn der Akku vollständig entladen ist, laden Sie ihn 3-5 Stunde lang auf. Befolgen Sie die Schritte 1–5 des Batterieladevorgangs. Laden Sie den Akku nach kurzem Gebrauch (weniger als 15 Minuten) nicht wiederholt auf. Sie können die Lebensdauer des Akkus verlängern, wenn Sie ihn vor dem Laden vollständig entladen lassen.



### ÜBERPRÜFEN DES BATTERIEZUSTANDS

Der Batteriestatus kann mithilfe der Batteriestatusanzeige (8) überprüft werden.

Halten Sie die Taste an der Batteriestatusanzeige gedrückt und die LED-Anzeigen leuchten auf.

Wenn 3 LED-Anzeigen leuchten (2 grün, 1 rot), ist das Gerät vollständig aufgeladen. Wenn 2 LEDs leuchten (1 grün, 1 rot) leuchten, hat das Gerät die halbe Kapazität. Wenn 1 LED-Anzeige (1 rot) aufleuchtet, muss das Gerät bald aufgeladen werden.

Austausch des Sägeblattes

Befolgen Sie diese Schritte, um die Säge zu entfernen oder einzusetzen.

1. Drehen Sie das Schnellspannfutter zur Seite und halten Sie es in dieser Position.

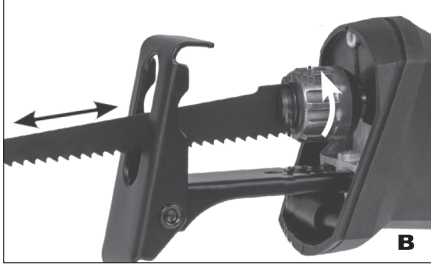
/ Bei Bedarf können Sie die Führungsstützplatte entfernen /

Wenn ein Sägeblatt eingesetzt ist, entfernen Sie das Sägeblatt vom Schnellspannfutter.

Setzen Sie das Sägeblatt in den Schnellspanner ein. Stellen Sie sicher, dass die Zähne nach unten zeigen.

Schieben Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag in den Schnellspanner. Verwenden Sie nur geeignete Sägeblätter.  
Lassen Sie das Schnellspannfutter los. Das Spann-  
futter muss in seine ursprüngliche Position zurückkeh-  
ren.  
Überprüfen Sie, ob das Sägeblatt richtig befestigt ist.

Wenn Sie den Griff drehen, setzen wir die Sägeblätter  
um 180 ° gedreht ein.



**Demontage des Sägeblattes**  
Machen Sie das Gegenteil vom Einsetzen des Säge-  
blattes

#### Starten und Stoppen (E)

Drücken Sie den Schalter (2), um die Säge zu star-  
ten. Lassen Sie den Schalter (2) los, um die Säge  
auszuschalten.

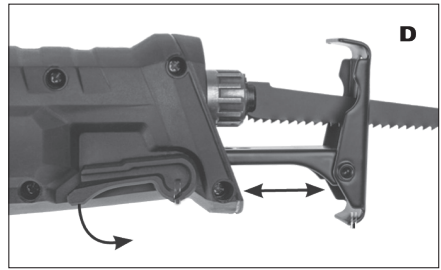
Schalten Sie die Säge in den Dauerbetrieb, indem Sie  
den Schalter (2) gedrückt halten und gleichzeitig den  
Verriegelungsknopf (5) drücken. Lassen Sie dann den  
Schalter (2) los. Drücken Sie den Schalter (2) erneut,  
um den Dauerbetrieb auszuschalten.



#### Einstellen der Führungsstützplatte (D)

Sie können die Länge des Führungsfußes einstellen.  
Bitte beachten Sie, dass die Trägerplatte nur bis zu  
einem bestimmten Punkt sicher befestigt werden  
kann.

Überprüfen Sie, ob der Führungsstützfuß fest sitzt.



#### SCHNEIDTIPPS

Stellen Sie das Sägeblatt auf die Geschwindigkeit ein,  
die dem zu bearbeitenden Material entspricht. Für  
rechteckige Schnitte empfehlen wir die Verwendung  
eines dünnen Sägeblattes. Verwenden Sie Kühlmittel,  
um zu verhindern, dass das Sägeblatt entlang des  
Schneidwegs reißt.

Überprüfen Sie vor dem Schneiden Holz,  
Spanplatten, Baumaterialien oder unerwünschte  
Gegenstände (Keile, Schrauben usw.). Entfernen Sie  
sie gegebenenfalls.

Befestigen Sie das Material richtig. Stützen Sie das  
Werkstück niemals mit Ihren Händen oder Füßen.  
Berühren Sie niemals das zu schneidende Material,  
während die Säge in Betrieb ist.  
Asbesthaltige Materialien dürfen nicht geschnitten  
werden!

Legen Sie die Basis auf die Werkstückoberfläche und  
schneiden Sie sie mit konstantem Druck ab. Wenn  
sich das Sägeblatt verklemmt, schalten Sie die Säge  
sofort aus. Verwenden Sie geeignete Werkzeuge, um  
das Loch zu vergrößern, und entfernen Sie dann das  
Sägeblatt.

Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind, schalten Sie die  
Säge aus und warten Sie, bis sie vollständig zum  
Stillstand gekommen ist.

#### Metall schneiden

-! Verwenden Sie zum Schneiden von  
Metallmaterialien immer nur ein Sägeblatt für  
Metallmaterialien!

- Mit Ihrer Mehrzweck-Säge können dünne Eisen-  
und Nichteisenmetallmaterialien wie Kupfer,  
Messing, Aluminium usw. geschnitten werden (siehe  
empfohlene Materialien).

- Es ist zweckmäßig, das geschnittene schmale oder  
weiche Blech auf beiden Seiten mit Nadelholz- oder  
Sperrholzplatten festzuklemmen, um einen geraden  
und unverformten Schnitt zu gewährleisten, da alle  
Materialien zusammengeschnitten werden.

- Üben Sie beim Schneiden von Metall keinen  
übermäßigen Druck auf die Säge aus, da dies die  
Lebensdauer des Sägeblattes übermäßig verkürzt  
und mögliche Schäden am Motor vermeidet. Das  
Schneiden von Blechmaterialien dauert länger als das  
Schneiden von relativ viel sperrigeren Holzobjekten.  
Versuchen Sie also nicht, den Schneidprozess durch  
Erhöhen der Belastung / des Drucks auf die Säge zu  
beschleunigen.

- Es ist ratsam, die Linie des erwarteten Schnitts auf

metallischen Materialien mit einer dünnen Ölschicht zu beschichten, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen. Dies verringert die Schnittreibung und den Verschleiß der Sägeblätter.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

! Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung immer den Stecker aus der Steckdose.

Ihr Gerät benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es gibt keine Teile, die Sie reparieren können.

Verwenden Sie niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel, um Ihre Geräte zu reinigen. Wischen Sie es einfach mit einem trockenen Tuch ab. Halten Sie das Lufteinlassgitter sauber.

Wenn Sie im Motorraum einen sehr schwachen Funken sehen, ist Ihr Werkzeug in Ordnung. Erhöhte Funkenbildung ist ein Fehler im Motor.

- Reinigen Sie niemals Teile des Werkzeugs mit einem harten, scharfen oder rauen Gegenstand.

Langzeitlagerung von Handwerkzeugen

Lagern Sie das Werkzeug nicht an einem Ort mit hoher Temperatur.

Lagern Sie das Werkzeug nach Möglichkeit an einem Ort mit konstanter Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

## TECHNISCHE DATEN

Arbeitsspannung	20V DC
Batterie:	1x 2000mAh, Li-Ion (kann auch für andere Assist-Aku Gang-Geräte verwendet werden)
Überprüfung des Ladezustands des Akkus	
Ladeinheit Prim.	230V~50Hz, 15W
Sek.	21V, 0,5A
Ladezeit	3-5 Stunden.
Leerlauffrequenz	0-3000 min-1
Gewicht	2,5 kg
Max. Schnitttiefe: Holz	115 mm
Max. Schnitttiefe: Metall	10 mm
Schutzklasse / II	
EIS	
SDS-Klemmung	
Schutzklasse	□ / II

Änderungen vorbehalten.

Schalldruckpegel gemessen nach EN 60745:

LpA (Schalldruck) 91 dB (A) KpA = 3

LWA (Schalleistung) 102 dB (A) KwA = 3

Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Ihr Gehör zu schützen! Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 80 dB (A) überschreitet.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN

60745: 22,2 m / s<sup>2</sup> K = 1,5

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der

Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestimmten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer. Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör. Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

## UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 / EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

## GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

---

## Produktionsdatum

---

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

**OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.****Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite**

**UPOZORENJE:** Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

**1. Radna okolina**

- Radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, možete izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

**2. Električna sigurnost**

- Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, strednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštirim ili vrućim predmetima.
- Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušiljke potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom  $\leq 30$  mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

**3. Sigurnost osoba**

- Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. I trenutačno ne pozostajte tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vodu. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna odjeća kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, marama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenošenje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komadnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša koža, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

- Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.
- Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.

**4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje**

- El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.
- Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.
- Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat i sigurnije namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.
- Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certifikiranom servisu.
- Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.
- Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.
- Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.
- Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.
- Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određene električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

**5. Primjena alata na akumulator**

- Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.
- Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.
- Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.
- Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opекline ili nastanak požara.
- S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijaska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijaska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijaska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**6. Servis**

- Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.
- Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretan slučaj ili štetu korisnika).
- Električni alat uvijek dajte popraviti u certifikiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Molimo pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute prije uporabe i čuvajte ih na sigurnom mjestu.

! - Ovaj simbol označava rizik od ozljeda ili oštećenja uređaja.

! Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može dovesti do ozljeda.

! Višenamjenska pila udovoljava važećim tehničkim propisima i standardima.

! Pri radu s pilom koristite radne rukavice, zaštitnu kacigu, zaštitne naočale ili zaštitni štit i masku za prašinu.

! Tijekom rada u zatvorenom prostoru preporučuje se koristiti zaštitu za sluh.

! Tijekom rezanja čvrsto držite pilu objema rukama i osigurajte stabilan položaj cijelog tijela.

! Prije početka rada provjerite list pile.

! Zamijenite tup, ispucan ili na neki drugi način oštećen list pile novim.

! Ne upotrebljavajte pilu za rezanje velikih obradaka čije dimenzije premašuju dopuštene vrijednosti navedene u tehničkim parametrima (posebno kod rezanja cijevi).

! U suprotnom postoji opasnost od loma lista pile, što može prouzročiti ozbiljne ozljede.

! Kada radite na visini, uvijek pazite da prostor ispod vas bude slobodan i da u neposrednoj blizini nema ljudi ili životinja.

! Pri slijepom rezanju (na primjer u zidovima od gipsanih ploča), uvijek prvo provjerite tok plinovoda, vode ili električnih vodova detektorom metala. Alat uvijek držite samo za izolirane dijelove.

! Tijekom rezanja pazite da list pile u pokretu ne udari u prepreke. Obratite pažnju na mjesto gdje odsječeni dio materijala otpada. Odrezani dijelovi mogu prouzročiti ozljede.

! Pri rezanju metala iz proizvoda mogu iscuriti iskre. Pazite da u blizini letećih iskre nema ljudi ili zapaljivih, zapaljivih predmeta. Postoji opasnost od požara.

! Ne dodirujte list pile ili proizvod nakon posla, mogu biti vrlo vrući i prouzročiti opekline.

! Kada uklanjate list pile iz reza dok alat radi, list pile može se slomiti ili pilu izbiti iz ruku. Uklonite list pile iz utora za rezanje nakon što isključite pilu i potpuno zaustavite list pile.

! Pri rezanju metala uvijek koristite prikladne rashladne tekućine (ulje za rezanje ili emulzija). Kod suhog rezanja metala postoji opasnost od preranog trošenja lista pile.

! Ne pokrećite pilu s oštricom pile umetnutom u obradak.

! Nikad ne preopterećujte pilu dovoljno da zaustavi motor.

! Nikada ne pokušavajte zaustaviti kretanje lista pile, čak i kad je motor već isključen.

! List pile će se vrlo brzo proširiti. Zubi lista su vrlo oštri.

Nikad ne usmjeravajte pilu prema ljudima.

## Sigurnosne upute za bateriju i punjač.

Prije prve uporabe baterije i punjača pažljivo pročitajte korisnički priručnik.

! 1. Provjerite je li električna struja u el. mreže, identična je vrijednostima prikazanim na punjaču baterije.

! 2. Ne dopustite da vlaga, kiša ili prskajuća voda dopru do područja punjenja baterije.

! 3. Ne puniti bateriju kada je temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Punjenje baterije na ekstremnim temperaturama može skratiti njezin vijek trajanja.

! 4. Oštećeni akumulator koji se više ne može puniti mora se tretirati kao opasni otpad. Ne bacajte bateriju u uobičajeni kućni otpad, u vatru ili vodu.

! 5. Koristite samo bateriju i punjač odobren od strane proizvođača za korištenje navedenih uređaja.

! 6. Održavajte punjač čistim, bez prašine i prljavštine.

! 7. Uvijek izvadite bateriju prije popravka alata.

! 8. Pokrijte kontakte baterije kako biste spriječili kratki spoj.

! 9. Izbjegavajte opasnost od eksplozije!

! 10. Ne pušite tijekom punjenja baterije ili na mjestu njenog skladištenja. Oštećeni akumulatori mogu ispuštati eksplozivni plin - vodik, koji se može zapaliti od otvorenog plamena ili iskre.

! 11. U slučaju požara pokušajte ugasiti vatru zemljom ili pijeskom.

! 12. Baterija i punjač postaju lagano topli tijekom punjenja.

! Kemijska opasnost.

Nemojte otvarati kućište baterije. Zaštitite bateriju od udaraca. Ako elektrolit iz baterije iscuri, treba izbjegavati kontakt s kožom. Ako elektrolit ipak dođe u dodir s kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom. Ako vam elektrolit dospje u oči, odmah potražite liječničku pomoć.

**- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!  
OVE SIGURNOSNE UPUTE SAČUVAJTE !!!**

## OPIS (a)

Pila je dizajnirana za ravno rezanje drva, plastike, metala ili građevinskih materijala. Pila ima brzu steznu steznu glavu, ručka se može okretati za 90 stupnjeva.

1. Ručka
2. Prekidač napajanja
3. Chuck
- 4 -
5. Gumb za zaključavanje
6. Oštrica za rezanje / 3x /
7. Klizna ploča nosača
8. LED

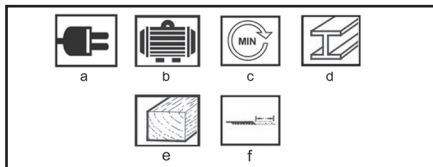
25. Akumulator /Li-ion/
26. Gumb za otpuštanje baterije
27. Uređaj za punjenje
28. Indikator statusa baterije

**Baterija i punjač nisu dio isporuke**

## PIKTOGRAMI

Piktoگرامи на пакиранју производа:

- Vrijednosti napajanja
- Potrošnja energije
- Brzina praznog hoda
- maks. dubina reza -met
- maks. dubina reza - drvo
- Duljina reza



## Primjena i rad

ASIST alati namijenjeni su samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju upotrebu ovog alata u ekstremnim uvjetima i pod velikim opterećenjima. Svi dodatni zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i kupca.

Umetanje i uklanjanje baterije

1. Umetnite napunjenu bateriju u ručku alata dok ne sjedne na mjesto

Provjerite je li baterija dobro postavljena zaključan na mjestu.

Za uklanjanje baterije pritisnite i držite gumb na stražnjoj strani baterije i izvucite bateriju iz utora za bateriju.

Punjenje (B)

Upozorenje:

Baterija se mora napuniti prije prve uporabe uređaja.

1. Umetnite utikač AC adaptera u standardnu električnu utičnicu (230 V).

2. Spojite punjač na utičnicu za punjenje baterije.

3. Normalno vrijeme punjenja je oko 3-5 sat. Baterija i punjač se zagrijavaju tijekom punjenja. Ne ukazuje na kvar uređaja.

Upozorenje:

Ne punite bateriju duže od 6 sata. Pretjerano punjenje može skratiti trajanje baterije.

4. Nakon što je baterija potpuno napunjena, isključite punjač odspajanjem AC adaptera iz električne mreže.

5. Ako se baterija ne koristi, pohranite je dalje od izvora topline.

Punjenje baterije:

Ako je baterija potpuno ispražnjena, punite je 3-5 sat.

Slijedite korake 1-5 postupka punjenja baterije. Ne punite bateriju više puta nakon kratke upotrebe (manje od 15 min.). Vijek trajanja baterije možete produžiti ako je prije punjenja pustite da se potpuno isprazni.



## PROVJERA STANJA BATERIJE

Stanje baterije može se provjeriti pomoću indikatora statusa baterije (8).

Pritisnite i držite tipku na indikatoru statusa baterije i LED indikatori će zasvijetliti.

Ako 3 LED indikatora svijetle (2 zelena, 1 crvena), uređaj je potpuno napunjen. Ako 2 LED diode indikatorske lampice (1 zelena, 1 crvena) svijetle, uređaj ima pola kapaciteta. Ako 1 LED indikator (1 crveni) svijetli, uređaj treba uskoro napuniti.

Operacija

U steznu glavu mogu se umetnuti sve standardne svrdla i odvijači do promjera 10 mm. Ovaj je alat opremljen steznom steznom glavom koja brzo otpušta, što omogućuje brzu zamjenu pribora tijekom rada.

Zamjena lista pile

Slijedite ove korake za uklanjanje ili umetanje pile.

1. Okrenite steznu glavu u stranu i držite ga u ovom položaju.

/ Ako je potrebno, možete ukloniti ploču nosača vodi-lice /

Ako je umetnut list pile, uklonite list pile sa stezne glave za brzo otpuštanje.

Umetnite list pile u brzo otpuštanje. Pazite da zubi budu usmjereni prema dolje.

Gurnite list pile u brzo otpuštanje dok se ne zaustavi.

Koristite samo prikladne listove pile.

Otpustite brzu steznu steznu glavu. Stezna glava mora se vratiti u prvobitni položaj.

Provjerite je li list pile ispravno učvršćen.

Ako okrenete ručku, ubacimo listove pile okrenute za 180°.



Rastavljanje lista pile

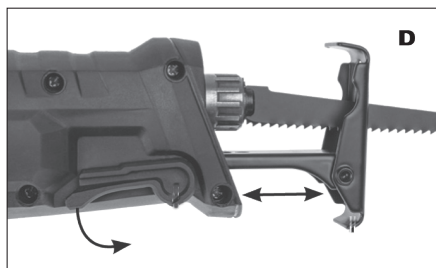
radite suprotno od umetanja lista pile

Pokretanje i zaustavljanje (E)

Za pokretanje pile pritisnite prekidač (2). Za isključivanje pile otpustite prekidač (2).  
 Prebacite pilu u kontinuirani rad pritiskom i držanjem prekidača (2), istovremeno pritiskajući tipku za zaključavanje (5). Zatim otpustite prekidač (2). Da biste isključili neprekidni rad, ponovno pritisnite prekidač (2).



Namještanje ploče nosača vodilice (D)  
 Možete prilagoditi duljinu vodeće noge.  
 Imajte na umu da se potporna ploča može sigurno pričvrstiti samo do određene točke.  
 Provjerite je li nosač vodilice čvrsto postavljen.



#### SAVJETI ZA REZANJE

Podesite list pile na brzinu prema materijalu koji želite obrađivati. Za pravokutne rezove preporučujemo upotrebu tankog lista pile. Koristite rashladnu tekućinu kako biste spriječili pucanje lista pile duž puta rezanja.  
 Prije rezanja provjerite drvo, ivericu, građevinski materijal ili ima li neželjenih predmeta (klinovi, vijci itd.). Ako je potrebno, uklonite ih.  
 Pravilno pričvrstite materijal. Nikada nemojte podupirati obradak rukama ili nogama. Nikada ne dodirujte materijal koji treba rezati dok pila radi.  
 Nije dopušteno rezati materijale koji sadrže azbest!  
 Postavite bazu na površinu obratka i izrežite je neprekidnim stalnim pritiskom. Ako se list pile zaglavi, odmah isključite pilu. Upotrijebite prikladne alate za povećanje rupe, a zatim uklonite list pile.  
 Kad završite s radom, isključite pilu i pričekajte dok se potpuno ne zaustavi.

#### Rezanje metala

-! Za rezanje metalnih materijala uvijek koristite samo list pile za metalne materijale!  
 - Vaša višenamjenska pila može se koristiti za rezanje

tankih materijala od željeznih i obojenih metala kao što su bakar, mjed, aluminij itd., Pogledajte preporučene materijale.

- Izrezani uski ili mekani lim s obje strane korisno je stegnuti pločama od mekog drveta ili šperploče, što osigurava ravno i nedefinirano rezanje, jer se svi materijali režu zajedno.
- Pri rezanju metala nemojte vršiti prekomjerni pritisak na pilu, jer će to smanjiti prethodni vijek lista pile i izbjeći moguća oštećenja motora. Rezanje materijala od lima traje dulje od rezanja relativno puno glomaznijih drvenih predmeta, stoga nemojte doći u iskušenje da ubrzate postupak rezanja povećanjem opterećenja / pritiska na pilu.
- Preporučljivo je liniju očekivanog reza na metalnim materijalima premazati tankim slojem ulja prije početka rezanja. To će smanjiti trenje rezanja i trošenje lista pile.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

! Prije čišćenja i održavanja, uvijek isključite alat iz utičnice.

Uređaju nije potrebno dodatno podmazivanje ili održavanje. Nema dijelova koje možete popraviti.

Nikada nemojte koristiti vodu ili kemijska sredstva za čišćenje za čišćenje opreme. Dovoljno je obrisati suhom krpom.

Neka rešetka za usis zraka bude čista.

Ako u motornom prostoru vidite vrlo slabu iskru, vaš je alat u redu. Pojačano iskrenje je kvar na motoru.

- Nikada nemojte čistiti bilo koji dio alata tvrdim, oštrim ili grubim predmetom.

#### Dugotrajno skladištenje ručnog alata

Alat nemojte čuvati na mjestu gdje je visoka temperatura.

Ako je moguće, alat čuvajte na mjestu s konstantnom temperaturom i vlagom.

#### TEHNIČKI PODACI:

Radni napon 20V DC

Baterija: 1x 2000mAh,

Li-Ion (može se koristiti i za druge Asist-Aku Gang strojeve)

Provjera stanja napunjenosti akumulatora

Jedinica za punjenje Prim. 230V~50Hz, 15W

Sek. 21V, 0,5A

Vrijeme punjenja 3-5 h.

Frekvencija praznog hoda 0-3000 min-1

Težina 2,5 kg

Maks. Dubina rezanja: drvo 115 mm

Maks. Dubina rezanja: metal 10 mm

Klasa zaštite / II

LED

SDS stezanje

Promjene pridržane.

Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 60745:

LpA (akustički tlak) 91 dB (A)KpA=3

LWA (akustička snaga) 102 dB (A)KwA=3



Primijenite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha! Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A). Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN 60745: 22,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za sljedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođač.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

---

## ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA

---



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

### Jamstvo

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

### Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na etiketi proizvoda. Broj proizvodnje ima format ORD-YY-MM-SERI - gdje je ORD broj naloga, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

**GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.**

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference  
**WARNING:** When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

**1. Working Environment**

- Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

**2. Electrical Safety**

- The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker  $\leq 30$  mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

**3. Personal Safety**

- When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

- Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

**4. Use and Maintenance of the Power Tool**

- Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

**5. Use of Battery-Driven Power Tools**

- Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

**6. Service**

- Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions carefully before use and keep them in a safe place.

! - This symbol indicates the risk of injury or damage to the device.

! Failure to follow the instructions in this manual may result in injury.

! The multifunctional saw complies with the applicable technical regulations and standards.

! When working with the saw, wear work gloves, a safety helmet, safety goggles or a protective shield and a dust mask.

! It is recommended to use hearing protection when working indoors.

! When cutting, hold the saw firmly with both hands and ensure a stable position of the whole body.

! Check the saw blade before starting work.

! Replace a blunt, cracked or otherwise damaged saw blade with a new one.

! Do not use the saw to cut large workpieces whose dimensions exceed the permissible values specified in the technical parameters (especially when cutting pipes).

! Otherwise, there is a risk of the saw blade breaking, which can cause serious injury.

! When working at heights, always make sure that the space below you is free and that there are no people or animals in the immediate vicinity.

! When cutting blindly (for example in plasterboard walls), always first check the course of gas, water or electrical lines with a metal detector. Always hold the tool only by the insulated parts.

! When cutting, make sure that the moving saw blade does not hit any obstacles. Pay attention to the place where the cut part of the material falls off. Cut parts can cause injury.

! When cutting metals, sparks may fly out of the product. Make sure that there are no people or flammable, flammable objects in the vicinity of the flying sparks. There is a risk of fire.

! Do not touch the saw blade or the product after work, they can be very hot and cause burns.

! When removing the saw blade from the cut while the tool is running, the saw blade may break or the saw may be knocked out of the hands. Remove the saw blade from the cutting slot after switching off the saw and stopping the saw blade completely.

! When cutting metals, always use suitable coolants (cutting oil or emulsion). When cutting metals dry, there is a risk of premature wear of the saw blade.

! Do not start the saw with the saw blade inserted in the workpiece.

! Never overload the saw enough to stop the engine.

! Never try to stop the movement of the saw blade, even when the engine is already switched off.

! The saw blade will extend itself very quickly. The teeth of the leaf are very sharp.

Never aim the saw at people.

## Safety instructions for battery and charger. Read the operating instructions carefully before using the battery and charger for the first time.

! 1. Verify that the electric current that is in the el. network, is identical to the values indicated on the battery charger.

! 2. Do not allow moisture, rain or splashing water to reach the battery charging location.

! 3. Do not charge the battery when the temperature is below 10 ° C or above 40 ° C. Charging the battery in extreme temperatures may shorten its life.

! 4. A damaged battery that can no longer be charged must be treated as hazardous waste. Do not dispose of the battery in normal household waste, fire or water.

! 5. Use only batteries and chargers approved by the manufacturer for use with married equipment.

! 6. Keep the charger clean, free of dust and dirt.

! 7. Always remove the battery before repairing tools.

! 8. Cover the battery contacts to prevent a short circuit.

! 9. Avoid the risk of explosion!

! 10. Do not smoke while the battery is being charged or stored. Damaged batteries can leak explosive gas - hydrogen, which can ignite from open flames or sparks.

! 11. In case of fire, try to extinguish the fire with earth or sand.

! 12. The battery and charger become slightly hot during charging.

! Chemical hazard.

Do not open the battery pack. Protect the battery from impact. If the accumulator electrolyte leaks, skin contact must be avoided. If electrolyte contact with the skin still occurs, rinse the affected area immediately with water. If electrolyte gets into your eyes, see a doctor immediately.

- Use protective equipment against noise, dust and vibration !!!

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!

### DESCRIPTION

The saw is designed for straight cutting of wood, plastics, metals or building materials. The saw has a quick-release chuck, the handle can be rotated 90 degrees.

1. Handle
2. Power switch
3. Chuck
- 4 -
5. Lock button
6. Cutting blade / 3x /
7. Sliding support plate
8. LED

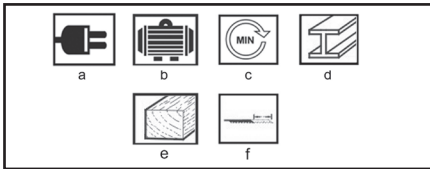
25. Accumulator /Li-ion/
26. Battery release button

- 27. Charging device
- 28. Battery status indicator

**Battery and charger are not part of the delivery**

Pictograms  
 Pictograms on the product packaging:

- a) Power supply values
- b) Power consumption
- c) Idle speed
- d) Max. depth of cut -met
- e) Max. depth of cut - wood
- f) Cut length



**USE AND OPERATION**

ASIST tools are intended for home or hobby use only. The manufacturer and importer do not recommend using this tool in extreme conditions and under high loads. Any additional requirements must be the subject of an agreement between the manufacturer and the customer.

**Inserting and removing the battery**

1. Insert the charged battery into the tool handle until it clicks into place
- Check that the battery is securely seated locked in place.
- To remove the battery, press and hold the button on the back of the battery and slide the battery out of the battery slot.

**Charging (B)**

- The battery must be charged before using the device for the first time.
1. Insert the plug of the AC adapter into a standard electrical outlet (230V).
  2. Connect the charger to the battery charging socket.
  3. Normal charging time is about 3-5 hour. The battery and charger heat up during charging. It does not indicate a malfunction of the device.

**Warning:**

- Do not charge the battery for more than 6 hours. Overcharging can shorten battery life.
4. After the battery is fully charged, turn off the charger by disconnecting the AC adapter from the mains.
  5. If the battery is not in use, store it away from heat sources.

**Recharging the battery:**

If the battery is completely discharged, charge it for 3-5 hour. Follow steps 1-5 of the battery charging

procedure. Do not recharge the battery repeatedly after short use (less than 15 min.). You can extend the life of the battery if you let it completely discharge before charging.



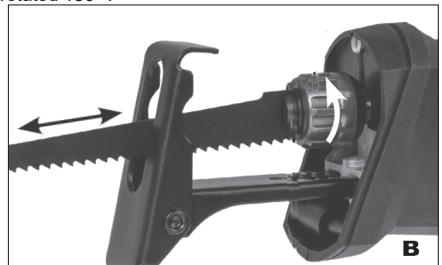
**CHECKING BATTERY CONDITION**

Battery status can be checked using the battery status indicator (8). Press and hold the button on the battery status indicator and the LED indicators will light up. If 3 LED indicators light up (2 green, 1 red), the device is fully charged. If 2 LEDs indicator lights (1 green, 1 red) are lit, the device has half capacity. If 1 LED indicator (1 red) lights up, the device needs to be charged soon.

**Saw blade replacement**

- Follow these steps to remove or insert the saw.
1. Turn the quick-release chuck (11) to the side and hold it in this position.
- / If necessary, you can remove the guide support plate /
- If a saw blade is inserted, remove the saw blade from the quick-release chuck.
- Insert the saw blade into the quick release. Make sure the teeth are pointing down.
- Push the saw blade into the quick release until it stops. Use only suitable saw blades.
- Release the quick-release chuck. The chuck must return to its original position.
- Check that the saw blade is fixed correctly.

If you turn the handle, we insert the saw blades rotated 180 °.



Disassembly of the saw blade do the opposite of inserting the saw blade

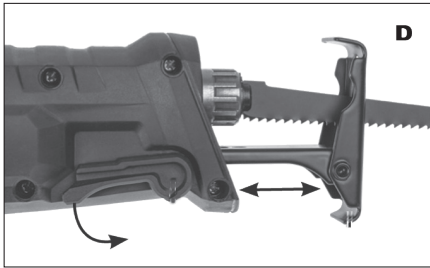
**Starting and stopping (E)**

To start the saw, press the switch (2). To switch off the saw, release the switch (2).

Switch the saw to continuous operation by pressing and holding the switch (2), at the same time pressing the locking button (5). Then release the switch (2). To switch off continuous operation, press the switch (2) again.



Adjusting the guide support plate (D)  
 You can adjust the length of the guide foot.  
 Please note that the support plate can only be safely secured to a certain point.  
 Check that the guide support foot is firmly seated.



**CUTTING TIPS**

Set the saw blade to the speed according to the material you are going to machine. For rectangular cuts, we recommend that you use a thin saw blade. Use coolant to prevent the saw blade from cracking along the cutting path.  
 Before cutting, check wood, chipboard, building materials, or for unwanted objects (wedges, screws, etc.). If necessary, remove them.  
 Fasten the material correctly. Never support the workpiece with your hands or feet. Never touch the material to be cut while the saw is in operation. It is not allowed to cut materials that contain asbestos!  
 Place the base on the workpiece surface and cut it with continuous constant pressure. If the saw blade jams, switch off the saw immediately. Use suitable tools to enlarge the hole and then remove the saw blade.  
 When you have finished working, switch off the saw and wait until it has come to a complete stop.

**Metal cutting**

-! Always use only the saw blade for metal materials to cut metal materials!  
 - Your multi-purpose saw can be used to cut thin fer-

rous and non-ferrous metal materials such as copper, brass, aluminum, etc., see recommended materials.  
 - It is expedient to clamp the cut narrow or soft sheet metal on both sides with softwood or plywood boards, which will ensure a straight and undeformed cut, as all materials are cut together.  
 - When cutting metal, do not apply excessive pressure to the saw, as this will reduce the life of the saw blade excessively and avoid possible damage to the motor. Cutting sheet metal materials takes longer than cutting relatively much bulkier wooden objects, so don't be tempted to speed up the cutting process by increasing the load / pressure on the saw.  
 - It is advisable to coat a line of the expected cut on metallic materials with a thin layer of oil before starting to cut. This will reduce cutting friction and saw blade wear.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

! Before cleaning and maintenance, always unplug the tool.  
 Your device does not need any additional lubrication or maintenance. There are no parts that you can repair.  
 Never use water or chemical cleaners to clean your equipment. Just wipe it with a dry cloth.  
 Keep the air intake grille clean.  
 If you see a very faint spark in the engine compartment, your tool is OK. Increased sparking is a fault in the engine.  
 - Never clean any part of the tool with a hard, sharp or rough object.

Long-term storage of hand tools  
 Do not store the tool in a place where the temperature is high.  
 If possible, store the tool in a place with a constant temperature and humidity.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Working voltage 20V DC  
 Battery: 1x 2000mAh,  
 Li-Ion (can also be used for other Asist-Aku Gang machines)  
 Checking the state of charge of the accumulator  
 Charging unit Prim. 230V~50Hz, 15W  
 Sec. 21V, 0.5A  
 Charging time 3-5 h.

No-load frequency 0-3000 min-1  
 Weight 2.5 kg  
 Max. depth of cut: wood 115 mm  
 Max. cutting depth: metal 10 mm  
 Protection class / II  
 SDS clamping  
 Protection class  $\square$  / II

Sound pressure level measured according to EN 60745:  
 LpA (sound pressure) 91 dB (A) KpA=3  
 LWA (sound power) 102 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing!  
Wear hearing protection whenever the sound pressure exceeds the level of 80 dB (A).  
Weighted effective acceleration according to EN 60745:  
22,2 m/s<sup>2</sup> K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.  
Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.  
Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.  
When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.  
Subject to changes.

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT**



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or

in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

## **WARRANTY**

In the attached material, you will find our warranty conditions.

### **Date of Manufacture**

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate.  
The serial number has the format of ORD-YY- -SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

**CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.**

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement.  
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).  
 Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

## 1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

## 2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifier les fiches électriques. Ne jamais utiliser de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits,

le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel  $\leq 30$  mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

## 3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapelières ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-joini ou un étou pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

## 4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre d'un interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrezposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.

## 5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

## 6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES**

Veillez lire attentivement ces instructions de sécurité avant utilisation et les conserver dans un endroit sûr.

! - Ce symbole indique un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

! Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures.

! La scie multifonction est conforme aux réglementations et normes techniques en vigueur.

! Lorsque vous travaillez avec la scie, utilisez des gants de travail, un casque de sécurité, des lunettes de sécurité ou un écran de protection et un masque anti-poussière.

! Il est recommandé d'utiliser une protection auditive lorsque vous travaillez à l'intérieur.

! Lors de la coupe, tenez fermement la scie à deux mains et assurez une position stable de tout le corps.

! Vérifiez la lame de scie avant de commencer le travail.

! Remplacez une lame de scie émoussée, fissurée ou endommagée par une neuve.

! N'utilisez pas la scie pour couper de grandes pièces dont les dimensions dépassent les valeurs admissibles spécifiées dans les paramètres techniques (en particulier lors de la coupe de tuyaux).

! Sinon, il y a un risque de rupture de la lame de scie, ce qui peut provoquer des blessures graves.

! Lorsque vous travaillez en hauteur, assurez-vous toujours que l'espace en dessous de vous est libre et qu'il n'y a pas de personnes ou d'animaux à proximité immédiate.

! Lors de la coupe à l'aveugle (par exemple dans des murs en plaques de plâtre), vérifiez toujours d'abord le parcours des lignes de gaz, d'eau ou d'électricité avec un détecteur de métal. Tenez toujours l'outil uniquement par les pièces isolées.

! Lors de la coupe, assurez-vous que la lame de scie mobile ne heurte aucun obstacle. Faites attention à l'endroit où la partie coupée du matériau tombe. Les pièces coupées peuvent provoquer des blessures.

! Lors de la coupe de métaux, des étincelles peuvent jaillir du produit. Assurez-vous qu'aucune personne ou objet inflammable ou inflammable ne se trouve à proximité des étincelles. Il y a un risque d'incendie. ! Ne touchez pas la lame de scie ou le produit après le travail, ils peuvent être très chauds et provoquer des brûlures.

! Lorsque vous retirez la lame de scie de la coupe pendant que l'outil est en marche, la lame de scie peut se casser ou la scie peut être renversée des mains. Retirez la lame de scie de la fente de coupe après avoir éteint la scie et arrêté complètement la lame de scie.

! Lors de la coupe de métaux, utilisez toujours des liquides de refroidissement appropriés (huile de coupe ou émulsion). Lors de la coupe des métaux à sec, il existe un risque d'usure prématurée de la lame de scie.

! Ne démarrez pas la scie avec la lame de scie insérée dans la pièce à travailler.

! Ne surchargez jamais suffisamment la scie pour arrêter le moteur.

! N'essayez jamais d'arrêter le mouvement de la lame de scie, même lorsque le moteur est déjà arrêté.

! La lame de scie se déploie très rapidement. Les dents de la feuille sont très pointues.

Ne dirigez jamais la scie vers des personnes.

### **Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur.**

#### **Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la batterie et le chargeur pour la première fois.**

! 1. Vérifiez que le courant électrique qui est dans l'é. réseau, est identique aux valeurs indiquées sur le chargeur de batterie.

! 2. Ne laissez pas l'humidité, la pluie ou les éclaboussures d'eau atteindre l'emplacement de chargement de la batterie.

! 3. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 10 ° C ou supérieure à 40 ° C. La charge de la batterie à des températures extrêmes peut raccourcir sa durée de vie.

! 4. Une batterie endommagée qui ne peut plus être chargée doit être traitée comme un déchet dangereux. Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, le feu ou l'eau.

! 5. N'utilisez que des batteries et des chargeurs approuvés par le fabricant pour une utilisation avec des équipements mariés.

! 6. Gardez le chargeur propre, exempt de poussière et de saleté.

! 7. Retirez toujours la batterie avant de réparer les outils.

! 8. Couvrez les contacts de la batterie pour éviter un court-circuit.

! 9. Evitez tout risque d'explosion!

! 10. Ne fumez pas pendant le chargement ou le stockage de la batterie. Les batteries endommagées peuvent fuir du gaz explosif - l'hydrogène, qui peut s'enflammer à cause de flammes nues ou d'étincelles.

! 11. En cas d'incendie, essayez d'éteindre le feu avec de la terre ou du sable.

! 12. La batterie et le chargeur deviennent légèrement chauds pendant la charge.

! Danger chimique.

N'ouvrez pas la batterie. Protégez la batterie des chocs. Si l'électrolyte de l'accumulateur fuit, le contact avec la peau doit être évité. Si le contact d'électrolyte avec la peau persiste, rincez immédiatement la zone affectée avec de l'eau. Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin.

- Utilisez un équipement de protection contre le bruit, la poussière et les vibrations !!!

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ !!!



## LA DESCRIPTION

La scie est conçue pour la coupe droite du bois, des plastiques, des métaux ou des matériaux de construction. La scie a un mandrin à dégagement rapide, la poignée peut être tournée à 90 degrés.

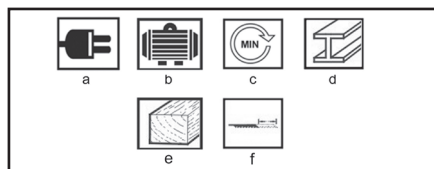
1. Poignée
  2. Interrupteur d'alimentation
  3. Chuck
  - 4 -
  5. Bouton de verrouillage
  6. Lame de coupe / 3x /
  7. Plaque de support coulissante
  8. LED
- 
25. Accumulateur /Li-ion/
  26. bouton de déverrouillage de la batterie
  27. Dispositif de chargement
  28. Indicateur d'état de la batterie

**La batterie et le chargeur ne font pas partie de la livraison**

## Pictogrammes

Pictogrammes sur l'emballage du produit:

- a) Valeurs d'alimentation
- b) Consommation électrique
- c) Vitesse de ralenti
- d) Max. profondeur de coupe -met
- e) Max. profondeur de coupe - bois
- f) Longueur de coupe



## UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les outils ASIST sont destinés à un usage domestique ou amateur uniquement. Le fabricant et l'importateur ne recommandent pas d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes et sous des charges élevées. Toute exigence supplémentaire doit faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.

### Insertion et retrait de la batterie

1. Insérez la batterie chargée dans la poignée de l'outil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vérifiez que la batterie est bien en place verrouillée en place. Pour retirer la batterie, maintenez enfoncé le bouton situé à l'arrière de la batterie et faites glisser la batterie hors de son logement.

Chargement (B)  
Avertissement:

La batterie doit être chargée avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

1. Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise électrique standard (230 V).
2. Connectez le chargeur à la prise de charge de la batterie.
3. Le temps de charge normal est d'environ 3-5 heure. La batterie et le chargeur chauffent pendant la charge. Cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.

Avertissement:

Ne chargez pas la batterie pendant plus de 6 heures. Une surcharge peut raccourcir la durée de vie de la batterie.

4. Une fois la batterie complètement chargée, éteignez le chargeur en débranchant l'adaptateur secteur du secteur.
5. Si la batterie n'est pas utilisée, rangez-la loin des sources de chaleur.

Recharge de la batterie :

Si la batterie est complètement déchargée, chargez-la pendant 3-5 heure. Suivez les étapes 1 à 5 de la procédure de charge de la batterie. Ne rechargez pas la batterie de manière répétée après une courte utilisation (moins de 15 min.). Vous pouvez prolonger la durée de vie de la batterie si vous la laissez se décharger complètement avant de la charger.



### VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE

L'état de la batterie peut être vérifié à l'aide de l'indicateur d'état de la batterie (8).

Appuyez et maintenez le bouton sur l'indicateur d'état de la batterie et les indicateurs LED s'allumeront. Si 3 voyants LED s'allument (2 verts, 1 rouge), l'appareil est complètement chargé. Si 2 LED voyants (1 vert, 1 rouge) sont allumés, l'appareil a la moitié de sa capacité. Si 1 voyant LED (1 rouge) s'allume, l'appareil doit être rechargé rapidement.

### Remplacement de la lame de scie

Suivez ces étapes pour retirer ou insérer la scie.

1. Tournez le mandrin à serrage rapide (11) sur le côté

et maintenez-le dans cette position.

/ Si nécessaire, vous pouvez retirer la plaque de support de guidage /

Si une lame de scie est insérée, retirez la lame de scie du mandrin à dégagement rapide.

Insérez la lame de scie dans la libération rapide.

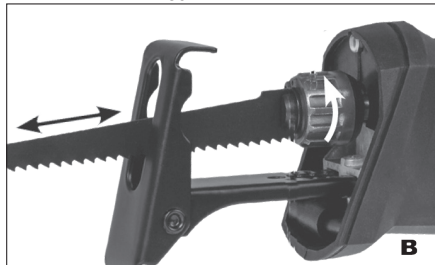
Assurez-vous que les dents pointent vers le bas. Poussez la lame de scie dans la libération rapide jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Utilisez uniquement des

lames de scie appropriées.

Relâchez le mandrin à dégagement rapide. Le mandrin doit revenir à sa position d'origine.

Vérifiez que la lame de scie est correctement fixée.

Si vous tournez la poignée, nous insérons les lames de scie tournées à 180°.



Démontage de la lame de scie  
faire le contraire de l'insertion de la lame de scie

#### Démarrage et arrêt (E)

Pour démarrer la scie, appuyez sur l'interrupteur (2).  
Pour éteindre la scie, relâchez l'interrupteur (2).

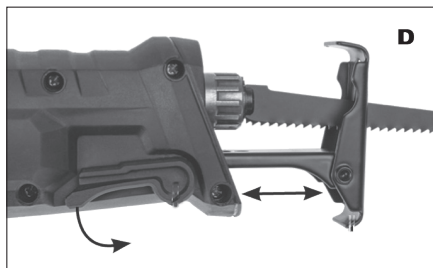
Mettez la scie en fonctionnement continu en appuyant sur l'interrupteur (2) et en le maintenant enfoncé, tout en appuyant sur le bouton de verrouillage (5). Relâchez ensuite l'interrupteur (2). Pour désactiver le fonctionnement continu, appuyez à nouveau sur l'interrupteur (2).



#### Réglage de la plaque de support de guidage (D)

Vous pouvez régler la longueur du pied de guidage. Veuillez noter que la plaque de support ne peut être fixée en toute sécurité qu'à un certain point.

Vérifiez que le pied de support de guidage est fermement en place.



#### CONSEILS DE COUPE

Réglez la lame de scie à la vitesse en fonction du matériau que vous allez usiner. Pour les coupes rectangulaires, nous vous recommandons d'utiliser une lame de scie fine. Utilisez du liquide de refroidissement pour empêcher la lame de scie de se fissurer le long du chemin de coupe.

Avant de couper, vérifiez le bois, les panneaux de particules, les matériaux de construction ou les objets indésirables (coins, vis, etc.). Si nécessaire, supprimez-les.

Fixez correctement le matériau. Ne supportez jamais la pièce avec vos mains ou vos pieds. Ne touchez jamais le matériau à couper pendant le fonctionnement de la scie.

Il est interdit de couper des matériaux contenant de l'amiante!

Placez la base sur la surface de la pièce et coupez-la avec une pression constante et continue. Si la lame de scie se coince, éteignez immédiatement la scie.

Utilisez des outils appropriés pour agrandir le trou, puis retirez la lame de scie.

Lorsque vous avez fini de travailler, éteignez la scie et attendez qu'elle s'arrête complètement.

#### Coupe de métal

-! Utilisez toujours uniquement une lame de scie pour les matériaux métalliques pour couper les matériaux métalliques!

- Votre scie polyvalente peut être utilisée pour couper des matériaux métalliques ferreux et non ferreux minces tels que le cuivre, le laiton, l'aluminium, etc., voir matériaux recommandés.

- Il est judicieux de serrer la tôle coupée étroite ou tendre des deux côtés avec des planches de bois tendre ou de contreplaqué, ce qui garantit une coupe droite et non déformée, car tous les matériaux sont coupés ensemble.

- Lors de la coupe de métal, n'appliquez pas de pression excessive sur la scie, car cela réduirait excessivement la durée de vie de la lame de scie et éviterait d'éventuels dommages au moteur. La coupe de matériaux en tôle prend plus de temps que la coupe d'objets en bois relativement plus volumineux, alors ne soyez pas tenté d'accélérer le processus de coupe en augmentant la charge / pression sur la scie.

- Il est conseillé de revêtir la ligne de la coupe attendue sur les matériaux métalliques avec une fine couche d'huile avant de commencer la coupe. Cela réduira le frottement de coupe et l'usure de la lame

de scie.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

! Avant le nettoyage et l'entretien, débranchez toujours l'outil.

Votre appareil ne nécessite aucune lubrification ou maintenance supplémentaire. Il n'y a aucune pièce que vous pouvez réparer.

N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer votre équipement. Essayez-le simplement avec un chiffon sec.

Gardez la grille d'admission d'air propre.

Si vous voyez une très faible étincelle dans le compartiment moteur, votre outil est en bon état. L'augmentation des étincelles est un défaut du moteur.

- Ne nettoyez jamais aucune partie de l'outil avec un objet dur, pointu ou rugueux.

Stockage à long terme des outils à main

Ne stockez pas l'outil dans un endroit où la température est élevée.

Si possible, stockez l'outil dans un endroit à température et humidité constantes.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension de fonctionnement 20 V CC

Batterie : 1x 2000mAh,

Li-Ion (peut également être utilisé pour d'autres machines Asist-Aku Gang)

Vérification de l'état de charge de l'accumulateur

Unité de chargement Prim. 230 V ~ 50 Hz, 15 W  
Seconde. 21 V, 0,5 A

Temps de charge 3-5 h.

Fréquence à vide 0-3000 min-1

Poids 2,5 kg

Max. profondeur de coupe: bois 115 mm

Max. profondeur de coupe: métal 10 mm

Classe de protection / II

Classe de protection  $\square$  / II.

Niveau de pression acoustique conformément à la norme EN 60745 :

LpA (pression acoustique) 91 dB (A) KpA=3

LWA (puissance acoustique) 102 dB (A) KwA=3

Prenez des mesures appropriées pour la protection contre le bruit ! Si la pression acoustique dépasse le seuil de 80 dB (A), utilisez une protection contre le bruit.

Valeur moyenne quadratique pondérée selon la norme EN 60745 : 22,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des

équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. Avertissement : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimiser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

---

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS

---



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

---

## GARANTIE

---

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

---

## Date de production

---

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY- -SERI, où ORD représente le numéro de commande, YY désigne l'année de production, le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

**Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.**

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

**AVVERTIMENTO:** Quando si utilizzano macchine e elettroattrezzi, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettroattrezzo" si riferisce sia agli elettroattrezzi alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettroattrezzi alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

#### 1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettroattrezzo in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettroattrezzo si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettroattrezzo, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettroattrezzo incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettroattrezzo.

#### 2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettroattrezzo deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettroattrezzo che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettroattrezzo a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettroattrezzo con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettroattrezzo sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettroattrezzo per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettroattrezzo è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettroattrezzo.

f) Non lavorare mai con l'elettroattrezzo che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettroattrezzo. Se l'elettroattrezzo è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettroattrezzo viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale  $\leq 30$  mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferrare l'elettroattrezzo a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nastroso o con il cavo di alimentazione dell'elettroattrezzo.

#### 3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettroattrezzo con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Non utilizzare l'elettroattrezzo se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettroattrezzo può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettroattrezzo.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antifuoristrada antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettroattrezzo. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettroattrezzo se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettroattrezzo.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettroattrezzo sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettroattrezzo e la sua manutenzione  
Scogliere sempre l'elettroattrezzo dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato i lavori! Non adoperare mai l'elettroattrezzo che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettroattrezzo lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettroattrezzi che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scogliere l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettroattrezzo inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettroattrezzo nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettroattrezzo in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettroattrezzo in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettroattrezzo. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettroattrezzi mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettroattrezzo, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettroattrezzo, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

#### 5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettroattrezzo acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettroattrezzo. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

#### 6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente).

c) Far riparare sempre l'elettroattrezzo da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE**

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e conservarle in un luogo sicuro.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni al dispositivo.

! La mancata osservanza delle istruzioni in questo manuale può provocare lesioni.

! La sega multifunzionale è conforme alle normative e agli standard tecnici applicabili.

! Quando si lavora con la sega, utilizzare guanti da lavoro, un casco di sicurezza, occhiali di protezione o uno schermo protettivo e una maschera antipolvere.

! Si consiglia di utilizzare protezioni acustiche quando si lavora in ambienti interni.

! Durante il taglio, tenere saldamente la sega con entrambe le mani e garantire una posizione stabile di tutto il corpo.

! Controllare la lama della sega prima di iniziare il lavoro.

! Sostituire una lama smussata, rotta o altrimenti danneggiata con una nuova.

! Non utilizzare la sega per tagliare pezzi di grandi dimensioni le cui dimensioni superano i valori consentiti specificati nei parametri tecnici (soprattutto durante il taglio di tubi).

! In caso contrario, c'è il rischio che la lama della sega si rompa, il che può causare gravi lesioni.

! Quando si lavora in quota assicurarsi sempre che lo spazio sottostante sia libero e che non vi siano persone o animali nelle immediate vicinanze.

! Quando si taglia alla cieca (ad esempio in pareti in cartongesso), controllare sempre prima il corso delle linee del gas, dell'acqua o elettriche con un metal detector. Afferrare sempre l'utensile solo dalle parti isolate.

! Durante il taglio, assicurarsi che la lama della sega in movimento non colpisca alcun ostacolo. Prestare attenzione al punto in cui la parte tagliata del materiale cade. Le parti tagliate possono causare lesioni.

! Durante il taglio dei metalli, potrebbero fuoriuscire scintille dal prodotto. Assicurarsi che non ci siano persone o oggetti infiammabili o infiammabili nelle vicinanze delle scintille volanti. C'è il rischio di incendio.

! Non toccare la lama della sega o il prodotto dopo il lavoro, possono essere molto caldi e causare ustioni.

! Quando si rimuove la lama della sega dal taglio mentre l'utensile è in funzione, la lama della sega potrebbe rompersi o la sega potrebbe cadere dalle mani. Rimuovere la lama della sega dalla fessura di taglio dopo aver spento la sega e aver arrestato completamente la lama della sega.

! Quando si tagliano i metalli, utilizzare sempre refrigeranti adeguati (olio da taglio o emulsione). Quando si tagliano i metalli a secco, esiste il rischio di un'usura prematura della lama della sega.

! Non avviare la sega con la lama della sega inserita nel pezzo da lavorare.

! Non sovraccaricare mai la motosega quanto basta per spegnere il motore.

! Non tentare mai di arrestare il movimento della lama

della sega, anche a motore già spento.

! La lama della sega si estenderà molto rapidamente.

! I denti della foglia sono molto affilati.

Non puntare mai la sega sulle persone.

## **Istruzioni di sicurezza per batteria e caricabatteria.**

### **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la batteria e il caricabatterie per la prima volta.**

! 1. Verificare che la corrente elettrica presente nell'el. rete, è identico ai valori indicati sul caricabatteria.

! 2. Evitare che umidità, pioggia o spruzzi d'acqua raggiungano il luogo di ricarica della batteria.

! 3. Non caricare la batteria quando la temperatura è inferiore a 10 ° C o superiore a 40 ° C. La ricarica della batteria a temperature estreme può ridurne la durata.

! 4. Una batteria danneggiata che non può più essere caricata deve essere trattata come rifiuto pericoloso. Non smaltire la batteria con i normali rifiuti domestici, fuoco o acqua.

! 5. Utilizzare solo batterie e caricabatterie approvati dal produttore per l'uso con apparecchiature sposate.

! 6. Tenere il caricabatterie pulito, privo di polvere e sporco.

! 7. Rimuovere sempre la batteria prima di riparare gli strumenti.

! 8. Coprire i contatti della batteria per evitare cortocircuiti.

! 9. Evitare il rischio di esplosione!

! 10. Non fumare durante la carica o la conservazione della batteria. Le batterie danneggiate possono perdere gas esplosivo - idrogeno, che può infiammarsi da fiamme libere o scintille.

! 11. In caso di incendio, cercare di estinguere il fuoco con terra o sabbia.

! 12. La batteria e il caricatore si surriscaldano leggermente durante la carica.

! Rischio chimico.

Non aprire la batteria. Proteggi la batteria dagli urti.

Se l'elettrolito dell'accumulatore perde, evitare il contatto con la pelle. Se si verifica ancora il contatto dell'elettrolito con la pelle, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua. Se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.

- Utilizzare dispositivi di protezione contro il rumore, la polvere e le vibrazioni !!!

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA !!!

## **DESCRIZIONE**

La sega è progettata per il taglio diritto di legno, plastica, metalli o materiali da costruzione. La sega ha un mandrino a sgancio rapido, la maniglia può essere ruotata di 90 gradi.

1. Maniglia

2. Interruttore di alimentazione
3. Chuck
- 4 -
5. Pulsante di blocco
6. Lama di taglio / 3x /
7. Piastra di supporto scorrevole
8. LED

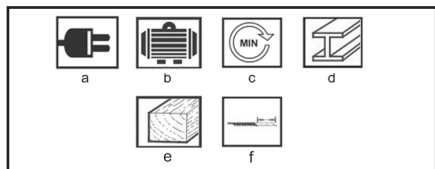
25. Accumulatore/Li-ion/
26. Pulsante di rilascio della batteria
27. Dispositivo di ricarica
28. Indicatore di stato della batteria

### Batteria e caricabatterie non fanno parte della consegna

Pittogrammi

Pittogrammi sulla confezione del prodotto:

- a) Valori di alimentazione
- b) Consumo energetico
- c) Velocità al minimo
- d) Max. profondità di taglio -met
- e) Max. profondità di taglio - legno
- f) Tagliare la lunghezza



### USO E FUNZIONAMENTO

Gli strumenti ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o per hobby.

Il produttore e l'importatore sconsigliano di utilizzare questo strumento in condizioni estreme e sotto carichi elevati.

Eventuali requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

Inserimento e rimozione della batteria

1. Inserire la batteria carica nell'impugnatura dell'utensile finché non scatta in posizione. Verificare che la batteria sia posizionata saldamente bloccato in posizione. Per rimuovere la batteria, tenere premuto il pulsante sul retro della batteria e far scorrere la batteria fuori dal vano batteria.

In carica (B)

Avvertimento:

La batteria deve essere caricata prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

1. Inserire la spina dell'adattatore CA in una presa elettrica standard (230 V).
2. Collegare il caricabatterie alla presa di ricarica della batteria.
3. Il tempo di ricarica normale è di circa 3-5 ore. La batteria e il caricabatterie si surriscaldano durante la ricarica. Non indica un malfunzionamento del dispo-

itivo.

Avvertimento:

Non caricare la batteria per più di 6 ore. Il sovraccarico può ridurre la durata della batteria.

4. Dopo che la batteria è completamente carica, spegnere il caricabatterie scollegando l'adattatore CA dalla rete elettrica.

5. Se la batteria non viene utilizzata, conservarla lontano da fonti di calore.

Ricarica della batteria:

Se la batteria è completamente scarica, caricarla per 3-5 ore. Seguire i passaggi 1-5 della procedura di ricarica della batteria. Non ricaricare ripetutamente la batteria dopo un breve utilizzo (meno di 15 min.). È possibile prolungare la durata della batteria lasciandola scaricare completamente prima della ricarica.



### CONTROLLO DELLE CONDIZIONI DELLA BATTERIA

Lo stato della batteria può essere controllato utilizzando l'indicatore di stato della batteria (8).

Tenere premuto il pulsante sull'indicatore di stato della batteria e gli indicatori LED si illumineranno. Se si accendono 3 indicatori LED (2 verdi, 1 rosso), il dispositivo è completamente carico. Se 2 LED le spie (1 verde, 1 rossa) sono accese, il dispositivo ha metà capacità. Se 1 indicatore LED (1 rosso) si accende, il dispositivo deve essere ricaricato a breve.

Operazione

Tutti i trapani standard e le punte per cacciavite fino a 10 mm di diametro possono essere inseriti nel mandrino. Questo utensile è dotato di un mandrino a sgancio rapido, che consente una rapida sostituzione degli accessori durante il funzionamento.

Sostituzione della lama della sega

Seguire questi passaggi per rimuovere o inserire la sega.

1. Ruotare di lato il mandrino a rilascio rapido (11) e tenerlo in questa posizione.

/ Se necessario, è possibile rimuovere la piastra supporto guida /

Se è inserita una lama della sega, rimuovere la lama della sega dal mandrino a sgancio rapido.

Inserire la lama della sega nel rilascio rapido. Assicurati che i denti siano rivolti verso il basso.

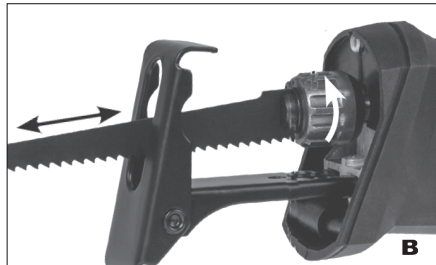
Spingere la lama della sega nel rilascio rapido finché non si ferma. Utilizzare solo lame per seghe adatte.

Rilasciare il mandrino a sgancio rapido. Il mandrino deve tornare nella sua posizione originale.

Verificare che la lama della sega sia fissata corretta-

mente.

Se giri la maniglia, inseriamo le lame della sega ruotate di 180°.



Smontaggio della lama della sega  
fare l'opposto di inserire la lama della sega

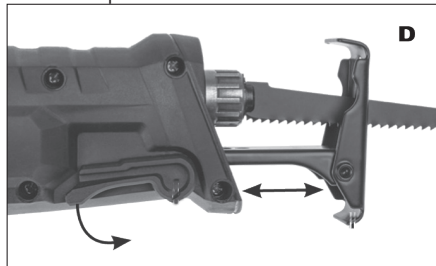
#### Avviamento e arresto (E)

Per avviare la sega, premere l'interruttore (2). Per spegnere la sega, rilasciare l'interruttore (2). Commutare la sega al funzionamento continuo premendo e tenendo premuto l'interruttore (2), premendo contemporaneamente il pulsante di bloccaggio (5). Quindi rilasciare l'interruttore (2). Per disattivare il funzionamento continuo, premere nuovamente l'interruttore (2).



#### Regolazione della piastra di supporto della guida (D)

È possibile regolare la lunghezza del piedino guida. Si prega di notare che la piastra di supporto può essere fissata in sicurezza solo fino a un certo punto. Verificare che il piede di supporto della guida sia saldamente posizionato.



#### SUGGERIMENTI PER IL TAGLIO

Regolare la lama della sega alla velocità in base al materiale che si intende lavorare. Per tagli rettangola-

ri, si consiglia di utilizzare una lama sottile. Utilizzare del refrigerante per evitare che la lama della sega si incrina lungo il percorso di taglio.

Prima di tagliare, controllare legno, truciolo, materiali da costruzione o oggetti indesiderati (cunei, viti, ecc.). Se necessario, rimuoverli.

Fissare correttamente il materiale. Non sostenere mai il pezzo da lavorare con le mani o i piedi. Non toccare mai il materiale da tagliare mentre la sega è in funzione.

Non è consentito tagliare materiali che contengono amianto!

Posizionare la base sulla superficie del pezzo e tagliarla con una pressione continua e costante. Se la lama della sega si inceppa, spegnerla immediatamente. Utilizzare strumenti adeguati per allargare il foro e quindi rimuovere la lama della sega.

Al termine del lavoro, spegnere la sega e attendere che si sia completamente fermata.

#### Taglio dei metalli

-! Utilizzare sempre solo una lama per sega per materiali metallici per tagliare materiali metallici!

- La sega multiuso può essere utilizzata per tagliare materiali metallici ferrosi e non ferrosi sottili come rame, ottone, alluminio, ecc., Vedere materiali consigliati.

- È opportuno bloccare la lamiera sottile o morbida tagliata su entrambi i lati con assi di legno tenero o compensato, il che garantisce un taglio dritto e indeformato, poiché tutti i materiali vengono tagliati insieme.

- Quando si taglia il metallo, non applicare una pressione eccessiva sulla sega, poiché ciò ridurrà eccessivamente la durata della lama della sega ed eviterà possibili danni al motore. Il taglio di materiali in lamiera richiede più tempo rispetto al taglio di oggetti in legno relativamente più voluminosi, quindi non essere tentato di accelerare il processo di taglio aumentando il carico / pressione sulla sega.

- Si consiglia di rivestire la linea del taglio previsto sui materiali metallici con uno strato sottile di olio prima di iniziare il taglio. Ciò ridurrà l'attrito di taglio e l'usura della lama della sega.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

! Prima della pulizia e della manutenzione, scollegare sempre lo strumento.

Il tuo dispositivo non necessita di lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. Non ci sono parti che puoi riparare.

Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzatura. Basta pulirlo con un panno asciutto. Mantenere pulita la griglia della presa d'aria.

Se vedi una debole scintilla nel vano motore, il tuo strumento è OK. L'aumento delle scintille è un difetto del motore.

- Non pulire mai nessuna parte dell'utensile con un oggetto duro, affilato o ruvido.

Conservazione a lungo termine di utensili manuali  
Non conservare lo strumento in un luogo dove la



temperatura è elevata.

Se possibile, conservare lo strumento in un luogo con temperatura e umidità costanti.

### **SPECIFICHE TECNICHE**

Tensione di lavoro 20 V CC

Batteria: 1x2000mAh,

Li-Ion (può essere utilizzato anche per altre macchine Asist-Aku Gang)

Controllo dello stato di carica dell'accumulatore

Unità di ricarica Prim. 230 V~50 Hz, 15 W

Sez. 21 V, 0,5 A

Tempo di ricarica 3-5 ore.

Frequenza a vuoto 0-3000 min-1

Peso 2,5 kg

Max. profondità di taglio: legno 115 mm

Max. profondità di taglio: metallo 10 mm

Classe di protezione / II

GHIACCIO

Bloccaggio SDS

Classe di protezione  / II

### **TUTELA DELL'AMBIENTE**

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 91 dB (A) KpA=3

LWA (potenza sonora) 102dB (A) KwA=3

Prendere le misure appropriate per proteggere l'udito!  
!Indossare le protezioni dell'udito ogni volta che la pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata secondo EN 60745:

22,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

### **TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI**



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

### **GARANZIA**

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

### **Data di produzione**

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY- -SERI, dove ORD è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

**CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.**

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

**1. Ambiente de trabajo**

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.

c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras está utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.

**2. Seguridad eléctrica**

a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.

b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías,

unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.

d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.

e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.

f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.

g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.

h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.

**3. Seguridad personal**

a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere el herramienta eléctrica cuando está cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba, ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.

b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.

d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.

f) Vístase apropiadamente. Use ropa si trabajo. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.

g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.

h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.

i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.

j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

**4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**

a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.

b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.

c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.

d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.

e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.

f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénala y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.

g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.

i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.

**5. Uso de herramientas con acumulador**

a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.

b) Utilice solo los cargadores específicos del fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.

c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.

d) Cuando no abra su uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.

e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.

**6. Servicio**

a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.

b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).

c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES**

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de usar y guárdelas en un lugar seguro.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños al dispositivo.

! No seguir las instrucciones de este manual puede resultar en lesiones.

! La sierra multifuncional cumple con las normativas y normas técnicas aplicables.

! Cuando trabaje con la sierra, use guantes de trabajo, un casco de seguridad, gafas de seguridad o un escudo protector y una máscara contra el polvo.

! Se recomienda utilizar protección auditiva cuando se trabaja en interiores.

! Al cortar, sujete la sierra firmemente con ambas manos y asegure una posición estable de todo el cuerpo.

! Compruebe la hoja de la sierra antes de comenzar a trabajar.

! Reemplace una hoja de sierra desafilada, agrietada o dañada por una nueva.

! No utilice la sierra para cortar piezas de trabajo grandes cuyas dimensiones superen los valores permitidos especificados en los parámetros técnicos (especialmente al cortar tubos).

! De lo contrario, existe el riesgo de que la hoja de sierra se rompa, lo que puede provocar lesiones graves.

! Cuando trabaje en alturas, asegúrese siempre de que el espacio debajo de usted sea libre y de que no haya personas ni animales en las inmediaciones.

! Cuando corte a ciegas (por ejemplo, en paredes de cartón-yeso), siempre controle primero el recorrido de las líneas de gas, agua o eléctricas con un detector de metales. Sujete siempre la herramienta únicamente por las partes aisladas.

! Al cortar, asegúrese de que la hoja de sierra en movimiento no golpee ningún obstáculo. Preste atención al lugar donde se cae la parte cortada del material. Las piezas cortadas pueden provocar lesiones.

! Al cortar metales, pueden salir chispas del producto. Asegúrese de que no haya personas ni objetos inflamables o inflamables cerca de las chispas voladoras. Existe riesgo de incendio.

! No toque la hoja de sierra ni el producto después del trabajo, pueden estar muy calientes y provocar quemaduras.

! Al retirar la hoja de la sierra del corte mientras la herramienta está en funcionamiento, la hoja de la sierra puede romperse o la sierra puede salirse de las manos. Retire la hoja de sierra de la ranura de corte después de apagar la sierra y detener la hoja de sierra por completo.

! Al cortar metales, utilice siempre refrigerantes adecuados (aceite de corte o emulsión). Al cortar metales en seco, existe el riesgo de un desgaste prematuro de la hoja de sierra.

! No arranque la sierra con la hoja de sierra insertada

en la pieza de trabajo.

! Nunca sobrecargue la sierra lo suficiente como para detener el motor.

! Nunca intente detener el movimiento de la hoja de sierra, incluso cuando el motor ya esté apagado.

! La hoja de sierra se extenderá muy rápidamente.

Los dientes de la hoja son muy afilados.

Nunca apunte la sierra a personas.

### **Instrucciones de seguridad para batería y cargador.**

#### **Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la batería y el cargador por primera vez.**

! 1. Verifique que la corriente eléctrica que hay en el red, es idéntico a los valores indicados en el cargador de batería.

! 2. No permita que la humedad, la lluvia o las salpicaduras de agua lleguen al lugar de carga de la batería.

! 3. No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 10 ° C o superior a 40 ° C. Cargar la batería en temperaturas extremas puede acortar su vida útil.

! 4. Una batería dañada que ya no pueda cargarse debe tratarse como un residuo peligroso. No deseche la batería con la basura doméstica normal, el fuego o el agua.

! 5. Utilice únicamente baterías y cargadores aprobados por el fabricante para su uso con equipos casados.

! 6. Mantenga el cargador limpio, libre de polvo y suciedad.

! 7. Retire siempre la batería antes de reparar herramientas.

! 8. Cubra los contactos de la batería para evitar un cortocircuito.

! 9. ¡Evite el riesgo de explosión!

! 10. No fume mientras se carga o almacena la batería. Las baterías dañadas pueden tener fugas de gas explosivo, hidrógeno, que puede encenderse con llamas abiertas o chispas.

! 11. En caso de incendio, intente extinguir el fuego con tierra o arena.

! 12. La batería y el cargador se calientan ligeramente durante la carga.

! Peligro químico.

No abra la batería. Proteja la batería del impacto. Si el electrolito del acumulador tiene fugas, debe evitarse el contacto con la piel. Si aún se produce el contacto del electrolito con la piel, enjuague el área afectada inmediatamente con agua. Si le entra electrolito en los ojos, consulte a un médico de inmediato.

- ¡¡¡Utilice equipo de protección contra ruido, polvo y vibraciones !!!

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD !!!**

## **DESCRIPCIÓN**

La sierra está diseñada para el corte recto de made-

ra, plásticos, metales o materiales de construcción. La sierra tiene un portabrocas de liberación rápida, el mango se puede girar 90 grados.

1. Manejar
2. Interruptor de encendido
3. Chuck
- 4 -
5. Botón de bloqueo
6. Cuchilla de corte / 3x /
7. Placa de soporte deslizante
8. LED

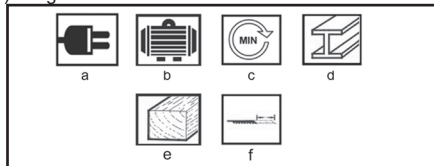
25. Acumulador /Li-ion/
26. botón de liberación de la batería
27. Dispositivo de carga
28. Indicador de estado de la batería

### La batería y el cargador no forman parte del envío.

### Pictogramas

Pictogramas en el embalaje del producto:

- a) Valores de la fuente de alimentación
- b) Consumo de energía
- c) Velocidad de ralentí
- d) Máx. profundidad de corte -met
- e) Máx. profundidad de corte - madera
- f) Longitud de corte



### USO Y FUNCIONAMIENTO

Las herramientas ASIST están diseñadas para uso doméstico o pasatiempo únicamente.

El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo cargas elevadas.

Cualquier requisito adicional debe ser objeto de un acuerdo entre el fabricante y el cliente.

#### Insertar y quitar la batería

1. Inserte la batería cargada en el mango de la herramienta hasta que encaje en su lugar.

Verifique que la batería esté bien colocada bloqueado en su lugar.

Para quitar la batería, mantenga presionado el botón en la parte posterior de la batería y deslice la batería fuera de la ranura de la batería.

#### Cargando (B)

Advertencia: La batería debe cargarse antes de usar el dispositivo por primera vez.

1. Inserte el enchufe del adaptador de CA en 3-5 toma de corriente estándar (230 V).
2. Conecte el cargador a la toma de carga de la

batería.

3. El tiempo de carga normal es de aproximadamente 1 hora. La batería y el cargador se calientan durante la carga. No indica un mal funcionamiento del dispositivo.

Advertencia:

No cargue la batería durante más de 6 horas. La sobrecarga puede acortar la vida útil de la batería.

4. Una vez que la batería esté completamente cargada, apague el cargador desconectando el adaptador de CA de la red eléctrica.

5. Si la batería no está en uso, guárdela lejos de fuentes de calor.

Recarga de la batería:

Si la batería está completamente descargada, cárguela durante 3-5 hora. Siga los pasos 1 a 5 del procedimiento de carga de la batería. No recargue la batería repetidamente después de un uso breve (menos de 15 min.). Puede prolongar la vida útil de la batería si deja que se descargue por completo antes de cargarla.



### COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA

El estado de la batería se puede comprobar mediante el indicador de estado de la batería .

Mantenga presionado el botón en el indicador de estado de la batería y los indicadores LED se encenderán.

Si se encienden 3 indicadores LED (2 verdes, 1 rojo), el dispositivo está completamente cargado. Si 2 LED las luces indicadoras (1 verde, 1 roja) están encendidas, el dispositivo tiene la mitad de su capacidad. Si se enciende 1 indicador LED (1 rojo), el dispositivo debe cargarse pronto.

#### Operación

Todos los taladros y destornilladores estándar de hasta 10 mm de diámetro se pueden insertar en el portabrocas. Esta herramienta está equipada con un portabrocas de liberación rápida, que permite el reemplazo rápido de accesorios durante el funcionamiento.

#### Reemplazo de la hoja de sierra

Siga estos pasos para quitar o insertar la sierra.

1. Gire el portabrocas de liberación rápida (11) hacia un lado y manténgalo en esta posición.

/ Si es necesario, puede quitar la placa de soporte de la guía /

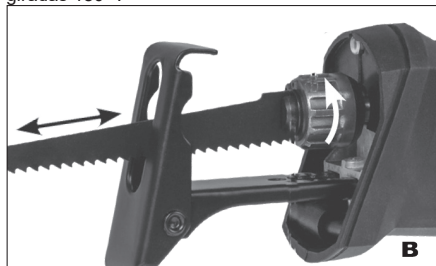
Si se inserta una hoja de sierra, retire la hoja de sierra del portabrocas de liberación rápida.

Inserte la hoja de sierra en el cierre rápido. Asegúrese de que los dientes apunten hacia abajo. Empuje la hoja de la sierra en la liberación rápida hasta que se detenga. Utilice únicamente hojas de sierra adecuadas.

Suelte el portabrocas de liberación rápida. El mandril debe volver a su posición original.

Compruebe que la hoja de sierra esté fijada correctamente.

Si gira el mango, insertamos las hojas de sierra giradas 180°.



Desmontaje de la hoja de sierra  
hacer lo contrario de insertar la hoja de sierra

#### Arranque y parada (E)

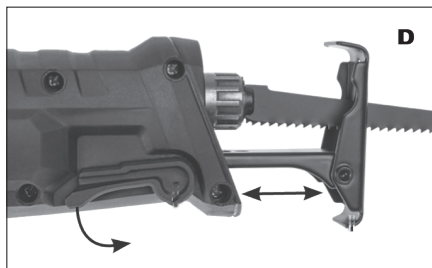
Para poner en marcha la sierra, presione el interruptor (2). Para apagar la sierra, suelte el interruptor (2). Ponga la sierra en funcionamiento continuo presionando y manteniendo presionado el interruptor (2), al mismo tiempo presionando el botón de bloqueo (5). Luego suelte el interruptor (2). Para desconectar el funcionamiento continuo, vuelva a pulsar el interruptor (2).



#### Ajuste de la placa de soporte de la guía (D)

Puede ajustar la longitud del pie guía.

Tenga en cuenta que la placa de soporte solo se puede fijar de forma segura en un punto determinado. Compruebe que el pie de apoyo guía esté asentado firmemente.



#### CONSEJOS DE CORTE

Ajuste la hoja de sierra a la velocidad de acuerdo con el material que va a mecanizar. Para cortes rectangulares, le recomendamos que utilice una hoja de sierra fina. Utilice refrigerante para evitar que la hoja de la sierra se agriete a lo largo de la trayectoria de corte. Antes de cortar, revise madera, aglomerado, materiales de construcción u objetos no deseados (cuñas, tornillos, etc.) Si es necesario, retírelos.

Fije el material correctamente. Nunca apoye la pieza de trabajo con sus manos o pies. Nunca toque el material a cortar mientras la sierra esté en funcionamiento.

¡No está permitido cortar materiales que contengan asbesto!

Coloque la base sobre la superficie de la pieza de trabajo y córtela con presión constante y continua. Si la hoja de la sierra se atasca, apague la sierra inmediatamente. Utilice herramientas adecuadas para agrandar el agujero y luego retire la hoja de sierra. Cuando haya terminado de trabajar, apague la sierra y espere hasta que se detenga por completo.

#### Corte de metales

-! ¡Utilice siempre solo una hoja de sierra para materiales metálicos para cortar materiales metálicos!

- Su sierra multiusos se puede utilizar para cortar materiales delgados de metales ferrosos y no ferrosos como cobre, latón, aluminio, etc., consulte los materiales recomendados.

- Es conveniente sujetar la chapa cortada estrecha o blanda por ambos lados con tableros de madera blanda o contrachapado, lo que asegura un corte recto y sin deformaciones, ya que todos los materiales se cortan juntos.

- Al cortar metal, no aplique una presión excesiva a la sierra, ya que esto reducirá excesivamente la vida útil de la hoja de sierra y evitará posibles daños al motor. Cortar materiales de chapa lleva más tiempo que cortar objetos de madera relativamente más voluminosos, por lo que no se sienta tentado a acelerar el proceso de corte aumentando la carga / presión sobre la sierra.

- Es aconsejable recubrir la línea del corte esperado sobre materiales metálicos con una fina capa de aceite antes de iniciar el corte. Esto reducirá la fricción de corte y el desgaste de la hoja de sierra.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

! Antes de la limpieza y el mantenimiento, siempre desenchufe la herramienta.  
 Su dispositivo no necesita ningún tipo de lubricación o mantenimiento adicional. No hay piezas que pueda reparar.  
 Nunca use agua o limpiadores químicos para limpiar su equipo. Simplemente límpielo con un paño seco. Mantenga limpia la rejilla de entrada de aire.  
 Si ve una chispa muy débil en el compartimento del motor, su herramienta está bien. El aumento de las chispas es una falla en el motor.  
 - Nunca limpie ninguna parte de la herramienta con un objeto duro, afilado o áspero.

Almacenamiento a largo plazo de herramientas manuales  
 No guarde la herramienta en un lugar donde la temperatura sea alta.  
 Si es posible, guarde la herramienta en un lugar con temperatura y humedad constantes.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de funcionamiento 20 V CC.  
 Batería: 1x 2000mAh,  
 Li-Ion (también se puede utilizar para otras máquinas Asist-Aku Gang)  
 Comprobación del estado de carga del acumulador.  
 Unidad de carga Prim. 230V~50Hz, 15W  
 Segundo. 21V, 0.5A  
 Tiempo de carga 3-5 h.

Frecuencia sin carga	0-3000 min-1
Peso	2,5 kg
Max. profundidad de corte: madera	115 mm
Max. profundidad de corte: metal	10 mm
Clase de protección	/ II
HIELO	
Sujeción SDS	
Clase de protección	☐ / II

Sujeto a cambios.  
 Nivel de presión acústica medido según EN60745:  
 LpA (presión acústica) 91 dB (A)KpA=3  
 LWA (potencia acústica)102 dB (A)KwA=3

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).  
 El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 22,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).  
 El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 3,86 m/s<sup>2</sup> K=1,5  
 Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Como se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando

su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo.  
 Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.  
 No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días. Sujeto a cambios.

### PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

### GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

### Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORd-YY- -SERI donde ORd es el número de pedido, YY es el año de fabricación, es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

## OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI ZA ASIST I ASSIST SMART GARDEN ALATE.

Pažljivo pročitajte, zapamtite i čuvajte ova bezbednosna uputstva

**UPOZORENJE:** Prilikom korišćenja električnih mašina i električnih alata, neophodno je poštovati i pridržavati se sledećih bezbednosnih uputstava iz razloga zaštite od strujnog udara, povreda i opasnosti od požara. U svim dole navedenim uputstvima, izraz „električni alat“ odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom za napajanje) i na alate na baterije (bez kabla za napajanje). Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

## 1. Radno okruženje

a) Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Nered i mračna mesta na radnom mestu često su uzrok nesreća. Odložite alate koje trenutno ne koristite.

b) Ne koristite električne alate u okruženju sa rizikom od požara ili eksplozije, odnosno na mestima gde ima zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju varnice na komutatoru, što može izazvati zapaljenje prašine ili isparenja.

v) Prilikom korišćenja električne energije alata, sprečite neovlašćene osobe, posebno decu, da pristupe radnom prostoru! Ako ste prekinuti, možete izgubiti kontrolu nad aktivnošću koju obavljate. Ni u kom slučaju ne ostavljajte e. alata bez nadzora. Sprečite životinje da pristupe opremi.

## 2. Električna sigurnost

a) Utikač strujnog kabla električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada ne modifikujte vijlisku na bilo koji način. Nikada ne koristite produžne trake ili druge adaptere sa alatima koji imaju zaštitnu iglu na utikaču kabla za napajanje. Neostečeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara. Ostečeni ili zapetljeni kablovi za napajanje povećavaju rizik od strujnog udara.

Ako je mrežni kabl ostečen, mora se zameniti novim mrežnim kablom koji se može nabaviti u ovlašćenom servisu ili uvozniku.

b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim objektima kao što su cevi, elementi za centralno grejanje, peći i frižideri. Rizik od strujnog udara je veći ako je vaše telo povezano sa zemljom.

c) Ne izlažite električne alate kiši, vlazi ili vlagi. Nikada ne dodirujte električne alate mokrim rukama. Nikada ne perite električne alate pod tekućom vodom niti ih uranjajte u vodu.

d) Ne koristite kabl za napajanje u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namenjen. Nikada ne nosite ili vucite električni alat za kabl. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem kabla. Izbegavajte mehanička oštećenja električnih kablova oštrim ili vrućim predmetima.

e) Električni alat je napravljen isključivo za napajanje naizmeničnom strujom. po struji. Ako proverite da li električni napon odgovara podacima navedenim na natpisnoj pločici alata.

f) Nikada nemojte raditi sa alatom koji ima ostečen električni kabl ili utikač, ili je pao na zemlju i na bilo koji način je ostečen.

g) Kada koristite produžni kabl, uvek proverite da li njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima navedenim na natpisnoj pločici alata. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabl pogodan za spoljašnju upotrebu. Kada koristite bučnije za proširenje, potrebno ih je odmotati kako se kabl ne bi pregrijavao.

h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dozvoljeno je da ga koristite samo ako je priključen na napajanje. kolo sa strujnim zaštitnikom  $\leq 30$  mA. Korišćenje električne energije prekidač/RCD/ smanjuje rizik od strujnog udara.

i) Ručni e. Alat držite samo za izolovane površine za hvatanje, jer tokom rada pribor za sečenje ili bušenje može doći u kontakt sa skrivenom žicom ili kablom za napajanje alata.

## 3. Bezbednost lica

a) Kada koristite električne alate, budite pažljivi i oprezni, obratite maksimalnu pažnju na aktivnost koju trenutno obavljate. Fokusirajte se na posao. Ne koristite alatu za biranje ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Čak i trenutna nepažnja pri korišćenju električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda. Tokom rada g. nemojte jesti, piti ili pušiti sa alatom.

b) Koristite zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Koristite zaštitnu opremu koja odgovara vrsti posla koji obavljate. Zaštitna oprema kao što je respirator, neklizajuća zaštitna obuća, pokrivala za glavu ili zaštita za uši koja se koristi u skladu sa radnim uslovima smanjuje rizik od povreda.

c) Izbegavajte nenamerno uključivanje alata. Nemojte nositi alate koji su priključeni na električnu mrežu, preko prekidača ili okidača. Uverite se da je prekidač ili okidač u položaju „isključeno“ pre povezivanja na električnu mrežu. Nošenje alata sa oprugom na prekidaču ili uključivanju utikača alata u utičnicu sa uključenim prekidačem može izazvati ozbiljne povrede.

d) Uklonite sve ključeve i alate za podešavanje pre nego što uključite alat. Ključ ili alat koji ostaju pričvršćeni za deo električnog alata koji se kotrlja može izazvati telesne povrede.

e) Uvek održavajte stabilno držanje i ravnotežu. Radite samo tamo gde možete bezbedno doći. Nikada ne potcenjujte sopstvenu snagu. Nemojte koristiti električne alate ako ste umorni.

f) Obucite se prikladno. Nosite radnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Uverite se da vaša kosa, odeća, rukavice ili bilo koji drugi deo vašeg tela ne pridu previše blicu rotirajućim ili vrućim delovima električnog alata.

g) Povežite uređaj za sakupljanje prašine. Ako alat ima mogućnost

povezivanja uređaja za sakupljanje ili usisavanje prašine, uverite se da je pravilno povezan i da se koristi. Upotreba ovih uređaja može ograničiti n opasnosti koje nastaju od prašine.

h) Čvrsto stegnite radni predmet. Koristite stolarski škripac ili stega da držite deo koji se obrađuje.

i) Ne koristite električne alate ako ste pod uticajem alkohola, droga, lekova ili drugih narkotika ili supstanci koje izazivaju zavisnost.

j) Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dat nadzor ili uputstvo od osobe uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

4. Upotreba električnih alata i njihovo održavanje

a) El. uvek isključite alat. mreže u slučaju bilo kakvog problema tokom rada, pre svakog čišćenja ili održavanja, tokom svakog presejanja i nakon završetka radova! Nikad ne radi sel. alat ako je na bilo koji način ostečen.

b) Ako alat počne da emituje neobičan zvuk ili miris, odmah prekinite sa radom.

c) Ne preopterećujte električne alate. Električni alati će raditi bolje i bezbednije ako njima rukujete na način za koji su dizajnirani. Koristite prave alate za posao. Pravi alat će bolje i sigurnije obaviti posao za koji je dizajniran.

d) Ne koristite električne alate koji se ne mogu bezbedno uključiti i isključiti pomoću kontrolnog prekidača. Korišćenje takvih alata je opasno. Neispravne prekidače mora popraviti ovlašćeni servis.

e) Isključite alat iz izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog podešavanja, zamene pribora ili održavanja. Ova mera sprečava rizik od slučajnog pokretanja.

f) Očistite i čuvajte neokorišćene električne alate tako da budu van domašaja dece i neovlašćenih lica. Električni alat mogu biti opasni u rukama neiskusnih korisnika. Čuvajte električne alate na suvom i bezbednom mestu.

g) Održavajte električne alate u dobrom stanju. Redovno proveravajte poravnane pokretne delove i njihovu pokretljivost. Proverite da li ima oštećenja na zaštitnim poklopcima ili drugim delovima koji mogu da ugroze bezbedno funkcionisanje električnog alata. Ako je alat ostečen, proverite da li je pravilno popravljen pre nego što ga ponovo upotrebite. Mnoge povrede nastaju zbog loše održavanja električnih alata.

h) Držite alate za sečenje oštrim i čistim. Pravilno održavani i naoštreni alati olakšavaju rad, smanjuju rizik od povreda i olakšavaju kontrolu rada. Upotreba dodatne opreme koja nije navedena u uputstvu za upotrebu može oštetiti alat i uzrokovati povredu.

i) Koristite električne alate, pribor, alate za rad i sl. u skladu sa ovim uputstvima i na način koji je propisan za određene električne alate, uzimajući u obzir date uslove rada i vrstu posla. Korišćenje alata u svrhe koje nisu one za koje je namenjen može dovesti do opasnih situacija.

5. Upotreba akumulatorskih alata

a) Pre nego što ubacite baterije, proverite da li je prekidač u položaju „0-isključeno“. Umetanje baterije u uključeni alat može izazvati opasne situacije.

b) Za punjenje baterija koristite samo punjače koje je propisao proizvođač. Korišćenje punjača za drugu vrstu baterije može dovesti do oštećenja baterije i požara.

c) Koristite samo baterije dizajnirane za dati alat. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede ili požar.

d) Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, zavrtnji i drugi mali metalni predmeti koji bi mogli da dovedu do povezivanja jednog kontakta baterije sa drugim. Kratki spoj baterije može izazvati povrede, opekotine ili požar.

e) Pažljivo rukujte akumulatorima. U slučaju nepažljivog rukovanja, akumulator može da iscuri hemijsku supstancu. Izbegavajte kontakt sa supstancama i ako kontakt i dalje dođe, operite zahvaćeno područje mlazom tekuće vode. Ako vam hemikalija dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć. Hemikalija baterije može izazvati ozbiljne povrede.

6. Usluga

a) Ne menjaite delove alata, ne popravljajte sami ili na drugi način ometajte konstrukciju alata. Alat neka popravlja kvalifikovano osoblje.

b) Bilo kakva popravka ili modifikacija proizvoda bez odobrenja naše kompanije je nedopustiva (može prouzrokovati povredu ili štetu korisniku).

c) Električne alate uvek neka popravja ovlašćeni servisni centar. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne delove. Ovo će osigurati sigurnost vas i vašeg alata.



## DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pažljivo pročitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovak simbol ukazuje na opasnost od povreda ili oštećenja uređaja.

! Postoji opasnost od povreda ako se ne poštuju uputstva u ovom priručniku.

! Multifunkcionalna baterija je u skladu sa važećim tehničkim propisima i standardima.

! Pri radu sa testerom koristite radne rukavice, zaštitnu kacigu, zaštitne naočare ili zaštitni štitić i zaštitnu masku za prašinu.

! Prilikom rada u zatvorenim prostorima preporučuje se upotreba štitnika za uši.

! Prilikom rezanja čvrsto držite testeru sa obe ruke i obezbedite stabilan položaj celog tela.

! Proverite list testere pre početka rada.

! Tup, napukao ili na drugi način oštećen vimente list testere kao nov.

! Ne koristite testeru za sečenje velikih predmeta čije dimenzije prelaze dozvoljene vrednosti navedene u tehničkim parametrima (posebno kada sečete cevi).

! U suprotnom postoji opasnost od lomljenja lista testere, što može izazvati ozbiljne povrede.

! Kada radite na visini, uvek se uverite da je prostor ispod vas slobodan i da nema ljudi ili životinja u bezprostornoj žurbi.

! Kada pravite slepe rezove (na primer, u zidovima od gipsanih ploča), uvek prvo proverite gasne, vodene ili električne vodove pomoću detektora metala. Uvek držite samo izolovane delove.

! Kada sečete, pazite da pokretni list testere ne udari ni u kakvu prepreku. Obratite pažnju na mesto gde isečeni deo materijala otpada. Odrežite delove kalupa da biste izazvali povredu.

! Prilikom sečenja metala, iz proizvoda mogu izleteti varnice. Uverite se da u blizini varnica nema ljudi ili lako zapaljivih predmeta. Postoji opasnost od požara.

! Nakon završetka rada, ne dodirujte list testere ili proizvod, može biti veoma vruć i izazvati opekotine.

! Prilikom skidanja lista testere sa reza tokom trčanja, savetuje da izbegavate lomljenje lista testere ili izbijanje testere iz ruku. Uklonite list testere iz otvora za sečenje nakon što zamahnete testeru i nakon što se list testere potpuno zaustavi.

! Kada sečete metal, uvek koristite odgovarajuće rashladne tečnosti (ulje za sečenje ili emulziju).

Prilikom svog sečenja metala postoji opasnost od prevremenog habanja lista testere.

! Nemojte pokretati testeru kada je list testere umetnut u radni predmet.

! Nikada nemojte preoptereti testeru toliko da se motor zaustavi.

! Nikada ne pokušavajte da zaustavite kretanje lista testere, čak ni kada je motor već pokrenut.

! List testere se veoma brzo visi. Zubi lista su veoma oštri.

Nikada ne ubijajte ljude testerom

## Bezbednosna uputstva za bateriju i punjač. Pre prve upotrebe baterije i punjača, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

! 1. Proverite da li je električna struja koja je u el. mreže, identična je vrednostima prikazanim na punjaču baterija.

! 2. Ne dozvolite da vlaga, kiša ili prskana voda dođu do područja punjenja baterije.

! 3. Ne punite bateriju kada je temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Punjenje baterije na ekstremnim temperaturama može smanjiti njen životni vek.

! 4. Oštećeni akumulator koji se više ne može puniti mora se tretirati kao opasan otpad. Ne bacajte bateriju u uobičajeni kućni otpad, vatru ili vodu.

! 5. Koristite samo bateriju i punjač koje je odobrio proizvođač za upotrebu navedenih uređaja.

! 6. Održavajte punjač čistim, bez prašine i prljavštine.

! 7. Uvek uklonite bateriju pre popravke alata.

! 8. Pokrijte kontakte baterije da biste sprečili kratak spoj.

! 9. Izbegavajte opasnost od eksplozije!

! 10. Nemojte pušiti dok punite bateriju ili na mestu njenog skladištenja. Oštećeni akumulatori mogu da ispucale eksplozivni gas - vodonik, koji se može zapaliti od otvorenog plamena ili varnice.

! 11. U slučaju požara pokušajte da ugasite vatru zemljom ili peskom.

! 12. Baterija i punjač se lagano zagrevaju tokom punjenja.

! Hemijska opasnost.

Ne otvarajte kućište baterije. Zaštitite bateriju od udara. Ako elektrolit iz baterije curi, mora se izbegavati kontakt sa kožom. Ako elektrolit dođe u kontakt sa kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom. Ako vam elektrolit dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć.

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

**SAČUVAJTE OVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA !!!**

## OPIS

Testera je dizajnirana za ravno sečenje drveta, plastike, metala ili građevinskog materijala. Testera ima steznu glavu, drška se može okretati za 90 stepeni.

1. Drška
2. Vipinach
3. Chuck
4. -
5. Dugme za zaključavanje
6. Sečivo / 3k /
7. Klizna operaska ploča
8. LED

25. Akumulator /Li-ion/

26. Dugme za otpuštanje baterije

27. Uređaj za punjenje

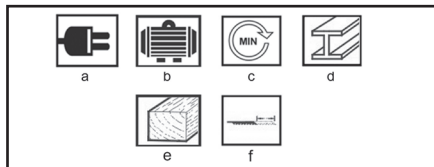
28. Indikator statusa baterije

## Baterija i punjač nisu deo isporuke

### Piktogrami

Piktogrami navedeni na pakovanju proizvoda:

- Vrednosti napajanja
- Priklon
- Okretanje u praznom hodu
- Maks. dubina reza - metal
- Maks. dubina reza - drvo
- Dužina rezanja



## UPOTREBA I RAD

ASIST alati su namenjeni samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i pod velikim opterećenjem.

Svi drugi dodatni zahtevi moraju biti predmet dogovora između proizvođača i kupca.

Umetanje i uklanjanje baterije

1. Umetnite napunjenu bateriju u ručku alata dok ne klikne na svoje mesto

Proverite da li je baterija dobro postavljena zaključana na mestu.

Da biste uklonili bateriju, pritisnite i držite dugme na zadnjoj strani baterije i izvucite bateriju iz otvora za bateriju.

Punjenje (B)

Upozorenje:

Baterija se mora napuniti pre prve upotrebe uređaja.

1. Utaknite utikač AC adaptera u standardnu električnu utičnicu (230V).
2. Uključite punjač u utičnicu za punjenje baterije.
3. Normalno vreme punjenja je oko 3-5 sat. Baterija i punjač se zagrevaju tokom punjenja. To ne ukazuje na kvar uređaja.

Upozorenje:

Ne punite bateriju duže od 6sata. Prekomerno punjenje može skratiti vek baterije.

4. Nakon što se baterija potpuno napuni, isključite punjač tako što ćete isključiti AC adapter iz električne mreže.

5. Ako se baterija ne koristi, čuvajte je dalje od izvora toplote.

Punjenje baterije:

Ako je baterija potpuno ispražnjena, punite je 3-5 sat. Pratite korake 1-5 procedure punjenja baterije. Ne punite bateriju više puta nakon kratke upotrebe (manje od 15 min.). Možete produžiti životni vek

baterije ako je pustite da se potpuno isprazni pre punjenja.



## PROVERA STANJA BATERIJE

Status baterije se može proveriti pomoću indikatora statusa baterije (8).

Pritisnite i držite dugme na indikatoru statusa baterije i LED indikatori će se upaliti.

Ako svetle 3 LED indikatora (2 zelena, 1 crvena), uređaj je potpuno napunjen. Ako 2 LED diode indikatorske lampice (1 zelena, 1 crvena) svetle, uređaj ima pola kapaciteta. Ako 1 LED indikator (1 crveni) upali, uređaj treba uskoro da se napuni.

Saobraćaj

Sve standardne burgije i nastavci za šrafove do prečnika 10 mm mogu se umetnuti u steznu glavu. Ovaj alat je opremljen brzom steznom glavom koja omogućava brzu promenu pribora u radu.

Zamena lista testere

Postupite na sledeći način prilikom umetanja ili uklanjanja datoteke.

1. Okrenite steznu glavu (11) na stranu i držite ga u ovom položaju.

/ Ako je potrebno, možete ukloniti opersku ploču vodiča /

Ako je list testere umetnut, uklonite list testere iz stezne glave.

Umetnite list testere u ripper. Uverite se da su zubi okrenuti nadole.

Gurnite list testere u rebro dok se ne zaustavi. Koristite samo odgovarajuće listove testere.

Otpustite steznu glavu za uklanjanje ivica. Stezna glava se mora vratiti u prvobitni položaj.

Proverite da li je list testere pravilno pričvršćen.

Ako okrenete ručicu, ubacujemo listove testere okrenute za 180°.



Uklanjanje lista testere  
obrnuti proces ubacivanja lista testere

#### Pokretanje i gašenje (E)

Testeru pokrećete pritiskom na prekidač (2). Da biste isključili testeru, otpustite prekidač (2).

Prebacite testeru na kontinuirani rad pritiskom i držanjem prekidača (2), istovremeno pritiskom na dugme za zaključavanje (5). Zatim otpustite prekidač (2). Da biste isključili kontinuirani rad, ponovo pritisnite prekidač za napajanje (2).

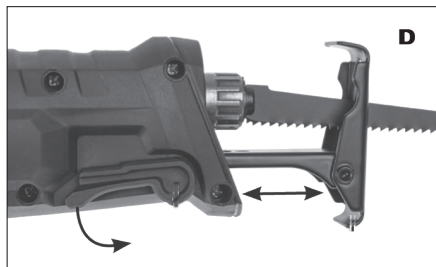


#### Podešavanje noseće ploče vođice (D)

Možete podesiti dužinu vođice.

Imajte na umu da zadnja ploča može biti bezbedno zaključana samo do određene tačke.

Proverite da li je stopalo vodiča za operu čvrsto postavljeno.



#### SAVETI ZA REZANJE

Postavite list testere na brzinu u skladu sa materijalom koji ćete seći. Za pravougaone rezove preporučujemo da koristite tanki list testere. Da biste sprečili pucanje lista testere duž putanje sečenja, koristite rashladnu tečnost.

Pre sečenja proverite drvo, ivericu, građevinski materijal, odnosno da li u njima ima neželjenih predmeta (klinova, šrafova itd.). Uklonite ih ako je potrebno.

Pravilno popravite materijal. Nikada nemojte podupirati radni predmet rukom ili nogom. Nikada ne dodirujte materijal koji se seče dok je testera u radu. Nije dozvoljeno sečenje materijala koji sadrže azbest! Postavite podnožje na površinu radnog predmeta i isecite ga kontinuiranim stalnim pritiskom. Kada se list testere zaglavi, odmah isključite testeru. Koristite odgovarajući alat da povećate otvor, a zatim uklonite

list testere.

Nakon završetka rada, isključite testeru i sačekajte da se potpuno zaustavi.

#### Rezanje metala

- ! Za sečenje metalnih materijala uvek koristite samo list testere za metalne materijale!

- Vaša višenamenska testera se može koristiti za sečenje tankih materijala od crnih i obojenih metala kao što su bakar, mesing, aluminijum, itd., pogledajte preporučene materijale.

- Istovremeno je svrsishodno obostrano stegnuti isečeni uski ili mekani lim daskama od mekog drveta ili šperploče, čime se obezbeđuje ravan i neiskrivljen rez, pošto se svi materijali seku zajedno.

- Kada sečete metal, nemojte vršiti prevelik pritisak na testeru, jer će to uzrokovati prekomerno smanjenje životnog veka lista testere i time izbeći moguća oštećenja motora. Sečenje limenih materijala traje duže od sečenja relativno glomaznijih drvenih predmeta, tako da nemojte biti u iskušenju da ubrzate proces sečenja povećanjem opterećenja/pritiska na testeru.

- Preporučljivo je liniju očekivanog reza na metalnim materijalima premazati tankim slojem ulja pre početka reza. Ovo će smanjiti trenje sečenja i habanje lista testere.

---

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

---

! Pre čišćenja i održavanja, uvek izvucite kabl za napajanje alata iz utičnice.

Vašem uređaju nije potrebno dodatno podmazivanje ili održavanje. Nema delova koje možete popraviti.

Nikada ne koristite vodu ili hemijska sredstva za čišćenje za čišćenje uređaja. Samo ga obrišite suvom krpom.

Održavajte rešetku za dovod vazduha čistom.

Ako vidite veoma slabu iskrnu u motornom prostoru, vaš alat je u redu. Ako postoji povećano varničenje, ovo je kvar na motoru.

- Nikada ne čistite bilo koji deo alata tvrdim, oštrim ili grubim predmetom.

Dugotrajno skladištenje ručnog alata

Ne čuvajte alat na mestu gde je visoka temperatura.

Ako je moguće, čuvajte alate na mestu sa konstantnom temperaturom i vlažnošću.

---

#### SPECIFIKACIJE

---

Preporučeni napon 20V DC

Baterija: 1k 2000mAh,

Li-Ion (može se koristiti i za druge mašine Assist-Aku Gang)

Provera statusa napunjenosti baterije

Jedinica za punjenje Prim. 230V~50Hz, 15V

Sec. 21V, 0.5A

Vreme punjenja 3-5 h.

Frekvencija praznog hoda 0-3000 min-1

Težina 2,5 kg

Maks. dubina reza: drvo 115 mm

Maks. dubina rezanja: metal 10 mm

Klasa zaštite / II

SDS stezanje

Klasa zaštite / II

Nivo zvučnog pritiska izmeren prema EN 60745:

LpA (zvučni pritisak) 91 dB (A)

KpA=3

LVA (akustična snaga) 102 dB (A)

KwA=3

Preduzmite odgovarajuće mere da zaštitite svoj sluh!  
Koristite zaštitu za sluh kad god nivo zvučnog pritiska pređe 80 dB (A).

Ponderisana efektivna vrednost ubrzanja prema EN 60745: 22,2 m/s<sup>2</sup> m/s<sup>2</sup> K=1,5

Upozorenje: Vrednost vibracija tokom stvarne upotrebe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi i sledećih okolnosti:  
Način korišćenja električne energije alata i vrste materijala koji treba seći ili bušiti. Stanje alata i njegovo održavanje. Ispravnost izbora korišćenog pribora i obezbeđivanje njegove oštine i dobrog stanja. Snaga držanja ručke, upotreba antivibracionih uređaja. Pogodnost korišćenja električne energije alata za namenu za koju su projektovani, poštujući procedure rada prema uputstvima proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi na neodgovarajući način, može izazvati sindrom tremora ruku i ramena.

Upozorenje: Za pojašnjenje, potrebno je uzeti u obzir nivo vibracija u specifičnim uslovima upotrebe u svim režimima rada, kao što je vreme kada je ručni alat isključen pored vremena rada i kada je u stanju mirovanja i ne obavlja posao. Ovo može značajno smanjiti nivo izloženosti tokom radnog ciklusa.

Smanjite rizik od udara, koristite oštra dleta, bušilice itd.

Držite alat u skladu sa ovim uputstvima i uverite se da je temeljno podmazan.

Investirajte u dodatke protiv vibracija kada redovno koristite alat.

Ne koristite alat na temperaturama ispod 10 °C.

Planirajte svoj posao tako da završite svoj posao. alati koji proizvode visoke vibracije raširene tokom nekoliko dana.

Izmene rezervisane.

## ZAŠTITA SREDINE ZA PRERADU OTPADA



Električni alati, pribor i pakovanje treba da budu isporučeni za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Prema Evropskoj VEEE direktivi (2012/19/EU) o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenom usklađivanju sa nacionalnim zakonima, neupotrebljivi električni alati moraju se predati na mestu kupovine sličnih alata, ili u dostupnim sabirnim centrima namenjenim za prikupljanje i odlaganje električnih alata. Ovako predati elektronski alati biće prikupljeni, rastavljeni i dostavljeni na ponovnu procenu koja ne šteti životnoj sredini.

## GARANCIJA

U priloženom materijalu ćete naći specifikaciju uslova garancije.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje je uključen u proizvodni broj naveden na etiketi proizvoda.

Proizvodni broj ima format ORD-II-MM-SERI gde je ORD broj porudžbine, II je godina proizvodnje, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZE

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíční záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

*Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro RS-WETRA Group v PRC.  
Sběrné místo pozáručního servisu:*

**RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - SVK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Výrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

**RS-WETRA Group, servis náradí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - HUN

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károakra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avataltalan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendszeren kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítási folyamatban.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervízben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes termékét tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervízben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.



Termék:

Tipus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:
Szervis bejegyzése:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!  
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## Garancijski pogoji SVN

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.  
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.  
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).  
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
  - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
  - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
  - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
  - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
  - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:



Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

*Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.*  
Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**



## Warunki gwarancyjne POL

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## GARANTIESCHEIN - DEU

### Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
  - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
  - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.  
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - HRV

### Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
  2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
  3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
  4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
  5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
  6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
  7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
  8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
  9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
  10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

*Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.  
Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

*Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## WARRANTY CARD - GBR

### Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.  
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).  
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
  - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
  - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
  - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
  - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
  - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## BON DE GARANTIE- FRA

### Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
2. La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
  - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
  - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
  - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
  - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
  - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## CERTIFICATO DI GARANZIA - ITA

### Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.
3. Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).
7. Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
  - a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
  - b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
  - c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
  - d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
  - e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## CERTIFICADO DE GARANTÍA - ESP

### Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2. La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## GARANCIJSKI LIST - SRB

### Uslovi garancije

1. Za pomenuti ASIST proizvod kompanija obezbeđuje Vetra CR a.s. Garancija 24 meseca od datuma prodaje. Vek trajanja baterije je 6 meseci od datuma prodaje. Uslovi garancije su regulisani relevantnim odredbama Građanskog zakonika.
2. Garancija ne pokriva habanje proizvoda uzrokovano normalnom upotrebom. To znači da garancija ne pokriva ugljenike, masti za podmazivanje, gumene zaptivke na pokretnim delovima proizvoda ili normalno habanje pokretnih delova itd. Pošto su ASIST alati namenjeni samo za kućnu - hobi upotrebu, ni proizvođač ni uvoznik ne preporučujemo korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i za poslovne aktivnosti.
3. U slučaju da kupac potražuje garanciju za oštećenja i nedostatke uzrokovane nestručnim rukovanjem, preopterećenjem, upotrebom neispravan pribor, mehanička oštećenja, intervencija neovlašćene osobe i prirodno habanje, ovo može biti razlog za odbijanje tužbe.
4. Ni uvoznik ni prodavac nisu odgovorni za štetu prouzrokovanu nepravilnim rukovanjem i rukovanjem ovim proizvodom. Koristite proizvod isključivo u skladu sa priloženim uputstvima za upotrebu.
5. U slučaju reklamacije, preporučujemo da predočite dokument kojim kupac može dokazati kupovinu proizvoda, gde se čuva označeno: datum prodaje, oznaka tipa proizvoda, serijski broj, pečat prodavnice i potpis prodavca. Due za brže rešavanje reklamacije i lakšu identifikaciju proizvoda, preporučujemo da popunite garantni list, koji je deo prateće dokumentacije.
6. Preporučujemo slanje alata na popravku u garanciji sa umetnutim dokazom o kupovini proizvoda (eventualno kopijom). Iz gore navedenih razloga, preporučujemo da priložite popunjen garantni list. Preporučujemo slanje proizvoda u čvrstom pakovanju (preporučujemo originalno pakovanje prilagođeno direktno proizvodu), to će sprečiti moguća oštećenja tokom transporta.
7. Podnesite reklamaciju kod prodavca kod kojeg ste kupili proizvod ili alat, ili u navedenom ovlašćenom servisnom centru u ovom priručniku.
8. Ako serviser proveri reklamirani proizvod i utvrdi da je kvar prouzrokovan nepravilne upotrebe proizvoda i reklamacija će stoga biti odbijena, moguće je ugovoriti vangarantni popravak, koji će se izvršiti u ugovorenom roku i o trošku vlasnika proizvoda.
9. Vetra CR a.s. nudi kupcima mogućnost produženja garancije do 36 meseci. Da biste se kvalifikovali za ovu produženu garanciju izvan zakonskog garantnog roka (24 meseca), moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:
  - a) Pre isteka zakonskog garantnog roka, odnesite funkcionalni proizvod na besplatnu proveru u ovlašćenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnom centru u roku od 21 do 24 meseca od datuma kupovine proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatni garancijski pregled u cilju produženja garantnog roka, kupac je dužan da predoči original ovog garantnog lista koji je potvrdio prodavac. Datum kupovine proizvoda i oznaka tipa moraju biti jasno navedeni u garantnom listu i serijski brojevi proizvoda. Uz garantni list potrebno je priložiti originalni račun za kupovinu robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnoj inspekciji čist i kompletan, tj. uključujući sve komponente i pribor.
  - d) Nakon servisnog pregleda, kupac će imati pravo na besplatnu produženu garanciju u garantnom listu za godinu dana.
  - d) Prevoz od servisa do kupca vrši proizvođač o trošku kupca.



### Proizvod

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje:

Evidencija servisne radnje:

*Preporučujemo da prilikom reklamacije dostavite dokaz o kupovini proizvoda ili garantni list. Proizvedeno za RS-VETRA grupu u NRK.*

*Mesto preuzimanja posle garancijskog servisa:*

**RS-VETRA Group, servis alata ASIST**  
**Kampus Moravolen, Janačkova 760/4, 796 01 Jesenik**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**



# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## EU DECLARATION OF CONFORMITY - č. 16

---

a) **Identifikační údaje o osobě pověřené sestavením technické dokumentace:**

**Obchodní firma:** WETRA ČR a.s.  
**Sídlo:** Veselská 699, 199 00 Praha 9  
**IČO:** 264 79 541

b) **Popis elektrického (strojního) zařízení:**

**Název:** Akumulátorová pila ocaska 20V  
**Výrobní označení:** TC8217  
**Obchodní označení:** AE5PO20A  
Naměřená hladina akustického výkonu: Lpa: 80 dB  
Garantovaná hladina akustického výkonu: Lwa: 93 dB  
Součástí balení není akumulátor a elektrická nabíječka.

**Určeno pro spotřebitelské / domácí použití:** Řezání určených povrchů. Pro spotřebitelské využití.

c) **Odkaz na harmonizované normy:**

EN 62841-1	EN 55014-1	EN 62321-3-1	EN 62321-7-1
EN 62841-2-11	EN 55014-2	EN 62321-4	EN 62321-7-2
		EN 62321-5	EN 62321-8
		EN 62321-6	

d) **Odkaz na specifikace a právní předpisy:**

Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.

Nařízení vlády č. 117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).

Nařízení vlády č. 176/2008 Sb. o technických požadavcích na strojní zařízení v platném znění (Směrnice 2006/42/ES).

Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění.

Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU v platném znění).

Nařízení vlády č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku (Směrnice 2000/14/ES).

Výše uvedené strojní zařízení splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice 2006/42/ES včetně dalších výše specifikovaných evropských směrnic.

**Dvojcíslní roku, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE:** 23

**Doplňující informace:**

Shoda posouzena na základě výrobní a technické dokumentace. Výše popsany předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

V Praze dne: 04.10.2023



Alexandr Herda

Technický ředitel

# ***RS WETRA***

---

**GROUP**

***Asist*** <sup>®</sup>

***Asist*** <sup>®</sup>  
*smart garden*

**NORDIX** <sup>®</sup>  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ** <sup>®</sup>  
GENÈVE

***REPORTER***